



HESSISCHER LANDTAG

25. 05. 2018

**Antwort
der Landesregierung
auf die Große Anfrage der Abg. Faulhaber (DIE LINKE) und Fraktion
betreffend herkunftssprachlicher Unterricht in Hessen
Drucksache 19/5974**

Vorbemerkung der Fragesteller:

Seit dem Schuljahr 1999/00 werden in Hessen Stellen von Lehrkräften aus dem Bereich des herkunftssprachlichen Unterrichts nach deren Ausscheiden aus dem aktiven Dienst nicht neu besetzt. Der Unterricht geht in der Folge auf die Herkunftsländer über, sofern diese bereit sind, Lehrkräfte zu entsenden. War der muttersprachliche zunächst Pflichtunterricht, wird er seit dem Schuljahr 2000/01 nur noch als Wahlunterricht ohne Versetzungsrelevanz angeboten.

Zwar behaupteten die Regierungsfractionen von CDU und BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN in ihrem Regierungsprogramm vom 23.12.2013, die Mehrsprachigkeit von Kindern mit Migrationshintergrund "als Wert" anzusehen und den Kompetenzerwerb in der Herkunftssprache "für wichtig" zu erachten. Gleichwohl zieht sich das Land beim herkunftssprachlichen Unterricht immer weiter aus der Verantwortung zurück.

Herkunftssprachlichen Unterricht in Türkisch etwa erteilten im Schuljahr 2016/17 nur noch 55 Lehrkräfte in Diensten des Landes Hessen, während bereits 45 Lehrkräfte im Auftrag des türkischen Bildungsministeriums tätig waren (vgl. Drucksache 19/4238).

Vorbemerkung der Landesregierung:

Bei den Herkunftssprachen im Rahmen des herkunftssprachlichen Wahlunterrichts handelt es sich um die Amtssprachen der sog. ehemaligen Anwerbeländer, d.h. der Länder, mit denen die Bundesrepublik Deutschland in den 1950er- und 1960er-Jahren Abkommen für die Anwerbung von Arbeitskräften abgeschlossen hatte, bzw. um die Amtssprachen der Nachfolgestaaten wie im Falle Jugoslawiens. Auf der Grundlage des deutsch-polnischen Vertrages über gute Nachbarschaft und freundschaftliche Zusammenarbeit vom 17. Juni 1991 wird außerdem Polnisch als Herkunftssprache angeboten.

Diese Sprachen werden teils ausschließlich in hessischer Verantwortung (i.V. HE), teils ausschließlich in der Verantwortung von Herkunftsländern (i.V. HL) sowie in geteilter Verantwortung i.V. HE/HL) unterrichtet. Dies ist bei der nachstehenden Auflistung der Herkunftssprachen in Klammern vermerkt.

Im Schuljahr 2017/2018 wird Unterricht in folgenden Herkunftssprachen erteilt:

- Albanisch (i.V. HL),
- Arabisch (i.V. HE),
- Griechisch (i.V. HE/HL),
- Bosnisch (i.V. HL),
- Italienisch (i.V. HE/HL),
- Kroatisch (i.V. HE/HL),
- Mazedonisch (i.V. HL),
- Polnisch (i.V. HE),
- Portugiesisch (i.V. HE/HL),
- Slowenisch (i.V. HL),
- Spanisch (i.V. HL),
- Serbisch (i.V. HE/HL),
- Türkisch (i.V. HE/HL).

Das Angebot ist je nach Sprache und Region sehr unterschiedlich ausgeprägt.

Diese Vorbemerkungen vorangestellt, beantworte ich im Namen der Landesregierung die Große Anfrage wie folgt:

Frage 1. Wie viele Lehrkräfte erteilen seit dem Schuljahr 1998/99 herkunftssprachlichen Unterricht? Bitte nach Schuljahren und Sprachen aufschlüsseln sowie angeben, wie viele Lehrkräfte jeweils in Verantwortung Hessens bzw. des Herkunftslandes tätig waren/sind.

Die entsprechenden Angaben sind Anlage 1 zu entnehmen.

Frage 2. Wie viele Schülerinnen und Schüler nahmen seit dem Schuljahr 1998/99 am herkunftssprachlichen Unterricht teil? Bitte nach Schuljahren und Sprachen aufschlüsseln sowie angeben, wie viele der Lehrkräfte in Verantwortung Hessens bzw. des Herkunftslandes unterrichtet wurden/werden.

Die entsprechenden Angaben sind Anlage 2 zu entnehmen. (Für das Schuljahr 2017/18 liegen noch keine endgültigen Zahlen vor.)

Frage 3. Auf welcher Rechtsgrundlage wird der herkunftssprachliche Unterricht erteilt und welche wesentlichen rechtlichen Änderungen erfolgten seit dem Schuljahr 1998/99?

Bis zur Änderung des Hessischen Schulgesetzes durch Gesetz vom 30.06.1999 (GVBl. I S. 354) war der herkunftssprachliche Unterricht in § 8a Abs. 3 des Schulgesetzes geregelt. Mit dem Ersten Gesetz zur Qualitätssicherung in hessischen Schulen vom 30. Juni 1999 (GVBl. I S. 354) beschloss der Landtag in Art. 1 Nr. 5 die Aufhebung des § 8a Abs. 3 HSchG. Damit entfiel die rechtliche Grundlage für den herkunftssprachlichen Unterricht in der Verantwortung des Landes jedoch nicht ersatzlos, denn gleichzeitig wurde mit Art. 3 § 1 Nr. 4 dieses Gesetzes eine Vorschrift geschaffen, wonach der Unterricht nach dem bisherigen § 8a Abs. 3 HSchG im Rahmen bestehender personeller Möglichkeiten fortgeführt werden kann. In Art. 2 des Zweiten Gesetzes zur Qualitätssicherung in hessischen Schulen vom 21.03.2002 (GVBl. I S. 58) hat der Gesetzgeber diese Vorgabe dahin gehend konkretisiert, dass der Unterricht "im Rahmen bestehender personeller, finanzieller und organisatorischer Möglichkeiten" fortgeführt werden kann.

Weitere Grundlage, wenn auch eingeschränkt, weil sie nur Unionsbürger als unselbstständige Arbeitnehmer begünstigt, ist die dem Sozialrecht zugeordnete, aber den Bildungsbereich als Annexrecht erfassende Richtlinie 77/486/EWG des Rates vom 25. Juli 1977 über die schulische Betreuung der Kinder von Wanderarbeitnehmern (Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften Nr. L 199 vom 06/08/1977 S. 0032 - 0033).

Regelungen zum Umfang des herkunftssprachlichen Unterrichts in Verantwortung des Landes Hessen finden sich in § 3 der Verordnung über die Stundentafeln für die Primarstufe und die Sekundarstufe I vom 5. September 2011 (ABl. S. 653), zuletzt geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 27. Oktober 2015 (ABl. S. 582). Danach ist der Unterricht in den Herkunftssprachen Wahlunterricht. Die Teilnahme an ihm ist freiwillig.

Der Unterricht in der Herkunftssprache in der Verantwortung der Herkunftsländer beruht auf bilateralen Vereinbarungen des Landes Hessen mit den einzelnen Herkunftsstaaten. Für diese Übereinkommen gelten die in Antwort 19 dargelegten Eckpunkte.

Frage 4. In welchen Fällen werden seitens der diplomatischen oder konsularischen Vertretung Dritte wie z.B. Vereine mit der Unterrichtung beauftragt und um welche handelt es sich im laufenden Schuljahr?

Die folgenden Konsulate haben Vereine mit der Durchführung des herkunftssprachlichen Unterrichts beauftragt:

Herkunftssprache	Botschaft/Konsulat	Trägerverein
Albanisch	Konsulat der Republik Kosovo, Frankfurt am Main	Islamisch-Albanisches Kulturzentrum e.V., Kassel (Bettenhausen)
Bosnisch	Generalkonsulat von Bosnien und Herzegowina, Frankfurt am Main	Deutsch-Bosnisch-Herzegowinischer Kulturverein Sevdah - Frankfurt am Main e.V., Frankfurt am Main
Italienisch	Italienisches Generalkonsulat, Frankfurt am Main	CGIL-Bildungswerk e.V., Frankfurt am Main

Die folgenden Botschaften haben Kulturinstitutionen - tendenziell vergleichbar dem Goethe-Institut - mit der Durchführung des herkunftssprachlichen Unterrichts beauftragt:

Herkunftssprache	Botschaft	Trägerverein
Portugiesisch	Botschaft von Portugal, Berlin	Instituto Camões Botschaft von Portugal, Berlin
Spanisch	Spanische Botschaft, Berlin	ALCE - Agrupación de Lengua y Cultura Españolas de Mannheim c/o Instituto Cervantes, Frankfurt am Main

Frage 5. In welchen Sprachen bzw. an welchen Standorten ist der herkunftssprachliche Unterricht kostenpflichtig und wie hoch sind die Kosten jeweils?

Für den herkunftssprachlichen Unterricht in hessischer Verantwortung besteht Lernmittelfreiheit. Für den herkunftssprachlichen Unterricht in Verantwortung der Herkunftsländer werden teilweise wie folgt Kosten erhoben:

Sprache	Höhe der Kosten
Albanisch	Es werden monatliche Beiträge in Höhe von 10 € pro Schülerin bzw. Schüler erhoben. Nehmen mehrere Kinder einer Familie am herkunftssprachlichen Unterricht teil, sind die Beiträge auf 20 € begrenzt.
Bosnisch	Es werden monatliche Beiträge in Höhe von 10 € für das erste und 5 € für das zweite Kind erhoben. Das dritte Kind ist beitragsfrei, sodass für eine Familie mit mehreren Kindern Kosten in Höhe von maximal 15 € im Monat entstehen.
Kroatisch	Der herkunftssprachliche Kroatischunterricht in der Verantwortung Kroatiens selbst ist kostenfrei. Die Schulbücher werden durch Spenden finanziert.
Portugiesisch	Gebühren: 100 € pro Schuljahr und Schülerin bzw. Schüler (inkl. Schulbuch) Sonderregelungen: Für Familien mit mehr als einem schulpflichtigen Kind sowie bei Arbeitslosigkeit (mit Beleg der örtlichen Agentur für Arbeit) gelten folgende ermäßigte Kursgebühren: - zwei Erziehungsberechtigte ohne Arbeit → 20 € pro Schülerin bzw. Schüler - eine Erziehungsberechtigte bzw. ein Erziehungsberechtigter ohne Arbeit → 60 € pro Schülerin bzw. Schüler - Familien mit zwei eingeschriebenen Kindern → 80 € pro Schülerin bzw. Schüler - Familien mit drei oder mehr eingeschriebenen Kindern → 75 € pro Schülerin bzw. Schüler - alleinerziehende Erziehungsberechtigte bzw. alleinerziehender Erziehungsberechtigter → 80 € pro Schülerin bzw. Schüler
Spanisch	Der herkunftssprachliche Spanischunterricht in der Verantwortung Spaniens selbst ist kostenfrei. Für das Schulbuch einschließlich Arbeitsheft wird pro Halbjahr eine Gebühr von 16 € erhoben.

Frage 6. Wie bewertet die Landesregierung die Erhebung von Unterrichtsgebühren im Hinblick auf das Gebot der Unterrichtsgeldfreiheit in § 3 Abs. 11 des Hessischen Schulgesetzes?

Der herkunftssprachliche Unterricht in Verantwortung des Landes Hessen ist unentgeltlich. Es besteht Lernmittelfreiheit.

Wird der herkunftssprachliche Unterricht nicht in hessischer Verantwortung durchgeführt, handelt es sich nicht um eine schulische Veranstaltung. Es steht den Herkunftsländern frei, hierfür ggf. auch Gebühren zu erheben.

Insgesamt ist festzustellen, dass auch für die Schülerinnen und Schüler, die den Unterricht in der Verantwortung eines Herkunftslandes besuchen, der Unterricht ganz überwiegend kostenfrei ist; verwiesen sei hier beispielhaft auf Türkisch, Italienisch oder auch Griechisch. Werden Gebühren erhoben, so lässt sich aus deren Höhe sowie ggf. der Staffelung, der jeweils unterschiedliche Kriterien zugrunde gelegt werden, entnehmen, dass soziale Gesichtspunkte in besonderer Weise berücksichtigt werden.

Auch das Land Hessen unterstützt den Unterricht, der in der Verantwortung der Herkunftsländer erteilt wird, und leistet damit einen indirekten Kostenbeitrag. Es trägt dadurch dazu bei, den

Unterricht kostenfrei bzw. mögliche Gebühren gering zu halten. Folgende Leistungen werden u.a. erbracht:

- Das Land Hessen hat als freiwillige zusätzliche Leistung eine Unfallversicherung für die Schülerinnen und Schüler abgeschlossen, die den herkunftssprachlichen Unterricht in der Verantwortung eines Herkunftslandes besuchen, damit sie diesbezüglich mit Schülerinnen und Schülern, die an einer schulischen Veranstaltung teilnehmen, gleichgestellt sind.
- Die Staatlichen Schulämter in Hessen unterstützen die Herkunftsländer erforderlichenfalls bei der Überlassung von Schulräumen durch die Schulträger. Die Überlassung erfolgt in der Regel kostenfrei. Hierauf besteht jedoch kein Rechtsanspruch.
- Zur Unterstützung des herkunftssprachlichen Unterrichts hat das Kultusministerium eigens ein Fachberaterzentrum für Herkunftssprachen, Mehrsprachigkeit und schulische Integration (FBZ) mit landesweiter Zuständigkeit eingerichtet. Dieses Zentrum nimmt auch Aufgaben der Beratung und Qualifizierung von Lehrkräften aus den Herkunftsländern wahr.
- Das Fachberaterzentrum bzw. das Hessische Kultusministerium koordiniert den Unterricht in der Verantwortung der Herkunftsländer mit dem Regelunterricht und leitet den Konsulaten bzw. Botschaften Bedarfsmeldungen zu, die diese zur Grundlage ihrer Planungen machen können.
- Das Fachberaterzentrum bzw. die Staatlichen Schulämter in Hessen tragen dafür Sorge, dass die Lehrkräfte aus den Herkunftsländern in die Schulen eingeführt werden.
- Das zuständige Fachreferat im Hessischen Kultusministerium ist für die Botschaften und Konsulate der Herkunftsländer in allen Fragen, die den herkunftssprachlichen Unterricht in Hessen betreffen, Ansprechpartner.

Frage 7. Aus welchem Grund wird nur der herkunftssprachliche Unterricht auf Polnisch und Arabisch in Verantwortung des Landes Hessen angeboten?

Anders als bei den anderen vorgenannten Herkunftssprachen gründet sich der herkunftssprachliche Polnischunterricht nicht auf die o.g. EWG-Richtlinie. Vielmehr steht die Förderung der polnischen Sprache und Kultur im Allgemeinen und des schulischen Polnischunterrichts im Besonderen im historischen Kontext des deutsch-polnischen Verhältnisses und war seit der deutschen Wiedervereinigung im Jahre 1990 bis heute auf verschiedenen Ebenen Gegenstand gemeinsamer Erklärungen und Verträge. In diesem Zusammenhang ist insbesondere auf den "Vertrag zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der Republik Polen über gute Nachbarschaft und freundschaftliche Zusammenarbeit vom 17.06.1991" hinzuweisen. In Art. 25 Abs. 1 des Vertrags bekräftigen die Vertragsparteien ihre Bereitschaft, "allen interessierten Personen umfassenden Zugang zur Sprache und Kultur des anderen Landes zu ermöglichen". Aufgrund dessen wird der herkunftssprachliche Polnischunterricht in der Verantwortung des Landes Hessen erteilt und soll auch dort verbleiben und nicht in die Verantwortung Polens überführt werden.

Im herkunftssprachlichen Arabischunterricht sind ebenfalls ausschließlich Lehrkräfte in Diensten des Landes Hessen tätig. Möglicher Kooperationspartner wäre hier das Königreich Marokko. Von einer sukzessiven Überleitung in die Zuständigkeit Marokkos wurde abgesehen.

Frage 8. Müssen Teilnehmer des herkunftssprachlichen Unterrichts Lernmittel auf eigene Kosten anschaffen und wie verhält sich eine solche Praxis im Hinblick auf die Lernmittelfreiheit?

Zur Beantwortung wird auf die Antworten zu den Fragen 5 und 6 verwiesen.

Frage 9. Wie viele teilnehmende Schülerinnen und Schüler sind für die Einrichtung des herkunftssprachlichen Unterrichts erforderlich?

Gemäß § 2 Abs. 4 der Verordnung über die Festlegung der Anzahl und der Größe der Klassen, Gruppen und Kurse in allen Schulformen vom 23. Mai 2017 (ABl. S. 188) liegt beim herkunftssprachlichem Unterricht die Schülermindestzahl bei zehn. Die Kursgröße kann von den Mindestwerten abweichen, wenn auf andere Weise ein wohnortnahes Angebot nicht möglich ist.

Frage 10. Besteht bei Erreichen einer Mindestgruppengröße Anspruch auf ein Angebot im herkunftssprachlichen Unterricht?

Ein Anspruch auf die Einrichtung eines herkunftssprachlichen Unterrichtsangebots bei Erreichen der Mindestgruppengröße besteht nicht. Die Einrichtung des herkunftssprachlichen Unterrichts erfolgt zum einen nach den Bedarfen und zum anderen nach den zur Verfügung stehenden personellen Ressourcen sowie nach den Einsatzgebieten und den zurückzulegenden Wegstrecken.

Frage 11. Wird der herkunftssprachliche Unterricht auch stufenübergreifend angeboten und wie viele Schulstufen werden maximal zu einer Unterrichtsgruppe zusammengefasst?

Um möglichst vielen Schülerinnen und Schülern die Teilnahme am herkunftssprachlichen Unterricht zu ermöglichen, wird dieser schul- und jahrgangs- bzw. stufenübergreifend an zentralen Standorten angeboten.

Eine Maßgabe, wie viele Schulstufen maximal zu einer Lerngruppe zusammengefasst werden können, gibt es nicht. Vielmehr richtet sich dies - im Rahmen der Vorgaben des § 2 Abs. 4 der Verordnung über die Festlegung der Anzahl und der Größe der Klassen, Gruppen und Kurse in allen Schulformen - nach pädagogischen Kriterien.

Frage 12. Wie wird der herkunftssprachliche Unterricht bei der Stundenplangestaltung berücksichtigt?

Da der herkunftssprachliche Unterricht schulübergreifend an zentralen Standorten eingerichtet ist, liegen die Stunden meist nachmittags, um möglichst vielen interessierten Schülerinnen und Schülern die Teilnahme zu ermöglichen.

Frage 13. Wie wird die durch die Teilnahme am herkunftssprachlichen Unterricht einhergehende größere Belastung der Schülerinnen und Schüler ausgeglichen?
Welche Möglichkeiten insbesondere bei der Stundenplangestaltung bestehen, diese Mehrbelastung zu verringern?

Die Teilnahme ist grundsätzlich freiwillig. Ob eine Mehrbelastung durch den Besuch des herkunftssprachlichen Unterrichts gegeben ist, stellt sich individuell sehr unterschiedlich dar. Mögliche Mehrbelastungen können Schülerinnen und Schüler durch ihre individuellen Gestaltungsmöglichkeiten im Rahmen des Wahlunterrichts ausgleichen. Darüber hinaus ist es Aufgabe der unterrichtenden Lehrkraft, den Unterricht so zu gestalten, dass eine unangemessene Belastung der Schülerinnen und Schüler vermieden wird.

Frage 14. Wie viele Schülerinnen und Schüler, die nicht über Fremdsprachenkenntnisse im Sinne des schulischen Regelangebots verfügen, weil sie keine deutsche Schule besucht haben, haben im vergangenen sowie im aktuellen Schuljahr von der Möglichkeit Gebrauch gemacht, auf Antrag die Herkunftssprache als Pflichtfremdsprache anerkennen zu lassen?
Welche Sprachen wurden dabei gewählt?

Nach § 54 Abs. 2 der Verordnung zur Gestaltung des Schulverhältnisses (VOGSV) vom 19. August 2011 (ABl. S. 546), zuletzt geändert durch Verordnung vom 1. Dezember 2017 (ABl. 2018 S. 2), haben Schülerinnen und Schüler, die weder über die für den Unterricht erforderlichen Kenntnisse der deutschen Sprache in Wort und Schrift noch über Fremdsprachenkenntnisse im Sinne des schulischen Regelangebots verfügen, weil sie keine deutsche Schule besucht haben und in die Jahrgangsstufe 8 oder höher, in die 5-jährig organisierte Mittelstufe des gymnasialen Bildungsganges in die Jahrgangsstufe 7 oder höher eintreten, auf Antrag die Möglichkeit des Wechsels der Sprachenfolge. Voraussetzung dafür ist, dass entweder die Schülerin oder der Schüler in der gewählten Fremdsprache erteilten Unterricht mit Erfolg besucht hat oder der Kenntnisstand der Schülerin oder des Schülers jeweils zum Schuljahresende mündlich und schriftlich durch eine Feststellungsprüfung als ausreichend beurteilt werden kann. Dem Antrag kann die Schulaufsichtsbehörde entsprechen, wenn die vorgeschriebene Sprachenfolge aufgrund der Umstände des Einzelfalles nicht zumutbar ist und wenn die personellen und organisatorischen Möglichkeiten in ihrem Aufsichtsbereich dies zulassen. Als erste oder zweite Fremdsprache kann die Sprache des Herkunftslandes gewählt werden.

Schülerinnen und Schüler, auf die die o.g. Voraussetzungen zutreffen, stehen vor besonderen Herausforderungen, da sie wenige Jahre vor dem Schulabschluss zuwandern, sich privat wie schulisch erst einleben und die Unterrichtssprache Deutsch noch erlernen müssen. Zielsetzung des Wechsels der Sprachenfolge ist es, auch diesen Schülerinnen und Schülern einen qualifizierenden Haupt- oder höherwertigen Schulabschluss zu ermöglichen, um ihre schulische wie berufliche Integration zu unterstützen.

Im Schuljahr 2016/17 fand in folgenden Sprachen ein Wechsel der Sprachenfolge statt:

Sprache	Schuljahr 2016/17
Arabisch	16
Bulgarisch	1
Chinesisch	2
Farsi	3
Französisch	1
Georgisch	1
Hindi	1
Italienisch	1
Kroatisch	6
Portugiesisch	1
Rumänisch	1
Russisch	1
Gesamt	35

Für das Schuljahr 2017/18 liegen noch keine validen Daten vor.

Frage 15. Wie werden Schülerinnen und Schüler bzw. Lehrerinnen und Lehrer auf diese in § 54 Abs. 2 der Verordnung zur Gestaltung des Schulverhältnisses geregelte Möglichkeit aufmerksam gemacht?

Schülerinnen und Schüler, die nicht über die für den Unterricht erforderlichen Kenntnisse der deutschen Sprache in Wort und Schrift verfügen, besuchen zunächst eine Intensivsprachfördermaßnahme (Intensivklasse, Intensivkurs) nach § 50 VOGSV. Sie können in dieser Zeit, die dem Erlernen der deutschen Sprache dient, am Regelunterricht in einzelnen geeigneten Unterrichtsfächern teilnehmen, gehören jedoch noch keiner Regelklasse an. Beim Übergang in den Regelunterricht findet eine Schullaufbahnberatung statt, in deren Rahmen die Schülerin bzw. der Schüler u.a. hinsichtlich der geeigneten Jahrgangsstufe und Schulform beraten wird. In diesem Zusammenhang ist zu prüfen, ob ein Wechsel der Sprachenfolge in Betracht kommt bzw. anzuraten ist.

Es obliegt den Lehrkräften, die entsprechende Schullaufbahnberatungen durchführen, die einschlägigen gesetzlichen Regelungen zu kennen, um die Eltern bzw. die Schülerinnen und Schüler qualifiziert zu beraten.

Frage 16. Nach welchen Kriterien wird das Lehrpersonal für den herkunftssprachlichen Unterricht, der in Verantwortung der Herkunftsländer angeboten wird, für den Einsatz in Hessen ausgesucht und welche Mitsprachemöglichkeiten bestehen für zuständige hessische Stellen?

Lehrkräfte, die unmittelbar in Diensten der Herkunftsländer bzw. der entsprechenden Kulturinstitutionen stehen, befinden sich im Angestellten- oder Beamtenverhältnis. Letzteres trifft z.B. auf Griechenland, Spanien und die Türkei zu. Voraussetzung für die Entsendung sind in aller Regel ein Lehramtsstudium bzw. ein akademischer pädagogischer Abschluss sowie eine mehrjährige Berufserfahrung. Die Auswahl erfolgt über ein Ausschreibungs- bzw. Bewerbungsverfahren, ggf. ergänzt durch ein Ranglistenverfahren. Die Lehrkräfte werden in der Regel in Form von Kursen auf ihren Auslandseinsatz vorbereitet. Außerdem müssen sie deutsche Sprachkenntnisse auf B1- oder B2-Niveau nach dem gemeinsamen europäischen Referenzrahmen (GER) nachweisen. Es kann vorkommen, dass türkische Lehrkräfte entsandt werden, die über Englischkenntnisse auf B1-Niveau oder höher verfügen.

Lehrkräfte des italienischen Trägervereins müssen als Voraussetzung für ihre Unterrichtstätigkeit ein Lehramt für die Grundschule oder Sekundarstufe oder einen Master in Pädagogik, Lehrkräfte, die bei dem albanischen und bosnischen Trägerverein beschäftigt sind, müssen eine entsprechende Berufspraxis nachweisen.

Das Hessische Kultusministerium hat gegenüber den Herkunftsländern stets den Standpunkt vertreten, dass eine pädagogische Qualifikation und deutsche Sprachkenntnisse mindestens auf B1-Niveau unerlässlich sind, damit die entsandten Lehrkräfte ihren unterrichtlichen wie außerunterrichtlichen Aufgaben an hessischen Schulen gerecht werden können. Das Ministerium hat jedoch keine unmittelbaren Mitsprachemöglichkeiten bei der Auswahl der Lehrkräfte.

Frage 17. Wie werden die Konsulatslehrkräfte auf den Schulalltag in Hessen insbesondere in sprachlicher, kultureller und didaktischer Hinsicht vorbereitet? Soweit Angebote von hessischer Seite bestehen, diese bitte für die Jahre 2016 und 2017 auflisten.

Hinsichtlich der Frage, wie die Lehrkräfte in Diensten der Herkunftsländer, auch Konsulatslehrkräfte genannt, auf den Unterrichtseinsatz in Hessen vorbereitet werden, wird auf die Antwort auf Frage 16 verwiesen.

Die Konsulatslehrkräfte werden von hessischer Seite unterstützt: Das Fachberaterzentrum für Herkunftssprachen, Mehrsprachigkeit und schulische Integration (FBZ), angesiedelt im Staatlichen Schulamt für die Stadt Frankfurt am Main, bietet Fortbildungen an, die den Lehrkräften aus den Herkunftsländern offenstehen. In diesem Zusammenhang ist insbesondere auf die Einführungsseminare hinzuweisen, in denen die Lehrkräfte aus den Herkunftsländern u.a. mit den wichtigsten gesetzlichen Regelungen, die im schulischen Bereich zu beachten sind, mit neueren didaktischen und methodischen Ansätzen, aber auch mit der Lebenswirklichkeit von Schülerinnen und Schülern, die vielleicht schon in dritter oder vierter Generation in Hessen leben, vertraut gemacht werden. Auch an anderen Fortbildungsveranstaltungen, die das Fachberaterzentrum regelmäßig organisiert, können die Lehrkräfte teilnehmen. Außerdem können Konsulatslehrkräfte individuelle Beratungsgespräche mit Fachberaterinnen und Fachberatern in Anspruch nehmen.

In den Jahren 2016 und 2017 hat das FBZ folgende Fortbildungsveranstaltungen angeboten:

Sprache	2016	2017
Spanisch	<ul style="list-style-type: none"> - Einführungsseminar für Konsultatslehrkräfte (hessisches Schulsystem etc.) - Fortbildung: Vorstellung des E-Twinning-Erasmus-Projekts 	<ul style="list-style-type: none"> - Erweiterungsfortbildung für das Moodle- Online-Lernprogramm - Fortbildung: Día Hispánico
Bosnisch, Kroatisch, Mazedonisch	-	<ul style="list-style-type: none"> - Einführungsseminar für Konsultatslehrkräfte (hessisches Schulsystem etc.)
Serbisch	<ul style="list-style-type: none"> - Einführungsseminar für Konsultatslehrkräfte (hessisches Schulsystem etc.) 	<ul style="list-style-type: none"> - Fortbildung: Qualitätssicherung im Serbischunterricht
Griechisch	<ul style="list-style-type: none"> - Einführungsseminar für Konsultatslehrkräfte (hessisches Schulsystem etc.) 	<ul style="list-style-type: none"> - Fortbildung: Qualitätsgesicherter Medieneinsatz im Griechischunterricht
Portugiesisch	<ul style="list-style-type: none"> - Einführungsseminar für Konsultatslehrkräfte (hessisches Schulsystem etc.) - Fortbildung: Koordinierte Alphabetisierung im Anfangsunterricht (KOALA)-Projekt Teil 1 u. 2 	<ul style="list-style-type: none"> - Fortbildung: KOALA-Projekt Teil 3 - Fortbildung: Qualitätssicherung im Portugiesischunterricht - Lernen u. Unterrichten in heterogenen Gruppen
Türkisch	<ul style="list-style-type: none"> - Einführungsseminar für Konsultatslehrkräfte (hessisches Schulsystem etc.) - Fortbildung: KOALA-Projekt Teil 1 u. 2 	<ul style="list-style-type: none"> - Fortbildung: KOALA-Projekt Teil 3 - Qualitätssicherung im Türkischunterricht - telc-Prüferzertifizierungsschulung B1/B2 - Einführungsseminar für Konsultatslehrkräfte (hessisches Schulsystem etc.) - telc-Prüferzertifizierungsschulung B1/B2
Angebote für alle Sprachen	<ul style="list-style-type: none"> - Fortbildung: Neuformulierung von Inhalten und Kompetenzen im herkunftssprachlichen Unterricht 	<ul style="list-style-type: none"> - Fortbildung: Der Einsatz neuer Medien im Unterricht

Frage 18. Wie werden Konsultatslehrkräfte vergütet und welche sozialversicherungsrechtlichen Pflichten und Ansprüche haben sie in Deutschland?

Wie die Konsultatslehrkräfte vergütet werden und welche sozialversicherungsrechtlichen Pflichten und Ansprüche sie in Deutschland haben, darüber liegen dem Kultusministerium keine Erkenntnisse vor.

Frage 19. Welche dienst- und disziplinarrechtlichen Regelungen gelten für Konsultatslehrkräfte und wie werden diese durchgesetzt?

Lehrkräfte, die im Dienste bzw. im Auftrag von Herkunftsländern herkunftssprachlichen Unterricht erteilen, unterliegen anders als Bedienstete des Landes nicht der Fach- und Dienstaufsicht nach §§ 92 ff. HSchG. Aufsichtsmaßnahmen der Staatlichen Schulämter werden im Rahmen der Übereinkommen mit dem Herkunftsland wahrgenommen. Der Unterricht in der Herkunftssprache in der Verantwortung der Herkunftsstaaten ist auf die in den §§ 2 und 3 HSchG niedergelegten demokratisch bestimmten Erziehungsziele ausgerichtet. Von dem Herkunftsstaat wird erwartet, dass er die Lehrkräfte verpflichtet, den Unterricht nach den vereinbarten Grundsätzen zu erteilen.

Zur Durchsetzung der vereinbarten Grundsätze können u.a. folgende Maßnahmen ergriffen werden:

- Maßnahmen zur Einhaltung dieser Grundsätze setzen bereits bei der Beratung, Fortbildung und Qualifizierung der Lehrkräfte aus den Herkunftsländern an. Diesbezüglich wird auf die Antwort auf Frage 17 verwiesen.
- Anlassbezogen kann das Hessische Kultusministerium die jeweils zuständige Botschaft bzw. das jeweils zuständige Konsulat auffordern, tätig zu werden, zum Beispiel mit der Lehrkraft ein Gespräch zu führen, eine Stellungnahme einzuholen, eine Lehrkraft einer anderen Schule zuzuweisen oder eine Lehrkraft abzuverufen.

- Außerdem bedarf die Nutzung von Schulräumlichkeiten für den herkunftssprachlichen Unterricht - über die Zustimmung des Hessischen Kultusministeriums hinaus - der Genehmigung durch den jeweiligen Schulträger. Diese Genehmigung kann widerrufen werden.
- Es können unangekündigte Unterrichtsbesuche durchgeführt werden.
- Darüber hinaus kann das Hessische Kultusministerium einer bestimmten Lehrkraft das Unterrichten untersagen bzw. veranlassen, dass der Unterricht eingestellt wird. In letzter Konsequenz könnte der Unterricht, der im Auftrag eines Herkunftslandes erteilt wird, auch gänzlich beendet werden.

Da die Zusammenarbeit mit den Botschaften bzw. Konsulaten kooperativ ist, konnten alle Maßnahmen bislang einvernehmlich umgesetzt werden.

Frage 20. Welche Mitwirkungsmöglichkeiten im Rahmen des Hessischen Personalvertretungsgesetzes haben Lehrkräfte, die im Auftrag der Herkunftsländer tätig werden?

Lehrkräfte, die im Auftrag der Herkunftsländer tätig sind, stehen nicht im hessischen Landesdienst. Sie haben daher auch keine Mitwirkungsmöglichkeiten nach dem Hessischen Personalvertretungsgesetz.

Frage 21. Welche Möglichkeiten der Übernahme in den hessischen Schuldienst bestehen für Konsulatslehrkräfte?

Für Konsulatslehrkräfte gelten grundsätzlich keine anderen Voraussetzungen für die Übernahme in den hessischen Schuldienst als diejenigen, die für andere Personen gelten, die in den Schuldienst eintreten wollen. Konsulatslehrkräfte, die alle erforderlichen Einstellungsvoraussetzungen erfüllen, können sich grundsätzlich für eine Stelle im hessischen Schuldienst bewerben.

Frage 22. Welche Schulbücher kommen im herkunftssprachlichen Unterricht, der in Verantwortung der Herkunftsländer angeboten wird, zum Einsatz und wie wird die Übereinstimmung der eingesetzten Unterrichtsmaterialien mit dem Erziehungs- und Bildungsauftrag gem. § 2 des Hessischen Schulgesetzes sichergestellt?

Für den Unterricht in Arabisch, Griechisch, Italienisch, Kroatisch, Portugiesisch, Serbisch und Türkisch - d.h. für die Sprachen, die ganz oder teilweise von hessischen Lehrkräften unterrichtet werden - prüft das FBZ regelmäßig einschlägige Schulbücher bezüglich einer möglichen Zulassung. Die Zulassung erfolgt in Form von Schulbücherkatalogen durch das Hessische Kultusministerium. Die Kataloge können im Internet auf den Seiten des Hessischen Kultusministeriums eingesehen und heruntergeladen werden. Diese Lernmittel sind verbindlich für den Unterricht in Verantwortung des Landes Hessen, werden jedoch oftmals auch von den Lehrkräften der Herkunftsländer eingesetzt. Insofern werden sie der Beantwortung dieser Frage ergänzend als Anlagen 3.1 bis 3.7 beigelegt.

Wird dem FBZ bekannt, dass ein bestimmtes Schulbuch, über das noch keine Erkenntnisse vorliegen, im Unterricht häufig eingesetzt wird bzw. werden soll, wird ein entsprechendes Exemplar begutachtet.

Nachstehend ist aufgeführt, welche Schulbücher in den verschiedenen Herkunftssprachen überwiegend eingesetzt werden:

Sprache	Unterrichtsmaterialien
Albanisch	<ul style="list-style-type: none"> - Bota e fjalëve, Wörterwelt, 2010, E.-Weberverlag, ISBN-13: 978-385253-426-8 - Das große Bildwörterbuch, 2014, E.-Weberverlag, ISBN 978-385253-481-7 - A-B-C-Fibel für den muttersprachlichen Unterricht Albanisch, 2012 [Nachdruck 2015], E.-Weberverlag, ISBN 978-385253-429-9 - Abetare Pune, 2012, Dukagjini-Verlag, ISBN 978-9951-05-253-5 - Paraaabetare, 2010, Dukagjini-Verlag, ISBN 978-9951-05-236-8 - Librë i Gjhuhës, nivelin e parë, 2010, Dukagjini-Verlag, ISBN 978-9951-05-235-1 - Gjuha Shqipe, nivelin e dytë, 2012, Dukagjini-Verlag, ISBN 978-9951-05-248-1 - Kultura Shqiptare, nivelin e parë, 2010, Dukagjini-Verlag, ISBN 978-9951-05-233-7 - PUNA DHE KOHA E LIRË. Nivelin e parë, 2013, Dukagjini-Verlag, ISBN 978-9951-05-237-5 - PUNA DHE KOHA E LIRË. Nivelin e dytë, 2013, Dukagjini-Verlag, ISBN 978-9951-05-250-4 - PUNA DHE KOHA E LIRË. Nivelin e tretë, 2013, Dukagjini-Verlag, ISBN 978-9951-05-260-3 - SHQIPTARËT HISTORIA DHE TROJET, nivelin e dytë, 2012, Dukagjini-Verlag, ISBN 978-9951-05-247-4 - SHQIPTARËT HISTORIA DHE TROJET, nivelin e tretë, 2012, Dukagjini-Verlag, ISBN 978-9951-05-257-3

	<ul style="list-style-type: none"> - LETËRSI SHQIPTARE, nivelin e parë, 2012, Dukagjini-Verlag, ISBN 978-9951-05-234-4 - LETËRSI SHQIPTARE, nivelin e tretë, 2012, Dukagjini-Verlag, ISBN 978-9951-05-259-7 - NJË BOTË PËR TË GJITHË, 2012, Dukagjini-Verlag, ISBN 978-9951-05-246-7
Bosnisch	<ul style="list-style-type: none"> - Das große Bildwörterbuch Deutsch-Bosnisch/kroatisch/Serbisch/Burgenlandkroatisch, 2008, E.-Weberverlag, ISBN 978-385-253-395-7 - Wörterwelt, Svet reči, Wörterbuch für Kinder mit bosnischer/kroatischer/serbischer Muttersprache, 2016, E. Weberverlag, ISBN 978-385253-550-0 - MI-Fibel für den muttersprachlichen Unterricht Bosnisch/ kroatisch/ Serbisch, 2010, E. Weberverlag, ISBN 3-85253-425-1 - Ja sam tu, Arbeits- und Lesebuch für den muttersprachlichen Unterricht Bosnisch/kroatisch/Serbisch, 2012, E.-Weberverlag, ISBN 978-385253-466-4
Griechisch	<ul style="list-style-type: none"> - Schulbücher können vom griechischen staatlichen Schulbuchverlag (ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΟΜΟΓΕΝΩΝ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΚΡΗΤΗΣ) bezogen werden. Diese werden vom Ministerium für Bildung in Athen aufgelegt und gedruckt. - Die Universität in Kreta (E.D.I.A.M.M.E) entwickelt im Auftrag des Bildungsministeriums in Athen für griechische Schülerinnen und Schüler im Ausland Bücher sowie Materialien für eine E-Learning-Plattform. Diese ist unter folgendem Link zu erreichen: www.elearning.edc.uoc.gr/moodle - Die folgende Aufstellung listet die Schulbücher auf, die von den Konsulatslehrkräften am häufigsten eingesetzt werden (siehe auch: Schulbücherkatalog für Griechisch des Hessischen Kultusministeriums). Diese Bücher gehören zu der Reihe "Gegenstände und Buchstaben" der Universität Kreta: <ul style="list-style-type: none"> - ΣΕΙΡΑ ΠΡΑΓΜΑΤΑ ΚΑΙ ΓΡΑΜΜΑΤΑ ΕΔΙΑΜΜΕ - ΕΠΙΠΕΔΟ 1ο (SPRACHNIVEAU 1 (A1-A2)) - ΜΑΘΑΙΝΩ ΝΑ ΔΙΑΒΑΖΩ ΤΕΥΧΟΣ 4ο (Ich lerne lesen) - ΒΙΒΛΙΟ ΜΑΘΗΤΗ, ΕΚΔΟΣΗ 2015, ISBN 960-06-0024-4 - ΑΣΚΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ, ISBN 978-960-06-5214-7 - ΔΙΑΒΑΖΩ ΚΑΙ ΓΡΑΦΩ ΤΕΥΧΟΣ 5ο (Ich lese und schreibe) - ΒΙΒΛΙΟ ΜΑΘΗΤΗ, ΕΚΔΟΣΗ 2015, ISBN 960-06-1641-8 - ΑΣΚΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ, ISBN 978-960-06-4903-1 - ΕΠΙΠΕΔΟ 2ο (SPRACHNIVEAU 2 (B1-B2)) - ΜΙΑΩ ΚΑΙ ΓΡΑΦΩ ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΣΤΙΣ ΓΕΙΤΟΝΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ (Ich spreche und schreibe Griechisch in den Nachbarschaften dieser Welt) - ΜΕΡΟΣ 1ο (Teil 1) - ΒΙΒΛΙΟ ΜΑΘΗΤΗ, ΕΚΔΟΣΗ 2015, ISBN 978-960-06-4515-6 - ΤΕΤΡΑΔΙΟ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ, ISBN 978-960-06-4456-2 - ΓΡΑΜΜΑΤΑ ΠΑΝΕ ΚΙ ΕΡΧΟΝΤΑΙ ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΣΤΟΝ ΚΟΣΜΟ (Griechische Buchstaben kommen und gehen in der Welt) - ΜΕΡΟΣ 2ο (Teil 2) - ΒΙΒΛΙΟ ΜΑΘΗΤΗ, ΕΚΔΟΣΗ 2015, ISBN 978-960-06-4487-6 - ΤΕΤΡΑΔΙΟ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ, ΕΚΔΟΣΗ 2014, ISBN 978-960-06-4454-8 - ΕΠΙΠΕΔΟ 3ο (Sprachniveau 3 (C1-C2)) - ΒΗΜΑΤΑ ΜΠΡΟΣΤΑ ΜΕΡΟΣ 1ο (Schritte nach vorne Teil 1) - ΒΙΒΛΙΟ ΜΑΘΗΤΗ, ΕΚΔΟΣΗ 2008, ISBN 960-06-1953-0 - ΤΕΤΡΑΔΙΟ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ, ΕΚΔΟΣΗ 2015, ISBN 978-960-06-4464-7
Italienisch	<ul style="list-style-type: none"> - Vorzugsweise Unterrichtsmaterialien des Weyel-Verlags in Gießen (siehe Schulbücherkatalog für Italienisch des Hessischen Kultusministeriums) - Un, due, tre... nuove storie Vol. 2, Le Monnier, 2013, ISBN 978800806562 - Un, due, tre... nuove storie Vol. 3, Le Monnier, 2013, ISBN 978800806627 - Un, due, tre... nuove storie Vol. 1, Le Monnier, 2013, ISBN 978800806589 - Progetto italiano Junior 1, Edilingua, 2012, ISBN 978-960-693-032-4 - Progetto italiano Junior 2, Edilingua, 2012, ISBN 978-960-693-033-1 - Peperoncino Propedeutica 1, Giunti, 2014, ISBN 788809772366 - Formula ITA 1, Raffaello, 2006, ISBN 8847208467 - Gramma Base 2, ELI, ISBN 9788849301779 - Gramma Base 3, ELI, ISBN 9788849301786
Kroatisch	<ul style="list-style-type: none"> - Školarac, školski list Hrvatske nastave Hessen - Schülerzeitschrift - Das große Bildwörterbuch Deutsch-Bosnisch/kroatisch/Serbisch/Burgenlandkroatisch, 2008, E.-Weberverlag, ISBN 978-385-253-395-7 - Wörterwelt, Svet reči, Wörterbuch für Kinder mit bosnischer/kroatischer/serbischer Muttersprache, 2016, E. Weberverlag, ISBN 978-385253-550-0 - MI-Fibel für den muttersprachlichen Unterricht Bosnisch/kroatisch/Serbisch, 2010, E. Weberverlag, ISBN 3-85253-425-1 - Ja sam tu, Arbeits- und Lesebuch für den muttersprachlichen Unterricht Bos-

	<p>nisch/kroatisch/Serbisch, 2012, E.-Weberverlag, ISBN 978-385253-466-4</p> <ul style="list-style-type: none"> - Zukünftig sollen auch insbesondere Unterrichtsmaterialien des Weyel-Verlags in Gießen verwendet werden.
Portugiesisch	<ul style="list-style-type: none"> - Falas Português? A1-A2, Ausgabe: 11-2017, Verlag: Porto Editora, ISBN:978-972-0-17020-0 - Falas Português? B1, Ausgabe: 03-2016, Verlag: Porto Editora, ISB N-13: 978-9720170149 - Falas Português? B2, Ausgabe: 03-2016, Verlag: Porto Editora, ISBN: 978-972-0-17015-6 - Salpicos 1, Ausgabe: 2013, Verlag: Lidel, ISBN-978-9727575617 - Salpicos 2, Ausgabe: 2011, Verlag: Lidel, ISBN 978-9897520266 - Salpicos 3, Ausgabe: 2011, Verlag: Lidel, ISBN: 9789727575671 - Salpicos 4, Ausgabe: 2012, Verlag: Lidel, ISBN: 978-972-757-671-5
Serbisch	<ul style="list-style-type: none"> - Schulbücherkatalog für Serbisch des Hessischen Kultusministeriums - Insbesondere Unterrichtsmaterialien, die im Auftrag des Hessischen Kultusministeriums erstellt wurden und vom Weyel-Verlag in Gießen vertrieben werden (siehe Schulbücherkatalog). - Domovina na dlanu1, 2014, Alka script - Verlag, ISBN 978-953-294-112-8 - Domovina na dlanu3, 2014, Alka script - Verlag, ISBN 978-953-294-134-0 - Razgovaramo, čitamo i pišemo 2 - Kopiervorlagenhefter - Das große Bildwörterbuch Deutsch-Bosnisch/kroatisch/Serbisch/Burgenlandkroatisch, 2008, E.-Weberverlag, ISBN 978-385-253-395-7 - Wörterwelt, Svet reči, Wörterbuch für Kinder mit bosnischer/kroatischer/serbischer Muttersprache, 2016, E. Weberverlag, ISBN 978-385253-550-0 - MI-Fibel für den muttersprachlichen Unterricht Bosnisch/kroatisch/Serbisch, 2010, E.-Weberverlag, ISBN 3-85253-425-1. - Ja sam tu, Arbeits- und Lesebuch für den muttersprachlichen Unterricht Bosnisch/kroatisch/Serbisch, 2012, E.-Weberverlag, 978-385253-466-4 - Materialien für den muttersprachlichen Unterricht, Serbisch, Heft 1, 1998, Hessisches Landesinstitut für Pädagogik, ISBN 3-88327-359-7 - Materialien für den muttersprachlichen Unterricht, Serbisch, Heft 4, 1996, Hessisches Landesinstitut für Pädagogik, ISBN 3-88327-362-7 - Schulbücher für das Auslandsschulwesen
Spanisch	<ul style="list-style-type: none"> - Im herkunftssprachlichen Spanischunterricht wird eine Online-Lernumgebung eingesetzt: ALCE-AULA INTERNACIONAL http://www.mecd.es/cidead/alce2/login/index.php. - Die Unterrichtsmaterialien sind auf diese Lernumgebung abgestimmt und nach Sprachniveaustufen gemäß GER differenziert. - Neben dem Präsenzunterricht können die Schülerinnen und Schüler auf der von den Lehrkräften betreuten Online-Plattform Unterrichtsinhalte nach ihrem individuellen Lerntempo bearbeiten. <p>Verwendete zusätzliche Lehrwerke im Unterricht sind:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ALCE, Etapa A, MECD - Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, Secretaría general Técnica [Subdirección General de Documentación y Publicación - Hauseigener Verlag] - ohne ISBN - ALCE, Etapa B1, MECD - Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, Secretaría general Técnica [Subdirección General de Documentación y Publicación - Hauseigener Verlag], ISBN 978-84-369-5619-1 - ALCE, Etapa B2, MECD - Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, Secretaría general Técnica [Subdirección General de Documentación y Publicación - Hauseigener Verlag], ISBN 978-84-369-5754-9 - ALCE, Etapa C,MECD - Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, Secretaría general Técnica [Subdirección General de Documentación y Publicación - Hauseigener Verlag], ohne ISBN
Türkisch	<ul style="list-style-type: none"> - Die im Türkischunterricht eingesetzten Schulbücher und Unterrichtsmaterialien richten sich nach dem umfangreichen Schulbuchkatalog "Türkisch" des Hessischen Kultusministeriums, der als Anlage 3.7 beigefügt ist.

Nicht zu allen Herkunftssprachen konnten in der gesetzten Frist die erbetenen Informationen zusammengestellt werden.

Frage 23. Wie bewertet die Landesregierung vor dem Hintergrund der menschenrechtlichen Situation in der Türkei die Tatsache, dass die türkische Regierung durch den Konsulatsunterricht unmittelbar Einfluss auf Unterrichtsinhalte an hessischen Schulen nimmt?

Die türkische Regierung kann den herkunftssprachlichen Unterricht keineswegs ausschließlich nach eigenem Ermessen gestalten. Diesbezüglich wird auf die Antwort auf Frage 19 verwiesen.

Die Hessische Landesregierung wird auch in Zukunft die Entwicklungen in der Türkei wie den herkunftssprachlichen Türkischunterricht in Hessen wachsam begleiten und ggf. alle gebotenen Maßnahmen ergreifen, um die Einhaltung der geltenden Grundsätze im Unterricht durchzusetzen. Für den Unterricht gilt insbesondere das Gebot religiöser, weltanschaulicher und politischer Neutralität. Über aktuelle Entwicklungen darf informiert, für bestimmte politische weltanschauliche oder religiöse Überzeugungen jedoch nicht geworben werden.

Frage 24. Wie will die Landesregierung einen besseren Kompetenzerwerb in der Herkunftssprache erreichen und welche konkreten Pläne existieren, den herkunftssprachlichen Unterricht als zweite oder dritte Fremdsprache anzubieten, bzw. an welchen Schulen wird der herkunftssprachliche Unterricht bereits als zweite oder dritte Fremdsprache angeboten?

Neben dem Unterricht in der Herkunftssprache als Wahlfach nach § 3 Abs. 1 StdTafV-SekIV besteht bereits die rechtliche Möglichkeit, eine Herkunftssprache als zweite oder dritte Fremdsprache einzurichten.

Unterricht in der Herkunftssprache als zweite Fremdsprache:

Nach § 3 Abs. 1 Nr. 4 der genannten Verordnung können in den Jahrgangsstufen 7 bis 10 der Realschule, in den Jahrgangsstufen 7 bis 9 des Gymnasiums und der entsprechenden Schulzweige der schulformbezogenen (kooperativen) Gesamtschule sowie in der schulformübergreifenden (integrierten) Gesamtschule Herkunftssprachen auch als zweite Fremdsprache eingerichtet werden, sofern die personellen, sächlichen und organisatorischen Voraussetzungen gegeben sind. Es finden dann alle für den Fremdsprachenunterricht einschlägigen rechtlichen Bestimmungen - etwa hinsichtlich der Benotung und Versetzungsrelevanz - Anwendung.

Im Rahmen eines Schulversuchs war Türkisch als zweite Fremdsprache an der Georg-August-Zinn-Schule, an der Heinrich-Kraft-Schule in Frankfurt am Main sowie an der Mathildenschule in Offenbach am Main eingerichtet worden. Die Standorte wurden seinerzeit ausgewählt, da aufgrund der großen Anzahl von Schülerinnen und Schülern türkischer Herkunft in der jeweiligen Region von einer dauerhaften Nachfrage ausgegangen worden war. Insbesondere Schülerinnen und Schülern türkischer Herkunft sollte damit die Möglichkeit eröffnet werden, ihre Sprachkenntnisse hinsichtlich eines über den herkunftssprachlichen Unterricht hinausgehenden Leistungsanspruchs mit der Perspektive weiterzuentwickeln, die Herkunftssprache Türkisch als reguläre Fremdsprache mit Zeugnisnote und Versetzungsrelevanz einzubringen. Der Versuch musste jedoch mangels ausreichender Nachfrage zunächst an der Georg-August-Zinn-Schule, im Schuljahr 2008/09 an der Heinrich-Kraft-Schule und im darauffolgenden Schuljahr 2009/10 an der Mathildenschule nach mehreren Jahren Laufzeit eingestellt werden.

Unterricht in der Herkunftssprache als dritte Fremdsprache:

Gemäß § 31 Abs. 1 der Verordnung zur Ausgestaltung der Bildungsgänge und Schulformen der Grundstufe (Primarstufe) und der Mittelstufe (Sekundarstufe I) und der Abschlussprüfungen in der Mittelstufe (VOBGM) vom 14. Juni 2005 (ABl. S. 438, 579), zuletzt geändert durch Art. 1 der Verordnung vom 27. Oktober 2015 (ABl. S. 582, ABl. 2016 S. 108), ist die erste Fremdsprache in der Regel Englisch, Französisch oder Latein. Ist Englisch nicht erste Fremdsprache, muss es als zweite Fremdsprache vorgesehen werden. Zweite Fremdsprache ist in der Regel Französisch oder Latein. Italienisch, Spanisch, Russisch, Polnisch und Chinesisch können mit Genehmigung der Schulaufsichtsbehörde als zweite Fremdsprache angeboten werden. Dritte Fremdsprache kann sein: Französisch, Latein, Altgriechisch, Italienisch, Spanisch, Russisch, Polnisch und Chinesisch sowie jede weitere Fremdsprache, wenn die curricularen, personellen, sächlichen und unterrichtsorganisatorischen Voraussetzungen gegeben sind.

In diesem Zusammenhang sei auf Spanisch und Italienisch verwiesen. Diese Sprachen sind sowohl als Fremd- wie auch als Herkunftssprache im Sprachenkanon verankert und werden sowohl als zweite wie auch als dritte Fremdsprache angeboten. Hiervon abgesehen, wird von der Möglichkeit, eine der eingangs genannten Herkunftssprachen als dritte Fremdsprache einzurichten, zurzeit kein Gebrauch gemacht.

Abgesehen von Italienisch und Spanisch konnten Herkunftssprachen mangels Nachfrage bisher nicht dauerhaft als zweite oder dritte Fremdsprache an hessischen Schulen etabliert werden. Ungeachtet dessen werden die jeweils zuständigen Schulaufsichtsbehörden Anträge von Schulen auf Einführung einer Herkunftssprache als Fremdsprache sorgfältig prüfen und, wenn die Voraussetzungen vorliegen, diese genehmigen. Da damit Schullaufbahnentscheidungen und schulische bzw. auch berufliche Perspektiven verbunden sind, müssen die Rahmenbedingungen verlässlich sein. Hierzu gehört insbesondere eine dauerhafte Nachfrage in dem erforderlichen Um-

fang, damit das Angebot nachhaltig etabliert werden kann. Außerdem müssen die Voraussetzungen erfüllt sein, die für den Fremdsprachenunterricht gemeinhin gelten. Hierzu gehören z.B. die personellen und organisatorischen Voraussetzungen ebenso wie die curricularen Grundlagen.

Unbeschadet dessen gilt, dass es an hessischen Schulen ein reichhaltiges Sprachangebot gibt, das der Förderung der Mehrsprachigkeit dient.

Die Standorte der Fremdsprachenangebote für Spanisch und Italienisch an öffentlichen und privaten Schulen sind der Beantwortung der Frage als Anlage 4 beigelegt.

Um dem Ziel der Förderung von Sprachenunterricht und Ausbildung von Mehrsprachigkeit an hessischen Schulen, insbesondere der Schaffung erweiterter Möglichkeiten zur Ausbildung individueller Mehrsprachigkeitsprofile, für die Schülerinnen und Schüler zu entsprechen, soll das Fach Polnisch als zweite und dritte Fremdsprache im gymnasialen Bildungsgang und als zweite Fremdsprache im Bildungsgang der Realschule eingeführt werden. Zur Schaffung der curricularen Grundlage ist beabsichtigt, das Fach Polnisch in die "Kerncurricula Moderne Fremdsprachen" für den gymnasialen Bildungsgang und den Bildungsgang der Realschule aufzunehmen. Derzeit befinden sich die genannten Kerncurricula im informellen Beteiligungsverfahren. Die in dieser Form ergänzten "Kerncurricula Moderne Fremdsprachen" sollen zum August 2018 in Kraft treten.

Frage 25. Welche Pläne existieren, den herkunftssprachlichen Unterricht in weiteren Sprachen - etwa in Dari, Paschto oder Kurdisch - anzubieten?

Pläne, den Unterricht in den Herkunftssprachen auf weitere als die vorgenannten Sprachen zu erstrecken, bestehen nicht.

Frage 26. Beabsichtigt die Landesregierung, die unter dem ehemaligen Ministerpräsidenten Roland Koch (CDU) eingeleitete Politik, sich schrittweise aus der Verantwortung für den herkunftssprachlichen Unterricht zurückzuziehen, umzukehren und vermehrt Unterricht in Verantwortung des Landes anzubieten?

Bereits seit dem Schuljahr 1999/2000 - im Zusammenhang mit der Aufhebung des § 8a HSchG im Rahmen des Ersten Gesetzes zur Qualitätssicherung in hessischen Schulen vom 30. Juni 1999 - wird der herkunftssprachliche Unterricht schrittweise aus der Verantwortung des Landes Hessen in die Verantwortung der Herkunftsländer überführt. Die Überleitung erfolgt seitdem entsprechend dem Ausscheiden der in diesem Bereich eingesetzten Lehrkräfte aus dem aktiven Dienst bzw. in Abhängigkeit von der Übernahme anderweitiger Aufgaben durch diese Lehrkräfte. Der Unterricht geht in der Folge auf die Herkunftsländer über, sofern diese bereit sind, diese Aufgabe zu übernehmen.

Ungeachtet der sukzessiven Überführung des herkunftssprachlichen Unterrichts in die Verantwortung der Herkunftsländer sind die Förderung der Mehrsprachigkeit und der Erhalt der Herkunftssprache der Landesregierung ein wichtiges Anliegen. So geht es bei Veränderungen im Bereich des Unterrichts in der Herkunftssprache auch nicht um dessen Abschaffung; es geht vielmehr darum, diesen Unterricht auf eine neue Grundlage zu stellen. Die Förderung der Herkunftssprache muss nicht zwangsläufig in der staatlichen Verantwortung des Landes Hessen erfolgen.

Der Umstand, dass insgesamt elf Herkunftsländer herkunftssprachlichen Unterricht in Hessen anbieten, belegt, dass dieser Ansatz erfolgreich umgesetzt werden konnte.

Wiesbaden, 30. April 2018

Prof. Dr. Ralph Alexander Lorz

Die komplette Drucksache inklusive Anlage kann im Landtagsinformationssystem abgerufen werden (www.Hessischer-Landtag.de).

Schuljahr 1998/1999		
Herkunftssprachlicher Unterricht in Verantwortung des Landes Hessen		
Sprache	Stellen	Personen
Albanisch	k. A.	k. A.
Arabisch	k. A.	k. A.
Bosnisch	k. A.	k. A.
Farsi	k. A.	k. A.
Griechisch	k. A.	k. A.
Italienisch	k. A.	k. A.
Kroatisch	k. A.	k. A.
Mazedonisch	k. A.	k. A.
Portugiesisch	k. A.	k. A.
Serbisch	k. A.	k. A.
Slowenisch	k. A.	k. A.
Spanisch	k. A.	k. A.
Türkisch	k. A.	k. A.
gesamt	500*	k. A.

*Die Stellen können nicht nach Sprachen aufgeschlüsselt werden.
Die Stellen sind laut Lehrerstellenzuweisungserlass des jeweiligen Schuljahres ausgewiesen.

Schuljahr 1999/2000		
Herkunftssprachlicher Unterricht in Verantwortung des Landes Hessen		
Sprache	Stellen	Personen
Albanisch	1,00	1
Arabisch	41,85	43
Bosnisch	3,38	3
Farsi	0,85	1
Griechisch	29,50	31
Italienisch	54,53	60
Kroatisch	31,02	32
Mazedonisch	0,41	1
Portugiesisch	13,60	15
Serbisch	15,62	16
Slowenisch	0,85	1
Spanisch	19,52	24
Türkisch	215,82	217
gesamt	427,95	445

Schuljahr 2000/2001			
	Herkunftssprachlicher Unterricht in Verantwortung des Landes Hessen		Herkunftssprachlicher Unterricht in Verantwortung der Herkunftsländer
Sprache	Stellen	Personen	Personen
Albanisch	0,93	1	k. A.
Arabisch	35,76	43	k. A.
Bosnisch	2,91	4	k. A.
Farsi	0,85	1	k. A.
Griechisch	23,80	27	k. A.
Italienisch	41,84	52	k. A.
Kroatisch	27,01	33	k. A.
Mazedonisch	0,00	0	k. A.
Portugiesisch	12,60	14	k. A.
Serbisch	12,14	13	k. A.
Slowenisch	0,00	0	k. A.
Spanisch	11,69	18	k. A.
Türkisch	195,46	208	k. A.
gesamt	364,99	414	k. A.

Schuljahr 2001/2002			
	Herkunftssprachlicher Unterricht in Verantwortung des Landes Hessen		Herkunftssprachlicher Unterricht in Verantwortung der Herkunftsländer
Sprache	Stellen	Personen	Personen
Albanisch	0,93	1	k. A.
Arabisch	34,96	43	k. A.
Bosnisch	2,45	4	k. A.
Farsi	0,85	1	k. A.
Griechisch	21,45	25	k. A.
Italienisch	36,85	48	k. A.
Kroatisch	24,91	29	k. A.
Mazedonisch	0,00	0	k. A.
Portugiesisch	12,78	14	k. A.
Serbisch	9,95	10	k. A.
Slowenisch	0,00	0	k. A.
Spanisch	10,45	15	k. A.
Türkisch	181,75	199	k. A.
gesamt	337,33	389	k. A.

Schuljahr 2002/2003			
	Herkunftssprachlicher Unterricht in Verantwortung des Landes Hessen		Herkunftssprachlicher Unterricht in Verantwortung der Herkunftsländer
Sprache	Stellen	Personen	Personen
Albanisch	k. A.	k. A.	k. A.
Arabisch	k. A.	k. A.	k. A.
Bosnisch	k. A.	k. A.	k. A.
Farsi	k. A.	k. A.	k. A.
Griechisch	k. A.	k. A.	k. A.
Italienisch	k. A.	k. A.	k. A.
Kroatisch	k. A.	k. A.	k. A.
Mazedonisch	k. A.	k. A.	k. A.
Portugiesisch	k. A.	k. A.	k. A.
Serbisch	k. A.	k. A.	k. A.
Slowenisch	k. A.	k. A.	k. A.
Spanisch	k. A.	k. A.	k. A.
Türkisch	k. A.	k. A.	k. A.
gesamt	357,5*	k. A.	k. A.

*Die Stellen können nicht nach Sprachen aufgeschlüsselt werden.
Die Stellen sind laut Lehrerstellenzuweisungserlass des jeweiligen Schuljahres ausgewiesen.

Schuljahr 2003/2004			
	Herkunftssprachlicher Unterricht in Verantwortung des Landes Hessen		Herkunftssprachlicher Unterricht in Verantwortung der Herkunftsländer
Sprache	Stellen	Personen	Personen
Albanisch	0,93	1	k. A.
Arabisch	34,74	43	k. A.
Bosnisch	2,30	3	k. A.
Griechisch	21,18	23	k. A.
Italienisch	31,35	40	k. A.
Kroatisch	16,34	21	k. A.
Mazedonisch	0,00	0	k. A.
Portugiesisch	9,60	11	k. A.
Serbisch	9,22	11	k. A.
Slowenisch	0,00	0	k. A.
Spanisch	6,59	11	k. A.
Türkisch	165,57	184	k. A.
gesamt	297,82	348	k. A.

Schuljahr 2004/2005			
	Herkunftssprachlicher Unterricht in Verantwortung des Landes Hessen		Herkunftssprachlicher Unterricht in Verantwortung der Herkunftsländer
Sprache	Stellen	Personen	Personen
Arabisch	32,71	40	k. A.
Bosnisch	2,10	3	k. A.
Griechisch	18,81	23	k. A.
Italienisch	28,81	37	k. A.
Kroatisch	13,80	19	k. A.
Portugiesisch	9,54	11	k. A.
Serbisch	9,49	10	k. A.
Spanisch	6,75	11	k. A.
Türkisch	157,85	179	k. A.
gesamt	279,86	333	k. A.

Schuljahr 2005/2006			
	Herkunftssprachlicher Unterricht in Verantwortung des Landes Hessen		Herkunftssprachlicher Unterricht in Verantwortung der Herkunftsländer
Sprache	Stellen	Personen	Personen
Arabisch	31,99	38	k. A.
Bosnisch	2,31	3	k. A.
Griechisch	17,26	21	k. A.
Italienisch	23,45	33	k. A.
Kroatisch	12,29	18	k. A.
Portugiesisch	7,09	9	k. A.
Serbisch	8,77	10	k. A.
Spanisch	5,88	8	k. A.
Türkisch	145,17	167	k. A.
gesamt	254,21	307	k. A.

Schuljahr 2006/2007			
	Herkunftssprachlicher Unterricht in Verantwortung des Landes Hessen		Herkunftssprachlicher Unterricht in Verantwortung der Herkunftsländer
Sprache	Stellen	Personen	Personen
Arabisch	30,08	38	k. A.
Bosnisch	0,91	1	k. A.
Griechisch	15,04	19	k. A.
Italienisch	22,57	31	k. A.
Kroatisch	10,62	15	k. A.
Portugiesisch	7,41	9	k. A.
Serbisch	8,05	9	k. A.
Spanisch	5,00	8	k. A.
Türkisch	127,41	149	k. A.
gesamt	227,09	279	k. A.

Schuljahr 2007/2008			
	Herkunftssprachlicher Unterricht in Verantwortung des Landes Hessen		Herkunftssprachlicher Unterricht in Verantwortung der Herkunftsländer
Sprache	Stellen	Personen	Personen
Arabisch	30,74	38	0
Bosnisch	0,80	1	0
Griechisch	15,42	19	29
Italienisch	19,83	28	8
Kroatisch	9,57	14	0
Mazedonisch	0,00	0	1
Portugiesisch	7,02	9	4
Serbisch	7,19	8	0
Slowenisch	0,00	0	1
Spanisch	3,43	4	7
Türkisch	121,29	138	18
gesamt	215,29	259	68
Gesamtsumme		327	

Schuljahr 2008/2009			
	Herkunftssprachlicher Unterricht in Verantwortung des Landes Hessen		Herkunftssprachlicher Unterricht in Verantwortung der Herkunftsländer
Sprache	Stellen	Personen	Personen
Arabisch	30,49	37	0
Bosnisch	1,91	2	0
Griechisch	14,36	16	32
Italienisch	18,63	27	8
Kroatisch	9,67	14	0
Mazedonisch	0,00	0	1
Portugiesisch	6,19	8	4
Serbisch	5,56	6	0
Slowenisch	0,00	0	1
Spanisch	3,52	4	8
Türkisch	119,85	132	19
gesamt	210,18	246	73
Gesamtsumme		319	

Schuljahr 2009/2010			
	Herkunftssprachlicher Unterricht in Verantwortung des Landes Hessen		Herkunftssprachlicher Unterricht in Verantwortung der Herkunftsländer
Sprache	Stellen	Personen	Personen
Arabisch	30,09	36	0
Bosnisch	0,91	1	0
Griechisch	11,88	14	32
Italienisch	16,24	22	8
Kroatisch	6,92	10	0
Mazedonisch	0,00	0	1
Portugiesisch	6,08	8	4
Serbisch	4,46	6	0
Slowenisch	0,00	0	1
Spanisch	2,22	3	8
Türkisch	97,86	113	30
gesamt	176,66	213	84
Gesamtsumme		297	

Schuljahr 2010/2011			
	Herkunftssprachlicher Unterricht in Verantwortung des Landes Hessen		Herkunftssprachlicher Unterricht in Verantwortung der Herkunftsländer
Sprache	Stellen	Personen	Personen
Arabisch	k. A.	35	0
Bosnisch	k. A.	1	0
Griechisch	k. A.	11	22
Italienisch	k. A.	16	6
Kroatisch	k. A.	5	0
Mazedonisch	k. A.	0	1
Polnisch	1,43	5	0
Portugiesisch	k. A.	6	5
Serbisch	k. A.	5	0
Slowenisch	k. A.	0	1
Spanisch	k. A.	1	8
Türkisch	k. A.	95	29
gesamt	179,05*	180	72
Gesamtsumme		247	

*Die Stellen können nicht nach Sprachen aufgeschlüsselt werden.

Die Stellen sind laut Lehrerstellenzuweisungserlass des jeweiligen Schuljahres ausgewiesen.

Schuljahr 2011/2012			
	Herkunftssprachlicher Unterricht in Verantwortung des Landes Hessen		Herkunftssprachlicher Unterricht in Verantwortung der Herkunftsländer
Sprache	Stellen	Personen	Personen
Arabisch	k. A.	34	0
Bosnisch	k. A.	1	0
Griechisch	k. A.	11	22
Italienisch	k. A.	15	6
Kroatisch	k. A.	7	0
Mazedonisch	k. A.	0	1
Polnisch	1,43	5	0
Portugiesisch	k. A.	6	5
Serbisch	k. A.	4	0
Slowenisch	k. A.	0	1
Spanisch	k. A.	1	8
Türkisch	k. A.	92	31
gesamt	168,68*	176	74
Gesamtsumme		250	

*Die Stellen können nicht nach Sprachen aufgeschlüsselt werden.
Die Stellen sind laut Lehrerstellenzuweisungserlass des jeweiligen Schuljahres ausgewiesen.

Schuljahr 2012/2013			
	Herkunftssprachlicher Unterricht in Verantwortung des Landes Hessen		Herkunftssprachlicher Unterricht in Verantwortung der Herkunftsländer
Sprache	Stellen	Personen	Personen
Arabisch	k. A.	34	0
Bosnisch	k. A.	1	1
Griechisch	k. A.	9	7
Italienisch	k. A.	15	4
Kroatisch	k. A.	7	4
Mazedonisch	k. A.	0	1
Polnisch	1,43	5	0
Portugiesisch	k. A.	5	5
Serbisch	k. A.	4	0
Slowenisch	k. A.	0	1
Spanisch	k. A.	0	8
Türkisch	k. A.	77	33
gesamt	153,24*	157	64
Gesamtsumme		216	

* Die Stellen können nicht nach Sprachen aufgeschlüsselt werden.
Die Stellen sind laut Lehrerstellenzuweisungserlass des jeweiligen Schuljahres ausgewiesen.

Schuljahr 2013/2014			
	Herkunftssprachlicher Unterricht in Verantwortung des Landes Hessen		Herkunftssprachlicher Unterricht in Verantwortung der Herkunftsländer
Sprache	Stellen	Personen	Personen
Arabisch	k. A.	33	0
Bosnisch	k. A.	1	4
Griechisch	k. A.	8	6
Italienisch	k. A.	15	4
Kroatisch	k. A.	6	4
Mazedonisch	k. A.	0	1
Polnisch	1,43	5	0
Portugiesisch	k. A.	5	5
Serbisch	k. A.	4	0
Slowenisch	k. A.	0	1
Spanisch	k. A.	0	8
Türkisch	k. A.	77	33
gesamt	135,39*	154	66
Gesamtsumme		215	

* Die Stellen können nicht nach Sprachen aufgeschlüsselt werden.
Die Stellen sind laut Lehrerstellenzuweisungserlass des jeweiligen Schuljahres ausgewiesen.

Schuljahr 2014/2015			
	Herkunftssprachlicher Unterricht in Verantwortung des Landes Hessen		Herkunftssprachlicher Unterricht in Verantwortung der Herkunftsländer
Sprache	Stellen	Personen	Personen
Arabisch	k. A.	32	0
Bosnisch	k. A.	1	6
Griechisch	k. A.	8	6
Italienisch	k. A.	13	4
Kroatisch	k. A.	5	6
Mazedonisch	k. A.	0	1
Polnisch	1,43	5	0
Portugiesisch	k. A.	4	4
Serbisch	k. A.	2	0
Slowenisch	k. A.	0	1
Spanisch	k. A.	0	8
Türkisch	k. A.	68	39
gesamt	116,73*	138	75
Gesamtsumme		213	

*Die Stellen können nicht nach Sprachen aufgeschlüsselt werden.
Die Stellen sind laut Lehrerstellenzuweisungserlass des jeweiligen Schuljahres ausgewiesen.

Schuljahr 2015/2016			
	Herkunftssprachlicher Unterricht in Verantwortung des Landes Hessen		Herkunftssprachlicher Unterricht in Verantwortung der Herkunftsländer
Sprache	Stellen	Personen	Personen
Albanisch	k. A.	0	1
Arabisch	k. A.	30	0
Bosnisch	k. A.	1	5
Griechisch	k. A.	7	7
Italienisch	k. A.	12	4
Kroatisch	k. A.	3	8
Mazedonisch	k. A.	0	0
Polnisch	2,00	6	0
Portugiesisch	k. A.	3	4
Serbisch	k. A.	2	1
Slowenisch	k. A.	0	1
Spanisch	k. A.	0	8
Türkisch	k. A.	61	44
gesamt	95,69*	125	83
Gesamtsumme		208	

* Die Stellen können nicht nach Sprachen aufgeschlüsselt werden.
Die Stellen sind laut Lehrerstellenzuweisungserlass des jeweiligen Schuljahres ausgewiesen.

Schuljahr 2016/2017			
	Herkunftssprachlicher Unterricht in Verantwortung des Landes Hessen		Herkunftssprachlicher Unterricht in Verantwortung der Herkunftsländer
Sprache	Stellen	Personen	Personen
Albanisch	k. A.	0	1
Arabisch	k. A.	29	0
Bosnisch	k. A.	0	4
Griechisch	k. A.	7	6
Italienisch	k. A.	12	4
Kroatisch	k. A.	3	7
Mazedonisch	k. A.	0	0
Polnisch	3,20	12	0
Portugiesisch	k. A.	3	4
Serbisch	k. A.	2	1
Slowenisch	k. A.	0	1
Spanisch	k. A.	0	8
Türkisch	k. A.	57	41
gesamt	89,11*	125	77
Gesamtsumme		202	

*Die Stellen können nicht nach Sprachen aufgeschlüsselt werden.
Die Stellen sind laut Lehrerstellenzuweisungserlass des jeweiligen Schuljahres ausgewiesen.

Schuljahr 2017/2018			
	Herkunftssprachlicher Unterricht in Verantwortung des Landes Hessen		Herkunftssprachlicher Unterricht in Verantwortung der Herkunftsländer
Sprache	Stellen	Personen	Personen
Albanisch	k. A.	0	1
Arabisch	k. A.	28	0
Bosnisch	k. A.	0	5
Griechisch	k. A.	7	4
Italienisch	k. A.	10	5
Kroatisch	k. A.	3	6
Mazedonisch	k. A.	0	1
Polnisch	3,20	13	0
Portugiesisch	k. A.	3	5
Serbisch	k. A.	2	1
Slowenisch	k. A.	0	1
Spanisch	k. A.	0	10
Türkisch	k. A.	51	46
gesamt	84,45*	117	85
Gesamtsumme		202	

*Die Stellen können nicht nach Sprachen aufgeschlüsselt werden.
Die Stellen sind laut Lehrerstellenzuweisungserlass des jeweiligen Schuljahres ausgewiesen.

Herkunftssprachlicher Unterricht			
Schuljahr 1998/1999			
Schülerinnen und Schüler der Jahrgangsstufen 1-10			
	Sprachen	Anzahl der Schüler/innen insgesamt	Anzahl der Schüler/innen in Verantwortung des Landes Hessen
1	Albanisch	254	254
2	Arabisch	4.145	4.145
3	Griechisch	2.192	2.192
4	Italienisch	5.925	5.925
5	Kroatisch	2.689	2.689
6	Mazedonisch	37	37
7	Portugiesisch	1.140	1.140
8	Serbisch	1.056	1.056
9	serbo-kroatisch ¹⁾	539	539
10	Slowenisch	44	44
11	Spanisch	1.656	1.656
12	Türkisch	27.570	27.570
13	sonstige/ohne Angabe	260	260
	Summe	47.507	47.507

1) auch bosnisch

Herkunftssprachlicher Unterricht			
Schuljahr 1999/2000			
Schülerinnen und Schüler der Jahrgangsstufen 1-10			
	Sprachen	Anzahl der Schüler/innen insgesamt	Anzahl der Schüler/innen in Verantwor- tung des Lan- des Hessen
1	Albanisch	145	145
2	Arabisch	3.989	3.989
3	Griechisch	1.985	1.985
4	Italienisch	5.151	5.151
5	Kroatisch	2.129	2.129
6	Mazedonisch	41	41
7	Portugiesisch	1.114	1.114
8	Serbisch	1.066	1.066
9	serbo-kroatisch ¹⁾	407	407
10	Slowenisch	35	35
11	Spanisch	1.496	1.496
12	Türkisch	27.388	27.388
13	sonstige/ohne An- gabe	57	57
	Summe	45.003	45.003

1) auch bosnisch

Herkunftssprachlicher Unterricht				
Schuljahr 2000/2001				
Schülerinnen und Schüler der Jahrgangsstufen 1-10				
	Sprachen	Anzahl der Schüler/innen insgesamt	Anzahl der Schüler/innen in Verantwortung des Landes Hessen	Anzahl der Schüler/innen in Verantwortung der Herkunftslän- der
1	Albanisch	k. A.	146	k. A.
2	Arabisch	k. A.	3.540	k. A.
3	Bosnisch	k. A.	333	k. A.
4	Griechisch	k. A.	1.776	k. A.
5	Italienisch	k. A.	4.068	k. A.
6	Kroatisch	k. A.	1.868	k. A.
7	Portugiesisch	k. A.	1.137	k. A.
8	Serbisch	k. A.	937	k. A.
9	Slowenisch	k. A.	23	k. A.
10	Spanisch	k. A.	1.308	k. A.
11	Türkisch	k. A.	25.187	k. A.
12	Farsi (nur E.-Humperdinck- Schule, Frankfurt a.M.)	k. A.	35	k. A.
	Summe	k. A.	40.358	k. A.

Herkunftssprachlicher Unterricht				
Schuljahr 2001/2002				
Schülerinnen und Schüler der Jahrgangsstufen 1-10				
	Sprachen	Anzahl der Schüler/innen insgesamt	Anzahl der Schüler/innen in Verantwortung des Landes Hessen	Anzahl der Schüler/innen in Verantwortung der Herkunftslän- der
1	Albanisch	k. A.	111	k. A.
2	Arabisch	k. A.	3.157	k. A.
3	Bosnisch	k. A.	297	k. A.
4	Griechisch	k. A.	1.568	k. A.
5	Italienisch	k. A.	3.474	k. A.
6	Kroatisch	k. A.	1.456	k. A.
7	Portugiesisch	k. A.	1.145	k. A.
8	Serbisch	k. A.	710	k. A.
9	Slowenisch	k. A.	1	k. A.
10	Spanisch	k. A.	1.068	k. A.
11	Türkisch	k. A.	22.900	k. A.
12	Farsi (nur E.-Humperdinck- Schule, Frankfurt a.M.)	k. A.	33	k. A.
	Summe	k. A.	35.920	

Herkunftssprachlicher Unterricht				
Schuljahr 2002/2003				
Schülerinnen und Schüler der Jahrgangsstufen 1-10				
	Sprachen	Anzahl der Schüler/innen insgesamt	Anzahl der Schüler/innen in Verantwortung des Lan- des Hessen	Anzahl der Schüler/innen in Verantwortung der Herkunftsländer
1	Albanisch	k. A.	59	k. A.
2	Arabisch	k. A.	3.117	k. A.
3	Bosnisch	k. A.	153	k. A.
4	Griechisch	k. A.	1.444	k. A.
5	Italienisch	k. A.	3.064	k. A.
6	Kroatisch	k. A.	1.106	k. A.
7	Portugiesisch	k. A.	948	k. A.
8	Serbisch	k. A.	693	k. A.
9	Spanisch	k. A.	983	k. A.
10	Türkisch	k. A.	20.740	k. A.
	Summe	k. A.	32.307	k. A.

Herkunftssprachlicher Unterricht				
Schuljahr 2003/2004				
Schülerinnen und Schüler der Jahrgangsstufen 1-10				
	Sprachen	Anzahl der Schüler/innen insgesamt	Anzahl der Schüler/innen in Verantwortung des Lan- des Hessen	Anzahl der Schüler/innen in Verantwortung der Herkunftsländer
1	Albanisch	k. A.	21	k. A.
2	Arabisch	k. A.	3.172	k. A.
3	Bosnisch	k. A.	134	k. A.
4	Griechisch	k. A.	1.410	k. A.
5	Italienisch	k. A.	2.490	k. A.
6	Kroatisch	k. A.	1.135	k. A.
7	Portugiesisch	k. A.	1.011	k. A.
8	Serbisch	k. A.	578	k. A.
9	Spanisch	k. A.	742	k. A.
10	Türkisch	k. A.	20.166	k. A.
	Summe	k. A.	30.859	k. A.

Herkunftssprachlicher Unterricht				
Schuljahr 2004/2005				
Schülerinnen und Schüler der Jahrgangsstufen 1-10				
	Sprachen	Anzahl der Schüler/innen insgesamt	Anzahl der Schüler/innen in Verantwortung des Lan- des Hessen	Anzahl der Schüler/innen in Verantwortung der Herkunftsländer
1	Albanisch	k. A.	28	k. A.
2	Arabisch	k. A.	3.169	k. A.
3	Bosnisch	k. A.	149	k. A.
4	Griechisch	k. A.	1.349	k. A.
5	Italienisch	k. A.	2.388	k. A.
6	Kroatisch	k. A.	1.143	k. A.
7	Portugiesisch	k. A.	1.026	k. A.
8	Serbisch	k. A.	504	k. A.
9	Spanisch	k. A.	589	k. A.
10	Türkisch	k. A.	19.238	k. A.
	Summe	k. A.	29.583	k. A.

Herkunftssprachlicher Unterricht				
Schuljahr 2005/2006				
Schülerinnen und Schüler der Jahrgangsstufen 1-10				
	Sprachen	Anzahl der Schüler/innen insgesamt	Anzahl der Schüler/innen in Verantwortung des Lan- des Hessen	Anzahl der Schüler/innen in Verantwortung der Herkunftsländer
1	Arabisch	k. A.	3.092	k. A.
2	Bosnisch	k. A.	109	k. A.
3	Griechisch	k. A.	1.233	k. A.
4	Italienisch	k. A.	2.185	k. A.
5	Kroatisch	k. A.	953	k. A.
6	Portugiesisch	k. A.	942	k. A.
7	Serbisch	k. A.	465	k. A.
8	Spanisch	k. A.	562	k. A.
9	Türkisch	k. A.	18.132	k. A.
	Summe	k. A.	27.673	k. A.

Herkunftssprachlicher Unterricht				
Schuljahr 2006/2007				
Schülerinnen und Schüler der Jahrgangsstufen 1-10				
	Sprachen	Anzahl der Schüler/innen insgesamt	Anzahl der Schüler/innen in Verantwortung des Lan- des Hessen	Anzahl der Schüler/innen in Verantwortung der Herkunftsländer
1	Arabisch	k. A.	3.158	k. A.
2	Bosnisch	k. A.	64	k. A.
3	Griechisch	k. A.	1.110	k. A.
4	Italienisch	k. A.	1.988	k. A.
5	Kroatisch	k. A.	885	k. A.
6	Portugiesisch	k. A.	913	k. A.
7	Serbisch	k. A.	442	k. A.
8	Spanisch	k. A.	446	k. A.
9	Türkisch	k. A.	16.302	k. A.
	Summe	k. A.	25.308	k. A.

Herkunftssprachlicher Unterricht				
Schuljahr 2007/2008				
Schülerinnen und Schüler der Jahrgangsstufen 1-10				
	Sprachen	Anzahl der Schüler/innen insgesamt	Anzahl der Schüler/innen in Verantwortung des Lan- des Hessen	Anzahl der Schüler/innen in Verantwortung der Herkunftsländer
1	Arabisch	k. A.	2.934	k. A.
2	Bosnisch	k. A.	64	k. A.
3	Griechisch	k. A.	1.056	k. A.
4	Italienisch	k. A.	1.583	k. A.
5	Kroatisch	k. A.	783	k. A.
6	Portugiesisch	k. A.	848	k. A.
7	Serbisch	k. A.	373	k. A.
8	Spanisch	k. A.	410	k. A.
9	Türkisch	k. A.	15.835	k. A.
	Summe	k. A.	23.886	k. A.

Herkunftssprachlicher Unterricht				
Schuljahr 2008/2009				
Schülerinnen und Schüler der Jahrgangsstufen 1-10				
	Sprachen	Anzahl der Schüler/innen insgesamt	Anzahl der Schüler/innen in Verantwortung des Lan- des Hessen	Anzahl der Schüler/innen in Verantwortung der Herkunftsländer
1	Arabisch	k. A.	2.987	k. A.
2	Bosnisch	k. A.	63	k. A.
3	Griechisch	k. A.	889	k. A.
4	Italienisch	k. A.	1.407	k. A.
5	Kroatisch	k. A.	705	k. A.
6	Portugiesisch	k. A.	784	k. A.
7	Serbisch	k. A.	329	k. A.
8	Spanisch	k. A.	245	k. A.
9	Türkisch	k. A.	14.406	k. A.
	Summe	k. A.	21.815	k. A.

Herkunftssprachlicher Unterricht				
Schuljahr 2009/2010				
Schülerinnen und Schüler der Jahrgangsstufen 1-10				
	Sprachen	Anzahl der Schüler/innen insgesamt	Anzahl der Schüler/innen in Verantwortung des Lan- des Hessen	Anzahl der Schüler/innen in Verantwortung der Herkunftsländer
1	Arabisch	3.176	3.176	0
2	Bosnisch	28	28	0
3	Griechisch	1.599	814	785
4	Italienisch	1.473	1.249	224
5	Kroatisch	574	574	0
6	Mazedonisch	71	0	71
7	Portugiesisch	1.115	688	427
8	Serbisch	290	290	0
9	Slowenisch	41	0	41
10	Spanisch	820	231	589
11	Türkisch	15.134	12.990	2.144
	Summe	24.321	20.040	4.281

Herkunftssprachlicher Unterricht				
Schuljahr 2010/2011				
Schülerinnen und Schüler der Jahrgangsstufen 1-10				
	Sprachen	Anzahl der Schüler/innen insgesamt	Anzahl der Schüler/innen in Verantwortung des Lan- des Hessen	Anzahl der Schüler/innen in Verantwortung der Herkunftsländer
1	Arabisch	3.044	3.044	0
2	Bosnisch	21	21	0
3	Griechisch	1.603	638	965
4	Italienisch	1.393	942	451
5	Kroatisch	449	449	0
6	Mazedonisch	65	0	65
7	Polnisch	57	57	0
8	Portugiesisch	1.123	692	431
9	Serbisch ¹⁾	335	335	0
10	Slowenisch	52	0	52
11	Spanisch	785	131	654
12	Türkisch	13.834	10.745	3.089
	Summe	22.761	17.054	5.707

1) serbisch einschließlich montenegrinisch (1 Lerngruppe mit 7 Schülern)

Herkunftssprachlicher Unterricht				
Schuljahr 2011/2012				
Schülerinnen und Schüler der Jahrgangsstufen 1-10				
	Sprachen	Anzahl der Schüler/innen insgesamt	Anzahl der Schüler/innen in Verantwortung des Landes Hessen	Anzahl der Schüler/innen in Verantwortung der Herkunftslän- der
1	Arabisch	3.175	3.175	0
2	Bosnisch	104	59	45
3	Griechisch	406	406	k. A. ¹⁾
4	Italienisch	714	714	k. A. ¹⁾
5	Kroatisch	381	381	0
6	Mazedonisch	0	0	k. A. ¹⁾
7	Polnisch	68	68	0
8	Portugiesisch	1.088	578	510
9	Serbisch	294	294	0
10	Slowenisch	52	0	52
11	Spanisch	749	18	731
12	Türkisch	12.723	9.812	2.911
	Summe	19.754	15.505	4.249

1) Summe ohne die fehlenden Angaben

Herkunftssprachlicher Unterricht				
Schuljahr 2012/2013				
Schülerinnen und Schüler der Jahrgangsstufen 1-10				
	Sprachen	Anzahl der Schüler/innen insgesamt	Anzahl der Schüler/innen in Verantwortung des Landes Hessen	Anzahl der Schüler/innen in Verantwortung der Herkunftsländer
1	Arabisch	3.405	3.405	0
2	Bosnisch	85	20	65
3	Griechisch	778	586	192 ¹⁾
4	Italienisch	824	652	172 ¹⁾
5	Kroatisch	841	413	428
6	Mazedonisch	30	0	30
7	Polnisch	82	82	0
8	Portugiesisch	791	441	350
9	Serbisch	349	349	0
10	Slowenisch	70	0	70
12	Spanisch	752	1	751
13	Türkisch	11.536	8.802	2.734
	Summe	19.543	14.751	4.792

1) unvollständige Erhebung

Herkunftssprachlicher Unterricht				
Schuljahr 2013/2014				
Schülerinnen und Schüler der Jahrgangsstufen 1-10				
Sprachen	Anzahl der Schüler/innen insgesamt	Anzahl der Schüler/innen in Verantwortung des Lan- des Hessen	Anzahl der Schüler/innen in Verantwortung der Herkunftsländer	
Summe	k. A.	12.828	¹⁾	k. A.

1) die Gesamtzahl kann nicht nach Herkunftssprachen aufgeschlüsselt werden

Herkunftssprachlicher Unterricht				
Schuljahr 2014/2015				
Schülerinnen und Schüler der Jahrgangsstufen 1-10				
	Sprachen	Anzahl der Schüler/innen insgesamt	Anzahl der Schüler/innen in Verantwortung des Lan- des Hessen	Anzahl der Schüler/innen in Verantwortung der Herkunftsländer
1	Arabisch	2.787	2.787	0
2	Bosnisch	106	0	106
3	Griechisch	1.007	718	289
4	Italienisch	799	550	249
5	Kroatisch	652	245	407
6	Polnisch	75	75	0
7	Portugiesisch	590	245	345
8	Serbisch	63	63	0
9	Slowenisch	16	0	16
10	Spanisch	751	0	751
11	Türkisch	7.638	5.210	2.428
	Summe	14.484	9.893	4.591

Herkunftssprachlicher Unterricht				
Schuljahr 2015/2016				
Schülerinnen und Schüler der Jahrgangsstufen 1-10				
	Sprachen	Anzahl der Schüler/innen insgesamt	Anzahl der Schüler/innen in Verantwortung des Lan- des Hessen	Anzahl der Schüler/innen in Verantwortung der Herkunftsländer
1	Albanisch	30	0	30
2	Arabisch	3.128	3.128	0
3	Bosnisch	87	0	87
4	Griechisch	925	563	362
5	Italienisch	706	456	250
6	Kroatisch	604	175	429
7	Polnisch	76	76	0
8	Portugiesisch	611	239	372
9	Serbisch	143	64	79
10	Slowenisch	50	0	50
11	Spanisch	701	0	701
12	Türkisch	8.807	5.652	3.155
	Summe	15.868	10.353	5.515

Herkunftssprachlicher Unterricht				
Schuljahr 2016/2017				
Schülerinnen und Schüler der Jahrgangsstufen 1-10				
	Sprachen	Anzahl der Schüler/innen insgesamt	Anzahl der Schüler/innen in Verantwortung des Lan- des Hessen	Anzahl der Schüler/innen in Verantwortung der Herkunftsländer
1	Albanisch	30	0	30
2	Arabisch	3.203	3.203	0
3	Bosnisch	87	0	87
4	Griechisch	924	562	362
5	Italienisch	778	528	250
6	Kroatisch	719	203	516
7	Mazedonisch	0	0	0
8	Polnisch	318	318	0
9	Portugiesisch	612	240	372
10	Serbisch	130	51	79
11	Slowenisch	50	0	50
12	Spanisch	701	0	701
13	Türkisch	8.749	5.581	3.168
	Summe	16.301	10.686	5.615

Schulbücherkatalog

für den Unterricht in Herkunftssprachen
in Verantwortung des Landes Hessen

Arabisch

Stand: 01.12.2017

**Arbeitshefte
müssen über
mehrere Jahre
ausleihfähig
sein!**

Schulstempel

Arabisch

A

Sprachunterricht (Lese- und Sprachbücher, Grammatiken usw.)

WEYEL

1. **Hurûfî**
(Lesen u. Schreiben 1)
2. **Ahlan wa Sahlan 1/2**
(Lesebuch)
3. **Ahlan wa Sahlan 1/2**
(Übungsheft)
4. **Qâmûsî al-?awwal Ahlan 1/2**
(Mein erstes Bildwörterbuch)
5. **Qâmûsî al-?awwal** Kitab at-Tamârîn
(Arbeitsheft zu Nr. 4)
6. **Ahlan As-Sagîr**
(Lese-u. Malbuch Ahlan)
7. **Ahlan wa Sahlan 3/4**
(Lese u. Übungsbuch)
8. **Ahlan wa Sahlan 5/6**
(Lese u. Übungsbuch)
9. **Universal Wörterbuch**
(Deutsch-Arabisch/
Arabisch-Deutsch)

Jahrgangsstufe	Bestellnummer	Einzelpreis Euro	Anzahl	Gesamtpreis Euro	Vermerke
1+2	0.1286	10,15			
1+2	0.1380	11,10			
1+2	0.1381	12,20			
1+2	0.1283	9,40			
1+2	0.1284	9,50			
1+2	0.1285	13,20			
3+4	0.1382	10,95			
ab 5.	0.1383	11,95			
ab 5.	14.1806	12,99			

Granada10. **Al-Amel 1**
(Lesen ,Ausdrücken und Üben)

1

978-2-
37465-
012-8

19,90

11. **Al-Amel 2**
(Lesen ,Ausdrücken und Üben)

2

978-2-
37465-
013-5

19,90

12. **Al-Amel 3**
(Lesen ,Ausdrücken und Üben)

3

978-2-
37465-
014-2

19,90

13. **Al-Amel 4**
(Lesen ,Ausdrücken und Üben)

4

978-2-
37465-
015-9

19,90

14. **Al-Amel 5**
(Lesen ,Ausdrücken und Üben)

5

978-2-
37465-
016-6

19,90

15. **Al-Amel 6**
(Lesen ,Ausdrücken und Üben)

6

978-2-
37465-
017-3

19,90

16. **Al- amel Vorbereitungskurs**
(Lesen, Ausdrücken und Üben)

Vorklasse

978-2-
37465-
018-0

19,90

17. **Haya Norajii 1**
(Wir üben)

ab 1.

978-
915671-
06-3

15,00

18. **Haya Norajii 2**
(Wir üben)

ab 2.

978-
915671-
25-4

10,00

19. **Haya Norajii 3**
(Wir üben)

ab 3.

978-
915671-
26-1

11,00

20. **Haya Norajii 4**
(Wir üben)

ab 4.

978-
915671-
27-8

12,00

Hessisches Kultusministerium

Schulbücherkatalog

für den Unterricht in Herkunftssprachen
in Verantwortung des Landes Hessen

Griechisch

Stand: 01.04.2017

**Arbeitshefte
müssen über
mehrere Jahre
ausleihfähig
sein!**

Schulstempel

Griechisch

Jahrgangs- stufe	Bestell- nummer	Einzel- preis Euro*	Anzahl	Gesamt- preis Euro	Ver- merke
---------------------	--------------------	---------------------------	--------	--------------------------	---------------

Unterrichtsmaterialien, die im Auftrag des Hessischen Kultusministeriums erstellt wurden und vom WEYEL Verlag in Gießen vertrieben werden.

1. Μιλάμε /διαβάζουμε /γράφουμε
Ελληνικά
*Wir sprechen/lesen/schreiben
Griechisch*

1-2	G 2	8,60			
-----	-----	------	--	--	--

2. Ενότητα "Σχολείο"
Einheit "Schule"

1-5	G 3a	5,90			
-----	------	------	--	--	--

3. Ενότητα "Γιορτές και Πανηγύρια"
Einheit "Feste und Feiern"

1-6	G 3b	7,30			
-----	------	------	--	--	--

4. Φύλλα εργασίας για διάφορα
θέματα
*Arbeitsmaterialien zu den Themen
dem Rahmenplan*

1-2	G 3	6,25			
-----	-----	------	--	--	--

5. Φύλλα εργασίας για διάφορα
θέματα
*Arbeitsmaterialien zu den Themen
dem Rahmenplan*

3-4	G 4	6,40			
-----	-----	------	--	--	--

6. Φύλλα εργασίας για διάφορα
θέματα
*Arbeitsmaterialien zu den Themen
dem Rahmenplan*

3-4	G 5	5,50			
-----	-----	------	--	--	--

**Arbeitshefte
müssen über
mehrere Jahre
ausleihfähig
sein!**

Schulstempel

Griechisch

A

Sprachunterricht (Lese- und Sprachbücher, Grammatiken usw.)

Jahrgangsstufe	Bestellnummer	Einzelpreis Euro*	Anzahl	Gesamtpreis Euro	Vermerke
----------------	---------------	-------------------	--------	------------------	----------

Staatsverlag
ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΟΜΟΓΕΝΩΝ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΚΡΗΤΗΣ

Επίπεδο 1 - Stufe 1

7. **Παίζω και μαθαίνω**
(τετράδιο δραστηριοτήτων)
Ich spiele und spreche 2 (Arbeitsheft)
8. **Βλέπω και διαβάζω**
Ich sehe und lese Heft
9. **Βλέπω και διαβάζω**
(τετράδιο δραστηριοτήτων)
Ich sehe und lese (Arbeitsheft)
10. **Μαθαίνω να διαβάζω**
Leselernen Heft
11. **Μαθαίνω να διαβάζω**
(τετράδιο δραστηριοτήτων)
Leselernen (Arbeitsheft)
12. **Διαβάζω και γράφω**
Ich lese und schreibe
13. **Διαβάζω και γράφω**
(τετράδιο δραστηριοτήτων)
Ich lese und schreibe (Arbeitsheft)
14. **Εμείς και οι Άλλοι 1**
Στοιχεία Ιστορίας και Πολιτισμού
Inhalte von Geschichte und Kultur I

1-2	1209425	2,00			
1-2	1209411	2,00			
1-2	1209412	2,00			
1-2	1209436	2,00			
1-2	1209865	2,00			
1-2	1209420	2,00			
1-2	1209421	2,00			
1-2	1209416	2,00			

Επίπεδο 2 - Stufe 2

15. **Μιλώ και γράφω Ελληνικά**
Ich spreche und schreibe Griechisch
16. **Μιλώ και γράφω Ελληνικά**
(τετράδιο δραστηριοτήτων)
Ich spreche und schreibe Griechisch 1 (Arbeitsheft)
17. **Μιλώ και γράφω Ελληνικά τεύχος 2**
Ich spreche und schreibe Griechisch Heft 2
18. **Γράμματα πάνε κι έρχονται**
Griechisch in der Welt
19. **Γράμματα πάνε κι έρχονται**
(τετράδιο δραστηριοτήτων)
Griechisch in der Welt (Arbeitsheft)
20. **Εμείς και οι Άλλοι**
Στοιχεία Ιστορίας και Πολιτισμού
Inhalte von Geschichte und Kultur

3-4	1209427	2,00			
3-4	1209429	2,00			
3-4	1209427	2,00			
3-4	1209422	2,00			
3-4	1209423	2,00			
1-2	1209418	2,00			

* Unterrichtsmaterialien aus dem griechischen Staatsverlag werden kostenlos zur Verfügung gestellt.
Es werden nur Transport-, Lage- und Versandkosten erhoben!



**Arbeitshefte
müssen über
mehrere Jahre
ausleihfähig
sein!**

Griechisch

A

Sprachunterricht (Lese- und Sprachbücher, Grammatiken usw.)

Jahrgangsstufe	Bestellnummer	Einzelpreis Euro*	Anzahl	Gesamtpreis Euro	Vermerke
----------------	---------------	-------------------	--------	------------------	----------

Staatsverlag
ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΟΜΟΓΕΝΩΝ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΚΡΗΤΗΣ

Επίπεδο 3 - Stufe 3

21. **Ο κόσμος των Ελληνικών**
Die Welt des Griechischen
22. **Ο κόσμος των Ελληνικών**
(τετράδιο δραστηριοτήτων)
Die Welt des Griechischen (Arbeitsheft)
23. **Καθώς μεγαλώνουμε**
So wie wir erwachsen werden
24. **Καθώς μεγαλώνουμε**
(τετράδιο δραστηριοτήτων)
So wie wir erwachsen werden (Arbeitsheft)
25. **Στη μυθοχώρα**
με τα φτερά του πήγασου
Im Mythenland
26. **Ιστοριοδρομίες 1.**
Spuren der Geschichte 1.

5-6	1209117	2,00		
5-6	1209872	2,00		
5-6	1209020	2,00		
5-6	1209035	2,00		
5-6	1209438	2,00		
6-7	1209870	2,00		

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΩΣ ΔΕΥΤΕΡΗ ΓΛΩΣΣΑ Griechisch als zweiter Sprache

Επίπεδο 1 - Stufe 1

27. **Μαργαρίτα 1**
Margarita 1
28. **Μαργαρίτα 1**
(τετράδιο δραστηριοτήτων)
Margarita 1 (Arbeitsheft)
29. **Μαργαρίτα 1** (καρτέλες)
Margarita 1 (Karteien)

1	1209067	2,00		
1	1209068	2,00		
1	ohne Nr.	2,00		

Επίπεδο 2 - Stufe 2

31. **Μαργαρίτα 2**
Margarita 2
31. **Μαργαρίτα 2**
(τετράδιο δραστηριοτήτων)
Margarita 2 (Arbeitsheft)
32. **Μαργαρίτα 2** (καρτέλες)
Margarita 2 (Karteien)

2	1209087	2,00		
2	1209088	2,00		
2	ohne Nr.	2,00		

* Unterrichtsmaterialien aus dem griechischen Staatsverlag werden kostenlos zur Verfügung gestellt. Es werden nur Transport-, Lage- und Versandkosten erhoben!

**Arbeitshefte
müssen über
mehrere Jahre
ausleihfähig
sein!**

Schulstempel

Griechisch

A

Sprachunterricht (Lese- und Sprachbücher, Grammatiken usw.)

Jahrgangsstufe	Bestellnummer	Einzelpreis Euro*	Anzahl	Gesamtpreis Euro	Vermerke
----------------	---------------	-------------------	--------	------------------	----------

Staatsverlag

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΟΜΟΓΕΝΩΝ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΚΡΗΤΗΣ

33. Μαργαρίτα 3

Margarita 3

34. Μαργαρίτα 3

(τετράδιο δραστηριοτήτων)
Margarita 3 (Arbeitsheft)

Επίπεδο 3 - Stufe 3

3-4	1209108	2,00		
3-4	1209039	2,00		

35. Μαργαρίτα 4

Margarita 4

36. Μαργαρίτα 4

(τετράδιο δραστηριοτήτων)
Margarita 4 (Arbeitsheft)

Επίπεδο 4 - Stufe 4

3-4	1209110	2,00		
3-4	1209116	2,00		

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΩΣ ΔΕΥΤΕΡΗ ΓΛΩΣΣΑ - Δευτεροβάθμια Griechisch als zweite Sprache - SEK 1

37. Ελληνικά με την παρέα μου 2 *Griechisch mit meinen Freunden 2*

38. Βήματα μπροστά μέρος 1 *Schritte nach vorne Teil 1*

39. Βήματα μπροστά μέρος 1 (τετράδιο δραστηριοτήτων) *Schritte nach vorne Teil 1 (Arbeitsheft)*

40. Βήματα μπροστά μέρος 2 *Schritte nach vorne Teil 2*

41. Βήματα μπροστά μέρος 2 (τετράδιο δραστηριοτήτων) *Schritte nach vorne Teil 2 (Arbeitsheft)*

42. Ελληνικά από κοντά *Griechisch aus der Nähe*

43. Ιστοριοδρομίες 1. *Στα αρχαία και τα βυζαντινά χρόνια Spuren der Geschichte 1.*

44. Ιστοριοδρομίες 2. *Στα Νεότερα Χρόνια Spuren der Geschichte 2.*

45. Κλειδιά της Ελληνικής Γραμματικής *Schlüssel zur Griechischen Grammatik*

46. Χελιδόνια Γ' Ανθολόγιο *Chelidonia 3*

5-10	1209999	2,00		
7-10	1209855	2,00		
7-10	1209856	2,00		
7-10	ohne Nr.	2,00		
7-10	ohne Nr.	2,00		
8-10	1209435	2,00		
5-6	1209870	2,00		
7-10	ohne Nr.	2,00		
5-10	1209019	2,00		
5-10	1409385	2,00		

* Unterrichtsmaterialien aus dem griechischen Staatsverlag werden kostenlos zur Verfügung gestellt. Es werden nur Transport-, Lage- und Versandkosten erhoben!

**Arbeitshefte
müssen über
mehrere Jahre
ausleihfähig
sein!**

Schulstempel

Griechisch

A

Sprachunterricht (Lese- und Sprachbücher, Grammatiken usw.)

47. **Γλώσσα τεύχος 1**
Sprache Heft 1
48. **Γλώσσα τεύχος 2**
Sprache Heft 2
49. **Γλώσσα τεύχος 1**
Sprache Heft 1 *Τετράδιο εργασιών (Arbeitsheft)*
50. **Γλώσσα τεύχος 2**
Sprache Heft 2 *Τετράδιο εργασιών (Arbeitsheft)*
51. **Ανθολόγιο Λογοτεχνικών Κειμένων τεύχος 1**
Literarische Texte Heft 1
52. **Γλώσσα τεύχος 1**
Sprache Heft 1'
53. **Γλώσσα τεύχος 2**
Sprache Heft 2
54. **Γλώσσα τεύχος 3**
Sprache Heft 3
55. **Γλώσσα Τετράδιο εργασιών 1**
Sprache Arbeitsheft 1
56. **Γλώσσα Τετράδιο εργασιών 22**
Sprache Arbeitsheft 2
57. **Γλώσσα τεύχος 1**
Sprache Heft 1
58. **Γλώσσα τεύχος 2**
Sprache Heft 2
59. **Γλώσσα τεύχος 3**
Sprache Heft 3
60. **Γλώσσα τεύχος 1 (Τετράδιο εργασιών)**
Sprache Heft 1 (Arbeitsheft)
61. **Γλώσσα τεύχος 2 (Τετράδιο εργασιών)**
Sprache Heft 2 (Arbeitsheft)
62. **Ιστορία**
Geschichte
63. **Ιστορία (Τετράδιο εργασιών)**
Geschichte (Arbeitsheft)
64. **Ανθολόγιο Λογοτεχνικών Κειμένων τεύχος 2**
Literarische Texte Heft 2
65. **Εικονογραφημένο Λεξικό**
Bilderlexikon
66. **Γλώσσα τεύχος 1**
Meine Sprache Heft 1
67. **Γλώσσα τεύχος 2**
Sprache Heft 2

Jahrgangsstufe	Bestellnummer	Einzelpreis Euro*	Anzahl	Gesamtpreis Euro	Vermerke
1	1009848	2,00			
1	1009849	2,00			
1	1009850	2,00			
1	1009851	2,00			
1-2	1009854	2,00			
2	1009011	2,00			
2	1009012	2,00			
2	1009013	2,00			
2	1009014	2,00			
2	1009015	2,00			
3	1009001	2,00			
3	1009002	2,00			
3	1009023	2,00			
3	1009776	2,00			
3	1009777	2,00			
3	ohne Nr.	2,00			
3	ohne Nr	2,00			
3-4	1009853	2,00			
1-3	1009910	2,00			
4	1009992	2,00			
4	1009993	2,00			

* Unterrichtsmaterialien aus dem griechischen Staatsverlag werden kostenlos zur Verfügung gestellt. Es werden nur Transport-, Lage- und Versandkosten erhoben!

**Arbeitshefte
müssen über
mehrere Jahre
ausleihfähig
sein!**

Schulstempel

Griechisch

A

Sprachunterricht (Lese- und Sprachbücher, Grammatiken usw.)

68. **Γλώσσα τεύχος 3**
Sprache Heft 3
69. **Γλώσσα τεύχος 1 (Τετράδιο εργασιών)**
Sprache Heft1 (Arbeitsheft)
70. **Γλώσσα τεύχος 2 (Τετράδιο εργασιών)**
Sprache Heft2 (Arbeitsheft)
71. **Ιστορία**
Geschichte
72. **Ιστορία (Τετράδιο εργασιών)**
Geschichte (Arbeitsheft)
73. **Γλώσσα τεύχος 1**
Sprache Heft 1
74. **Γλώσσα τεύχος 2**
Sprache Heft 2
75. **Γλώσσα τεύχος 3**
Sprache Heft 3
76. **Γλώσσα τεύχος 1**
Τετράδιο εργασιών
Sprache Heft 1 (Arbeitsheft)
77. **Γλώσσα τεύχος 2**
Τετράδιο εργασιών
Sprache Heft 2 (Arbeitsheft)
78. **Ιστορία**
Geschichte
79. **Ιστορία (Τετράδιο εργασιών)**
Geschichte (Arbeitsheft)
80. **Γεωγραφία (Γνωρίζω την Ελλάδα)**
Erdkunde Griechenlands
81. **Γεωγραφία τετράδιο εργασιών**
Erdkunde (Arbeitsheft)
82. **Ανθολόγιο Λογοτεχνικών Κειμένων**
Literarische Texte
83. **Λεξικό Ορθογραφικό – Ερμηνευτικό**
Lexikon
84. **Γλώσσα τεύχος 1**
Sprache Heft 1
85. **Γλώσσα τεύχος 2**
Sprache Heft 2
86. **Γλώσσα τεύχος 3**
Sprache Heft 3
87. **Γλώσσα τεύχος 1**
Τετράδιο εργασιών
Sprache Heft 1 (Arbeitsheft)
88. **Γλώσσα τεύχος 2**
Τετράδιο εργασιών
Sprache Heft 2 (Arbeitsheft)

Jahrgangsstufe	Bestellnummer	Einzelpreis Euro*	Anzahl	Gesamtpreis Euro	Vermerke
4	1009994	2,00			
4	1009995	2,00			
4	1009996	2,00			
4	ohne Nr.	2,00			
4	ohne Nr.	2,00			
5	1009061	2,00			
5	1009062	2,00			
5	1009007	2,00			
5	1009779	2,00			
5	1009780	2,00			
5	ohne Nr.	2,00			
5	ohne Nr.	2,00			
5	1009930	2,00			
5	1009932	2,00			
5-6	1009085	2,00			
4-6	1009909	2,00			
6	1009008	2,00			
6	1009009	2,00			
6	1009010	2,00			
6	1009782	2,00			
6	1009783	2,00			

* Unterrichtsmaterialien aus dem griechischen Staatsverlag werden kostenlos zur Verfügung gestellt. Es werden nur Transport-, Lage- und Versandkosten erhoben!

**Arbeitshefte
müssen über
mehrere Jahre
ausleihfähig
sein!**

Schulstempel

Griechisch

A

Sprachunterricht (Lese- und Sprachbücher, Grammatiken usw.)

89. Ιστορία

Geschichte

90. Ιστορία (τετράδιο εργασιών)

Geschichte (Arbeitsheft)

91. Γεωγραφία (Γνωρίζω την Ελλάδα)

Erdkunde Griechenlands

92. Γεωγραφία (τετράδιο εργασιών)

Erdkunde (Arbeitsheft)

93. Νεοελληνική Γλώσσα Α'

Neugriechische Sprache A'

94. Νεοελληνική Γλώσσα Α'

Τετράδιο εργασιών

Neugriechische Sprache A' Arbeitsheft

95. Νεοελληνική Γλώσσα Β'

Neugriechische Sprache B'

96. Νεοελληνική Γλώσσα Β'

Τετράδιο εργασιών

Neugriechische Sprache B' (Arbeitsheft)

97. Νεοελληνική Γλώσσα Γ'

Neugriechische Sprache B'

98. Νεοελληνική Γλώσσα Γ'

Τετράδιο εργασιών

*Neugriechische Sprache c'
(Arbeitsheft)*

99. Ερμηνευτικό Λεξικό Νέας

Ελληνικής

Lexikon Neugriechischer Sprache

100. Λεύκωμα «Από τη Ζωή των

Ελλήνων στη διασπορά»

*Album „ Vom Leben der in
Ausland lebende Griechen“*

Jahrgangs- stufe	Bestell- nummer	Einzel- preis Euro*	Anzahl	Gesamt- preis Euro	Ver- merke
6	1009104	2,00			
6	1009105	2,00			
6	1009933	2,00			
6	1009935	2,00			
7-10	2109140	2,00			
7-10	2109142	2,00			
7-10	2109162	2,00			
7-10	2109165	2,00			
7-10	2109169	2,00			
7-10	2109171	2,00			
7-10	2109029	2,00			
5-10	ohne Nr.	2,00			

* Unterrichtsmaterialien aus dem griechischen Staatsverlag werden kostenlos zur Verfügung gestellt. Es werden nur Transport-, Lage- und Versandkosten erhoben!

Schulbücherkatalog

für den Unterricht in Herkunftssprachen
in Verantwortung des Landes Hessen

Italienisch

Stand: 01.04.2017

**Arbeitshefte
müssen über
mehrere Jahre
ausleihfähig
sein!**

Schulstempel

Italienisch

**Unterrichtsmaterialien, die im Auftrag
des Hessischen Kultusministeriums
erstellt wurden und vom WEYEL Verlag
in Gießen vertrieben werden.**

1. O'Libro mio! 1
(Mein Buch 1.)

2. O'Libro mio! 2
(Mein Buch 2.)

3. Pronto, Italia? Esercizi 1
(Hallo, Italien? 1. Übungsbuch)

Jahrgangsstufe	Bestellnummer	Einzelpreis Euro	Anzahl	Gesamtpreis Euro	Vermerke
5-6-7	08056	7,20			
7-8	08057	6,35			
1-2	08058	10,15			

**Arbeitshefte
müssen über
mehrere Jahre
ausleihfähig
sein!**

Schulstempel

Italienisch

A

Sprachunterricht (Lese- und Sprachbücher, Grammatiken usw.)

ALMA EDIZIONI

4. **Ambarabà 1**
(Lesen und Schreiben)

5. **Ambarabà 2**
(Lesen und Schreiben)

6. **Ambarabà3**
(Lesen und Schreiben)

7. **Ambarabà 4**
(Lesen und Schreiben)

EDILINGUA

8. **Forte! 1**
(Stark!)

9. **Forte! 2**
(Stark!)

10. **Forte! 3**
(Stark!)

Edizioni Gianbusso Verlag

11. **Grazie! Guida per l'insegnante**

12. **Grazie! Libro**

13. **Grazie! Quaderno di lavoro**

14. **Il libro del faro**

Jahrgangsstufe	Bestellnummer	Einzelpreis Euro	Anzahl	Gesamtpreis Euro	Vermerke
ab 6	9788889237717	18,45			
ab 7	9788889237861	14,75			
ab 8	97888861820203	14,75			
ab 9	97888861820869	14,75			
1	978-960-6632-65-5	18,90			
2	978-960-693-044-7	18,90			
3	978-960-693-072-0	18,90			
1-2	978-3-933538-25-3	13,80			
1-2	978-3-933538-22-2	13,50			
1-2	978-3-933538-24-6	17,50			
2	978-3-933538-08-6	11,76			

**Arbeitshefte
müssen über
mehrere Jahre
ausleihfähig
sein!**

Schulstempel

Italienisch

	Jahrgangsstufe	Bestellnummer	Einzelpreis Euro	Anzahl	Gesamtpreis Euro	Vermerke
EDIZIONI GIANBUSSO VERLAG						
15. Il quaderno del faro	2	978-3-933538-09-3	12,78			
GIAMBUSSO Eigenverlags						
16. Il mio libro 1 (Mein Buch 1)	ab 2	A1	10,21			
17. Il mio libro 2 (Mein Buch 2)	ab 4	A2	10,67			
18. Vivo l'Italiano 1 (Ich lebe das Italienisch 1)	ab 6	3-933538-18-1	7,50			
GRUPPO EDITORIALE RAFFAELLO						
19. Formula Ita 1 (Formel Ita)	2	472-0842-4	4,60			
20. Formula Ita 2 (Formel Ita)	3	472-0844-0	4,60			
21. Formula Ita 3 (Formel Ita)	4	472-0846-7	5,20			
22. Formula Ita 4 (Formel Ita)	5	472-0848-3	5,20			
23. Formula Ita 5 (Formel Ita)	6	472-0850-5	5,20			
GIUNTI MARZOCCO						
24. Amici come noi 1 (Freunde wie wir)	1	8809056949	16,25			
25. Amici come noi 2 (Freunde wie wir)	2	8809056922	12,80			
GIUNTI EDITORE						

**Arbeitshefte
müssen über
mehrere Jahre
ausleihfähig
sein!**

Schulstempel

Italienisch

	Jahrgangsstufe	Bestellnummer	Einzelpreis Euro	Anzahl	Gesamtpreis Euro	Vermerke
26. Parliamo insieme l'italiano 1 – Testo per corsi	1-2	978-88-09-00-297-5	10,45			
27. Parliamo insieme l'italiano 2 – Testo per corsi	2	978-88-09-00298-2	10,45			
GUERRA						
28. Viva l'italiano 1 (Es lebe das Italienische)	2	027-0	16,15			
29. Viva l'italiano 2 (Es lebe das Italienische)	3	029-7	16,15			
30. Viva l'italiano 3 (Es lebe das Italienische)	4	036-X	16,15			
31. Viva l'italiano 4 (Es lebe das Italienische)	5	057-2	16,15			
32. Rete! Junior (parte A) (Netz! Junior)	Ab 5	88-7715-771-2 224 / 20X27	21,35			
33. Rete! Junior (parte B) (Netz! Junior)	Ab 7	88-7715-770-4 224 / 20X27	21,35			
34. Ciao ragazzi! (Hallo Kinder!)	Ab 5	978-88-557-0109-9	17,00			
KLETT						
35. ELI Illustrierter Wortschatz Italienisch (Bilderwörterbuch)	Ab 3	978-3-12-534463-1	17,80			
36. ELI I come Italia (I wie Italien)	Ab 5	978-3-12-525243-1	19,80			
37. ELI Magica Italia 1 – Libro dello studente	1-2	978-88-536-1483-4	14,95			
38. ELI Magica Italia 1 – Quaderno delle attività	1-2	978-88-536-1484-1	9,40			
39. Ciao Bambini (Band 1) (Hallo Kinder!)	Ab 3	978-3-12-525243-1	19,99			

**Arbeitshefte
müssen über
mehrere Jahre
ausleihfähig
sein!**

Schulstempel

Italienisch

40. Ciao Bambini (Band 2)
(Hallo Kinder!)

LANGENSCHIEDT

41. Ciao. Entra!
(Hallo. Komm rein!)

LA SCUOLA

42. Ciao Italia 1
(Hallo Italien)

43. Ciao Italia 2
(Hallo Italien)

44. Ciao Italia 3
(Hallo Italien)

45. Ciao Italia 4
(Hallo Italien)

46. Ciao Italia 5
(Hallo Italien)

47. Gramma amica 1 + Pulci
(Freundliche Grammatik 1)

48. Gramma amica 2 + Pulci
(Freundliche Grammatik 2)

49. Gramma amica 3 + Piccoli
(Freundliche Grammatik 3)

50. Gramma amica 4 + Piccoli
(Freundliche Grammatik 4)

51. Gramma amica 5 + Piccoli
(Freundliche Grammatik 5)

52. Corso di lingua e conversazione italiana
(Italienische Grammatik- und Konversationskurs)

LE MONNIER

Jahrgangsstufe	Bestellnummer	Einzelpreis Euro	Anzahl	Gesamtpreis Euro	Vermerke
Ab 4	978-3-12-525245-5	19,99			
ab 6	48271-XP	9,95			
1	7790	10,95			
2	7791	11,45			
3	7792	13,55			
4	7793	13,55			
1	7794	13,55			
2	9788846820785	5,95			
3	9788846820792	5,95			
4	9788846820808	5,95			
5	9788846822789	5,95			
6	9788846822796	5,95			
6-10	7597	29,35			

**Arbeitshefte
müssen über
mehrere Jahre
ausleihfähig
sein!**

Schulstempel

Italienisch

53. Un, Due, Tre Bd. 1
(Eins, Zwei, Drei)

Jahrgangsstufe	Bestellnummer	Einzelpreis Euro	Anzahl	Gesamtpreis Euro	Vermerke
1-2	978-88-00-85379-8	18,35			

54. Un, Due, Tre Bd. 2
(Eins, Zwei, Drei)

3	978-88-00-85381-1	18,35			
---	-------------------	-------	--	--	--

55. Un, Due, Tre Bd. 3
(Eins, Zwei, Drei)

4	978-88-00-85383-5	18,35			
---	-------------------	-------	--	--	--

SIGNORELLI

56. Stelle di grammatica 1
(Grammatiksterne 2)

2	9788843412600	6,60			
---	---------------	------	--	--	--

57. Stelle di grammatica 2
(Grammatiksterne 2)

3	9788843412617	6,60			
---	---------------	------	--	--	--

58. Stelle di grammatica 3
(Grammatiksterne 3)

4	9788843412624	7,20			
---	---------------	------	--	--	--

59. Stelle di grammatica 4
(Grammatiksterne 4)

5	9788843412631	7,20			
---	---------------	------	--	--	--

60. Stelle di grammatica 5
(Grammatiksterne 5)

ab 6	9788843412648	7,20			
------	---------------	------	--	--	--

C

Landeskunde (5.-10. Jahrgangsstufe)

GIUNTI MARZOCCO

61. Il libro di uomini e donne nella storia
(Das Buch von Männern und Frauen in der Geschichte)

ab 5	036794	9,20			
------	--------	------	--	--	--

LINEA AGS EDIZIONI

62. Ci conosciamo da tanto
(Wir kennen uns so lange)

ab 8	903859-0-2	9,00			
------	------------	------	--	--	--



Schulbücherkatalog

für den Unterricht in Herkunftssprachen
in Verantwortung des Landes Hessen

Kroatisch

Stand: 01.04.2017

**Arbeitshefte
müssen über
mehrere Jahre
ausleihfähig
sein!**

Schulstempel

Kroatisch

**Unterrichtsmaterialien, die im Auftrag
des Hessischen Kultusministeriums
erstellt wurden und vom WEYEL Ver-
lag in Gießen vertrieben werden.**

1. Nas hrvatski 1
2. Nas hrvatski 2
3. Nas hrvatski 3
4. Nas hrvatski 4
5. Vrijeme Biljke i plodovi,
Zivotinje

Jahrgangs- stufe	Bestell- nummer	Einzel- preis Euro	An- zahl	Gesamt- preis Euro	Ver- merke
1	08091	3,30			
2	08092	7,20			
3	08093	3,70			
4	08094	4,05			
5	08100	4,05			

Schulbücherkatalog

für den Unterricht in Herkunftssprachen
in Verantwortung des Landes Hessen

Portugiesisch

Stand: 01.04.2017



**Arbeitshefte
müssen über
mehrere Jahre
ausleihfähig
sein!**

Portugiesisch

**Unterrichtsmaterialien, die im Auftrag
des Hessischen Kultusministeriums
erstellt wurden und vom WEYEL Verlag
in Gießen vertrieben werden.**

1. **O Meu Roberto Fala Português**
(Mein Kasper spricht Portugiesisch)
2. **Animais**
(Die Tiere)
3. **O Tempo**
(Die Zeit)
4. **Plantas e Frutos**
(Pflanzen und Früchte)

Jahr- gangs- stufe	Bestell- nummer	Einzel- preis Euro	An- zahl	Gesamt- preis Euro	Ver- merke
1/2	8080	3,20			
3/4	8084	8,50			
3/4	8083	4,95			
3/4	8082	5,10			

**Arbeitshefte
müssen über
mehrere Jahre
ausleihfähig
sein!**

Schulstempel

Portugiesisch

A.

1. Obras de Alice Vieira (Werke von Alice Vieira)

Rosa, Minha Irmã

Chocolate à Chuva

Lote 12, 2º Frente

Trisavô de Pistola à Cinta

Flor de Mel

Úrsula, a Maior

2. Col. Viagens no Tempo (Reisen in der Zeit)

Uma Viagem no Tempo dos Castelos

Uma viagem à Corte do Rei D. Dinis

O Ano da Peste Negra

Uma Ilha de Sonho

Um Cheirinho de Canela

O Dia do Terramoto

O Sabor da Liberdade

Brasil! Brasil!

Tufão nos Mares da China

A Terra Será Redonda?

Um Trono Para Dois Irmãos

Mataram o Rei

Mistérios da Flandres

3. Col. Uma Aventura (Ein Abenteuer)

Uma Aventura nos Açores

Uma Aventura no Algarve

Uma Aventura no Palácio da Pena

Uma Aventura em Lisboa

Uma Aventura no Porto

Uma Aventura em Evoramonte

Uma Aventura Entre Douro e Minho

Uma Aventura no Estádio

Uma Aventura nas Férias do Natal

Uma Aventura nas Ilhas de C. Verde

Uma Aventura na Escola

Jahrgangsstufe	Bestellnummer	Einzelpreis Euro	Anzahl	Gesamtpreis Euro	Vermerke
ab 4	9789722100335	11,00			
ab 5	9789722100373	11,00			
ab 5	9789722100380	11,00			
ab 8	9789722114226	11,00			
ab 7	9789722100281	11,00			
ab 8	9789722104654	11,00			
ab 5					
	9789722100236	8,90			
	9789722100793	8,90			
	9789722100328	8,90			
	9789722100441	8,90			
	9789722103343	8,90			
	9789722104609	8,90			
	9789722106061	8,90			
	9789722107402	8,90			
	9789722111065	8,90			
	9789722100540	8,90			
	9789722108676	8,90			
	9789722109659	8,90			
	9789722100700	8,90			
ab 5					
	9789722108041	6,60			
	9789722100113	6,60			
	9789722105149	6,60			
	9789722100212	6,60			
	9789722100120	6,60			
	9789722100090	6,60			
	9789722100052	6,60			
	9789722100137	6,60			
	9789722100014	6,60			
	9789722104838	6,60			
	9789722100076	6,60			

**Arbeitshefte
müssen über
mehrere Jahre
ausleihfähig
sein!**

Schulstempel

Portugiesisch

CIVILIZAÇÃO

A.

4. O Diário de Sofia e Companhia
(Sofias Tagebuch und ihre Freunde)

FIGUEIRINHAS

A.

5. A Menina do Mar
(Das Mädchen aus dem Meer)

GAILIVRO

**6. Letras Coloridas 4 – Casos de
Leitura**
(Bunte Buchstaben 4)

LIDEL

A.

7. Gramática Activa 1
(Aktive Grammatik 1)

8. Gramática Activa 2
(Aktive Grammatik 2)

9. Vamos lá Começar
(Lasst uns beginnen!)

10. Vamos lá Continuar
(Lasst uns weiter lernen!)

11. Salpicos 1 -
(Tupfer 1)

12. Salpicos 2
(Tupfer 2)

13. Salpicos 3
(Tupfer 3)

14. Salpicos 4
(Tupfer 4)

Jahr- gangs- stufe	Bestell- nummer	Einzel- preis Euro	An- zahl	Gesamt- preis Euro	Ver- merke
ab 7	9789722634526	7,70			
ab 4	9726611970	6,50			
ab 2	9895572042	3,90			
5 / 6	9789727576388	13,30			
5 / 6	9789727576395	13,00			
5	9789727578481	17,90			
ab 6	9789727577897	20,50			
2	9789727578214	15,30			
2	9789727579488	14,60			
3	9789727575671	14,60			
4	9789727576715	14,30			

15. Português Atual C1-C2	ab 9	9789727577040	21,50		
LISBOA EDITORA					
B.					
16. Segredos da Vida 1 – Estudo do (Geheimnisse des Lebens 1)	1/2	9789726807490	8,30		
17. Segredos da Vida 2 (Geheimnisse des Lebens 2)	2	9789726807964	9,20		
MEGA EDIÇÕES					
A.					
18. O Piratinha 1 (Kleiner Pirat 1)	1/2	9789729726378	6,80		
19. O Piratinha 2 (Kleiner Pirat 2)	2	9789729726385	6,80		
PORTO EDITORA					
A.					
20. Dislexia 1	ab 2/3	9720345519	10,40		
21. Dislexia 2		9720345527	10,40		
22. Dislexia 3		9720345535	10,40		
23. Dislexia 4		9720345543	10,40		
24. Dicionário Básico Ilustrado (Wörterbuch)	ab 3	9789720017154	5,50		
25. Dicionário Ilustrado – Português Língua não Materna (Wörterbuch)	ab 3	9789720408075	12,90		
26. Falas Português? A1 + A2 Livro do Aluno (Sprichst du Portugiesisch? A1 + A2)	ab 3	9789720170224	13,10		
27. Falas Português? B1 Livro do Aluno (Sprichst du Portugiesisch? B1)	ab 6	9789720170149	18,50		
28. Falas Português? B2 Livro do Aluno (Sprichst du Portugiesisch? B2)	Ab 8	9789720170156	18,70		
29. SOS Português! Gramática A1 – B1 (SOS Portugiesisch Grammatik A1 – B1)	ab 5	9789720300096	10,60		
30. SOS Português! Vocabulário	ab 5	9789720300102	10,60		

A1 – B1
(SOS Portugiesisch! Wortschatz A1 – B1)

31. **ABC em Português A1**
(ABC auf Portugiesisch A1)

32. **ABC em Português A1.2**
(ABC auf Portugiesisch A2)

33. **Cultura e História de Portugal Vol.1 A2-B1**
(Kultur und Geschichte Portugals Band 1)

34. **Cultura e História de Portugal Vol.2 B2-C1**
(Kultur und Geschichte Portugals Band 1)

TFM

A.

35. **Roteiro da Literatura Portuguesa**
(Handbuch der portugiesischen Literatur)

36. **A Lua de Joana**
(Joanas Mond)

1	9789720170330	9,90			
2	9789720170361	9,90			
ab 7	9789720300041	14,90			
ab 9	9789720170385	14,90			
	3925203613	18,00			
ab 8	9789722216333	6,50			

Schulbücherkatalog

für den Unterricht in Herkunftssprachen
in Verantwortung des Landes Hessen

Serbisch

Stand: 01.03.2017



**Arbeitshefte
müssen über
mehrere Jahre
ausleihfähig
sein!**

Schulstempel

Serbisch

Unterrichtsmaterialien, die im Auftrag des Hessischen Kultusministeriums erstellt wurden und vom WEYEL Verlag in Gießen vertrieben werden.

A

1. Ucim cirilicu
2. Pisem cirilicu
3. Covorima, citami i piserno-Srpski
4. Covorima, citami i piserno-Srpski

Jahrgangsstufe	Bestellnummer	Einzelpreis Euro	Anzahl	Gesamtpreis Euro
1/2	8096	3,20		
1/2	8097	3,45		
3	8098	4,05		
4	8099	4,05		

Vermerke

Schulbücherkatalog

für den Unterricht in Herkunftssprachen
in Verantwortung des Landes Hessen

Türkisch

Stand: 01.04.2017

**Arbeitshefte
müssen über
mehrere Jahre
ausleihfähig
sein!**

Schulstempel

Türkisch

Unterrichtsmaterialien, die im Auftrag des Hessischen Kultusministeriums erstellt wurden und vom WEYEL Verlag in Gießen vertrieben werden.

A

Sprachunterricht
(Lese- und Sprachbücher, Grammatik usw.)

ANADOLU-VERLAG

1. Anlatalım-Okuyalım-Yazalım
Wir erzählen, lesen und schreiben

1-2

978-3-923143-40-5

7,60

2. Anlatalım Yazalım
Geschichten erzählen und schreiben

1-2

978-3-923143-77-1

10,20

3. Haydi Okuyalım 3
Lass uns lesen 3

3

978-3-923143-30-6

7,50

4. Haydi Okuyalım 3/4
Lass uns lesen 3/4

4

978-3-923143-27-6

8,50

A

Sprachunterricht
(Lese- und Sprachbücher, Grammatik usw.)

ÖNEL VERLAG

5. Öğrenmeyi Öğrenelim
KOALA-Projesi-Paket Program (Ön Ses Çizelgesi, Ön Ses Tablosu, Ses Ayrım Çalışma Kağıtları ve Folyeleri, Sözcük-Resim Kartları, A dan K ya Çalışma Kartları)
(Das Lernen Lernen - Koala-Projekt; Materialsammlung , Arbeitskarteien)
Fachberaterzentrum

1-2

3-933348-31-5

39,00

6. KOALA-EK L Serisi
(iki dilli-karşılaştırmalı)
(zweisprachig-kontrastiv)
Fachberaterzentrum

1-2

3-933348-331-5E

9,80

7. Öğrenmeyi Öğrenelim II (Çalışma Kartları)
(Serbest ve koordineli çalışmayı destekleyici)
Das Lernen Lernen - Koala-Projekt;
Materialsammlung – Arbeitskarteien
Fachberaterzentrum

3-4

3-933348-36-6

34,00

**Arbeitshefte
müssen über
mehrere Jahre
ausleihfähig
sein!**

Schulstempel

Türkisch

	Jahr- gangs- stufe	Bestell- nummer	Einzel- preis Euro	An- zahl	Gesamt- preis Euro	Ver- merke
8. Ünitelerle Anadilimiz - Arbeitsblätter Themenheft für Muttersprache	1-4	3-924542-54-6	7,80			
9. Doğru Söyle Doğru Yaz 1 Richtig sprechen, richtig schreiben 1	1	3-933348-11-0	6,80			
10. Doğru Söyle Doğru Yaz 2 Richtig sprechen, richtig schreiben 2	2	3-929490-64-1	6,80			
11. Doğru Söyle Doğru Yaz 3 Richtig sprechen, richtig schreiben 3	3	3-924542-60-0	6,80			
12. Doğru Söyle Doğru Yaz 4 Richtig sprechen, richtig schreiben	4	3-924542-61-9	6,80			
13. Okuma Tadı 80 sonrası Çağdaş Yazınımızdan Seçmeler Lesetextsammlung von zeitgenössischen Autoren ab 1980	5-10	3-929490-59-5	11,80			
A Sprachunterricht (Lese- und Sprachbücher, Grammatik usw.)						
ANDOLU-Verlag						
14. Resimlerle Harfler Buchstaben mit Bildern	1-2	978-3-86121-141-9	6,80			
15. Resimlerle Harf Öğretimi Buchstaben lernen mit Bildern	1-2	978-3-923143-31-3	5,80			
16. Resimlerle Oku Yaz Lesen und schreiben mit Bildern	1-2	978-3-923143-28-3	5,80			
17. Resimlerle Türkçe 1 Türkisch 1 mit Bildern	1-4	978-3-923143-53-5	5,50			
18. Alıştırma Türkçe 1 Türkisch mit Übungen 1	1	978-3-86121-207-2	7,50			
19. Alıştırma Türkçe 2 Türkisch mit Übungen 2	2	978-3-86121-188-4	7,80			
20. Alıştırma Türkçe 3 Türkisch mit Übungen 3	3	978-3-86121-189-1	7,80			

**Arbeitshefte
müssen über
mehrere Jahre
ausleihfähig
sein!**

Schulstempel

Türkisch

	Jahrgangsstufe	Bestellnummer	Einzelpreis Euro	Anzahl	Gesamtpreis Euro	Vermerke
21. Alıştırma Türkçe 4 Türkisch mit Übungen 4	4	978-3-86121-190-7	9,80			
22. Oyunlarla Sözcük Dağarcığımızda Gezintiler 2 Spielerisch den Wortschatz festigen 2	1-2	978-3-86121-012-2	5,50			
23. Oyunlarla Sözcük Dağarcığımızda Gezintiler 3 Spielerisch den Wortschatz festigen 3	3-4	978-3-86121-028-2	5,50			
24. Oyunlarla Sözcük Dağarcığımızda Gezintiler 4 Spielerisch den Wortschatz festigen 4	4-5	978-3-86121-142-6	5,50			
25. Alfabem Mein ABC	1-2	978-3-86121-019-1	7,90			
26. Türkçe Anadil Dersleri 1 Türkisch im muttersprachlichen Unterricht 1	1	978-3-86121-126-6	8,90			
27. Türkçe Anadil Dersleri 2 Türkisch im muttersprachlichen Unterricht 2	2	978-3-86121-128-0	8,90			
28. Türkçe Anadil Dersleri 3 Türkisch im muttersprachlichen Unterricht 3	3	978-3-86121-130-3	8,90			
29. Türkçe Anadil Dersleri 4 Türkisch im muttersprachlichen Unterricht 4	4	978-3-86121-144-0	8,90			
30. Türkçe Anadil Dersleri 5 Türkisch im muttersprachlichen Unterricht 5	5-6	978-3-86121-250-8	10,80			
31. Türkçe Anadil Dersleri 6 Türkisch im muttersprachlichen Unterricht 6	6-7	978-3-86121-253-9	10,80			
32. Türkçe Anadil Dersleri 7 Türkisch im muttersprachlichen Unterricht 7	7-8	978-3-86121-298-0	10,80			
33. Türkçe Anadil Dersleri 8 Türkisch im muttersprachlichen Unterricht 8	8-9	978-3-86121-403-8	10,80			
34. Dil ve Yazım Alıştırmaları (Resimli) 2 Sprach- und Schreibübungen mit Bildern 2	2	978-3-86121-014-6	4,90			
35. Dil ve Yazım Alıştırmaları (Resimli) 3 Sprach- und Schreibübungen mit Bildern 3	3	978-3-86121-022-4	4,90			
36. Dil ve Yazım Alıştırmaları (Resimli) 4 Sprach- und Schreibübungen mit Bildern 4	4-5	978-3-86121-027-6	4,90			

**Arbeitshefte
müssen über
mehrere Jahre
ausleihfähig
sein!**

Schulstempel

Türkisch	Jahrgangsstufe	Bestellnummer	Einzelpreis Euro	Anzahl	Gesamtpreis Euro	Vermerke
37. Dil ve Yazım Alıştırmaları (Resimli) 5 Sprach- und Schreibübungen mit Bildern 5	5-6	978-3-86121-097-9	5,50			
38. Dil ve Yazım Alıştırmaları (Resimli) 6 Sprach- und Schreibübungen mit Bildern 6	6-7	978-3-86121-125-9	5,50			
39. Dil ve Yazım Alıştırmaları (Resimli) 7 Sprach- und Schreibübungen mit Bildern 7	7-8	978-3-86121-132-2	5,50			
40. Dil ve Yazım Alıştırmaları (Resimli) 8 Sprach- und Schreibübungen mit Bildern 8	8	978-3-86121-168-6	5,50			
41. Dil ve Yazım Alıştırmaları (Resimli) 9 Sprach- und Schreibübungen mit Bildern 9	9	978-3-86121-182-2	5,50			
42. Dil ve Yazım Alıştırmaları (Resimli) 10 Sprach- und Schreibübungen mit Bildern 10	10	978-3-86121-183-9	5,50			
43. Türkçe 1 - Dil ve Okuma Kitabı Türkisch 1 - Sprach- und Lesebuch	5-6	978-3-86121-102-0	10,80			
44. Türkçe 2 - Dil ve Okuma Kitabı Türkisch 2 - Sprach- und Lesebuch	7-8	978-3-86121-146-4	11,80			
45. Bağımsız Öğrenme Yöntemiyle Türkçe 1 Nach freier Arbeitsmethode Türkisch 1	7-8	978-3-86121-185-3	12,90			
46. Bağımsız Öğrenme Yöntemiyle Türkçe 2 Nach freier Arbeitsmethode Türkisch 2	9-10	978-3-86121-174-7	12,90			
47. Dilim Türkçe - Dil ve Okuma Kitabı 5 Meine Sprache: Türkisch-Sprach- und Lesebuch 5	5-6	978-3-86121-000-9	9,60			
48. Dilim Türkçe - Dil ve Okuma Kitabı 6 Meine Sprache: Türkisch-Sprach- und Lesebuch 6	6-7	978-3-86121-015-3	9,60			
49. Dilim Türkçe - Dil ve Okuma Kitabı 7 Meine Sprache: Türkisch-Sprach- und Lesebuch 7	7-8	978-3-86121-051-1	9,60			
50. Dilim Türkçe - Dil ve Okuma Kitabı 8 Meine Sprache: Türkisch-Sprach- und Lesebuch 8	8-9	978-3-86121-058-0	9,60			
51. Dilim Türkçe - Dil ve Okuma Kitabı 9 Meine Sprache: Türkisch-Sprach- und Lesebuch 9	9-10	978-3-86121-078-8	9,60			
52. Dilim Türkçe - Dil ve Okuma Kitabı 10 Meine Sprache: Türkisch-Sprach- und Lesebuch 10	10	978-3-86121-092-4	10,60			

**Arbeitshefte
müssen über
mehrere Jahre
ausleihfähig
sein!**

Schulstempel

Türkisch

	Jahrgangsstufe	Bestellnummer	Einzelpreis Euro	Anzahl	Gesamtpreis Euro	Vermerke
53. Metinlerle Türkçe 5 Türkisch lernen mit Texten 5	5	978-3-923143-12-2	9,60			
54. Metinlerle Türkçe 6 Türkisch lernen mit Texten 6	6	978-3-923143-20-7	9,60			
55. Metinlerle Türkçe 7 Türkisch lernen mit Texten 7	7	978-3-923143-07-8	9,60			
56. Metinlerle Türkçe 8 Türkisch lernen mit Texten 8	8	978-3-923143-08-5	9,60			
57. Metinlerle Türkçe 9 Türkisch lernen mit Texten 9	9	978-3-923143-10-8	9,60			
58. Metinlerle Türkçe 10 Türkisch lernen mit Texten 10	10	978-3-923143-23-8	9,60			
59. Yurt Dışındaki Türk Öğrencilerine Dilbilgisi 5 Türkische Grammatik für Kinder 5	5	978-3-923143-74-0	5,50			
60. Yurt Dışındaki Türk Öğrencilerine Dilbilgisi 6 Türkische Grammatik für Kinder 6	6	978-3-923143-82-5	5,50			
61. Yurt Dışındaki Türk Öğrencilerine Dilbilgisi 7 Türkische Grammatik für Kinder 7	7	978-3-923143-73-3	5,50			
62. Yurt Dışındaki Türk Öğrencilerine Dilbilgisi 8 Türkische Grammatik für Kinder 8	8	978-3-923143-95-5	5,50			
63. Yurt Dışındaki Türk Öğrencilerine Dilbilgisi 9 Türkische Grammatik für Kinder 9	9	978-3-86121-047-4	5,50			
64. Yurt Dışındaki Türk Öğrencilerine Dilbilgisi 10 Türkische Grammatik für Kinder 10	10	978-3-86121-040-5	5,50			
65. Pilot 1 (İki Dilli) Sprachbuch Pilot 1 - Zweisprachig	1-2	978-3-86121-277-3	9,80			
66. Pilot 2 (İki Dilli) Sprachbuch Pilot 2 - Zweisprachig	2	978-3-86121-275-7	9,80			
67. Pilot 3 (İki Dilli) Sprachbuch Pilot 3 - Zweisprachig	3	978-3-86121-305-5	11,80			
68. Pilot 4 (İki Dilli) Sprachbuch Pilot 4 - Zweisprachig	4	978-3-86121-331-4	12,80			

**Arbeitshefte
müssen über
mehrere Jahre
ausleihfähig
sein!**

Schulstempel

Türkisch

	Jahrgangsstufe	Bestellnummer	Einzelpreis Euro	Anzahl	Gesamtpreis Euro	Vermerke
69. Pilot 5 (İki Dilli) Sprachbuch Pilot 5 - Zweisprachig	5-6	978-3-86121-371-0	13,80			
70. Pilot 6 (İki Dilli) Sprachbuch Pilot 6 - Zweisprachig	6-7	978-3-86121-377-2	13,80			
71. Zebra 1-2 Sprachbuch Zebra 1-2	1-2	978-3-86121-279-9	5,90			
72. Zebra 3 Sprachbuch Zebra 3 t	3	978-3-86121-280-5	5,90			
73. Zebra 4 Sprachbuch Zebra 4	4	978-3-86121-302-4	5,90			
74. Zebra 5 Sprachbuch Zebra 5	5-6	978-3-86121-375-8	6,50			
75. Zebra 6-7 - Zweisprachig Grammatik-Wortschatz-Rechtschreibung	6-7	978-3-86121-376-5	6,50			
76. Okuma – Anlama Lesen – Verstehen	5-6	978-3-923143-42-9	6,60			
B						
77. Ülkemiz Türkiye 1 Unser Land Türkei 1	5-10	978-3-923143-51-1	7,90			
C						
78. Ülkemiz Türkiye 2 Unser Land Türkei 2	5-10	978-3-923143-52-8	7,90			
79. Türkiye Dosyası 1 Türkeimappe 1	5	978-3-86121-210-2	4,90			
80. Türkiye Dosyası 2 Türkeimappe 2	6-7	978-3-86121-211-9	4,90			
81. Türkiye Dosyası 3 Türkeimappe 3	7-8	978-3-86121-212-6	4,90			
82. Türkiye Dosyası 4 Türkeimappe 4	8-9	978-3-86121-213-3	4,90			

**Arbeitshefte
müssen über
mehrere Jahre
ausleihfähig
sein!**

Schulstempel

Türkisch

	Jahrgangsstufe	Bestellnummer	Einzelpreis Euro	Anzahl	Gesamtpreis Euro	Vermerke
83. Ahiştırmalı Hayat Bilgisi 2 Sachkunde 2 mit Übungen	2-3	978-3-86121-123-5	5,90			
84. Ahsturmah Hayat Bilgisi 3 Sachkunde 3 mit Übungen	3-4	978-3-86121-077-1	6,50			
85. Ahiştırmalı Hayat Bilgisi 4 Sachkunde 4 mit Übungen	4-5	978-3-86121-120-4	6,90			
A Sprachunterricht (Lese- und Sprachbücher, Grammatik usw.)						
KANAAT YAYINLARI						
C						
86. Yeni Orta Atlas Neuer Atlas für Mittelstufe	ab 5	9975-405688-9	2,00			
A Sprachunterricht (Lese- und Sprachbücher, Grammatik usw.)						
ÖNEL-VERLAG						
87. Turbo Tirtil 1 A (Bilinguale Fibel-Türkisch-Deutsch)	1	978-3-939372-68-4	8,40			
88. Turbo Tirtil 1 B (Bilinguale Fibel-Türkisch-Deutsch)	1-2	978-3-939372-66-0	8,40			
89. Güzel Alfabem Mein schönes ABC	1/2	3-933348-12-9	7,80			
90. Gel Birlikte Anlatalım Lass uns gemeinsam erzählen	1/2	3-929490-31-5	11,80			
91. Okula Gel Komm zur Schule	1	3-924542-51-1	6,80			
92. Yazarak Öğreniyorum Lernen durch Schreiben	1	3-933348-27-7	5,80			
93. Dilimiz Türkçe 2 Ahiştırmalı Dil ve Okuma Kitabı Unsere Sprache: Türkisch 2	2	3-924548-24-2	6,90			
94. Dilimiz Türkçe 3 Ahiştırmalı Dil ve Okuma Kitabı Unsere Sprache: Türkisch 3	3	3-933348-32-3	6,90			

**Arbeitshefte
müssen über
mehrere Jahre
ausleihfähig
sein!**

Schulstempel

Türkisch

	Jahrgangsstufe	Bestellnummer	Einzelpreis Euro	Anzahl	Gesamtpreis Euro	Vermerke
95. Dilimiz Türkçe 4 Alıstırmalı Dil ve Okuma Kitabı Unsere Sprache: Türkisch 4	4	3-924548-24-2	6,90			
96. Turkuaz Türkçe 1 – Turkuaz Türkisch 1	1-2	978-3-939372-45-5	7,90			
97. Turkuaz Türkçe 2 – Turkuaz Türkisch 2	2-3	978-3-939372-47-9	7,90			
98. Turkuaz Türkçe 3 – Turkuaz Türkisch 3	3-4	978-3-939372-43-1	7,90			
99. Turkuaz Türkçe 4 – Turkuaz Türkisch 4	4	978-3-939372-49-3	7,90			
100. Yeni Türkçe 1 Neues Türkisch 1	1	3-929490-71-4	8,50			
101. Yeni Türkçe 2 Neues Türkisch 2	2	3-929490-76-5	8,50			
102. Yeni Türkçe 3 Neues Türkisch 3	3	3-929490-37-4	8,50			
103. Yeni Türkçe 4 Neues Türkisch 4	4	3-929490-46-3	8,50			
104. Yaşayan Dilimiz Türkçe 2 Unsere lebendige Sprache, Türkisch 2	2	3-924542-11-2	7,90			
105. Yaşayan Dilimiz Türkçe 3 Unsere lebendige Sprache, Türkisch 3	3	3-924542-12-0	7,90			
106. Yaşayan Dilimiz Türkçe 4 Unsere lebendige Sprache, Türkisch 4	4	3-924542-13-9	7,90			
107. Yaşayan Dilimiz Türkçe 5 Unsere lebendige Sprache, Türkisch 5	5	3-924542-33-3	8,90			
108. Yaşayan Dilimiz Türkçe 6 Unsere lebendige Sprache, Türkisch 6	6	3-924542-35-	8,90			
109. Yaşayan Dilimiz Türkçe 7 Unsere lebendige Sprache, Türkisch 7	7	3-924542-27-6	8,90			
110. Yaşayan Dilimiz Türkçe 8 Unsere lebendige Sprache, Türkisch 8	8	3-924542-29-2	8,90			

**Arbeitshefte
müssen über
mehrere Jahre
ausleihfähig
sein!**

Schulstempel

Türkisch

	Jahrgangsstufe	Bestellnummer	Einzelpreis Euro	Anzahl	Gesamtpreis Euro	Vermerke
111. Yaşayan Dilimiz Türkçe 9 Unsere lebendige Sprache, Türkisch 9	9	3-924542-41-4	8,90			
112. Türkçemi İlerletiyorum 1 Ich erweitere meine Türkischkenntnisse1	5-7	3-924542-86-4	8,90			
113. Türkçemi İlerletiyorum 2 Ich erweitere meine Türkischkenntnisse2	8-10	3-924542-96-1	9,80			
114. Güzel Dilimiz Türkçe Dil ve Okuma Kitabı 5 Unsere schöne Sprache Türkisches Sprach- und Lesebuch 5	5	3-924542-67-8	9,80			
115. Güzel Dilimiz Türkçe Dil ve Okuma Kitabı 6 Unsere schöne Sprache Türkisches Sprach- und Lesebuch 6	6	3-924542-84-8	9,80			
116. Güzel Dilimiz Türkçe Dil ve Okuma Kitabı 7 Unsere schöne Sprache Türkisches Sprach- und Lesebuch 7	7	3-929490-72-2	9,80			
117. Güzel Dilimiz Türkçe Dil ve Okuma Kitabı 8 Unsere schöne Sprache Türkische Sprach- und Lesebuch 8	8	3-929490-83-8	9,80			
118. Güzel Dilimiz Türkçe Dil ve Okuma Kitabı 9 Unsere schöne Sprache Türkisches Sprach- und Lesebuch 9	9	3-929490-93-5	9,80			
119. Güzel Dilimiz Türkçe Dil ve Okuma Kitabı 10 Unsere schöne Sprache Türkisches Sprach- und Lesebuch 10	10	3-929490-52-8	9,80			
120. Resimli Dilbilgisi 2 Grammatik mit Bildern 2	2-3	3-924542-43-0	4,90			
121. Resimli Dilbilgisi 3 Grammatik mit Bildern 3	3-4	3-924542-44-9	4,90			
122. Resimli Dilbilgisi 4 Grammatik mit Bildern 4	4-5	3-924542-45-7	4,90			
123. Resimli Dilbilgisi 5 Grammatik mit Bildern 5	5-6	3-924542-57-0	5,80			
124. Resimli Dilbilgisi 6 Grammatik mit Bildern 6	6-7	3-924542-29-5	5,80			
125. Resimli Dilbilgisi 7 Grammatik mit Bildern 7	7-8	3-924542-62-7	5,80			

**Arbeitshefte
müssen über
mehrere Jahre
ausleihfähig
sein!**

Schulstempel

Türkisch

126. Resimli Dilbilgisi 8
Grammatik mit Bildern 8

127. Uygulamalı Türkçe Dilbilgisi 9
Türkische Grammatik- Praxis 9

128. Uygulamalı Türkçe Dilbilgisi 10
Türkische Grammatik- Praxis 10

C

129. Sosyal Bilgiler Testli 1
Sozialkundebuch 1

130. Sosyal Bilgiler Testli 2
Sozialkundebuch 2

131. Sosyal Bilgiler Testli 7
Sozialkundebuch 7

132. Sosyal Bilgiler Testli 8
Sozialkundebuch 8

A

Sprachunterricht
(Lese- und Sprachbücher, Grammatik usw.)

TÜRK DİL KURUMU

133. İmla Klavuzu 2004
Rechtschreiblexikon 2004

**Bücher
für die Klassenbücherei**
(Nur in Türkisch)

A

Sprachunterricht
(Lese- und Sprachbücher, Grammatik usw.)

aVERLAG

134. Şiirlerle Türkiye I
Gedichte über die Türkei I

135. Şiirlerle Türkiye II
Gedichte über die Türkei II

Jahrgangsstufe	Bestellnummer	Einzelpreis Euro	Anzahl	Gesamtpreis Euro	Vermerke
8-9	3-924542-63-5	5,80			
8-9	3-924542-94-5	6,80			
9-10	3-924542-91-0	6,80			
5-6	3-924542-30-9	6,90			
6-7	3-924542-31-7	6,80			
7-8	3-924542-55-4	5,80			
8-9	3-924542-56-2	5,80			
3-10	975-16-00034-0	3,00			
ab 7	3-932162-00-5	6,60			
ab 7	3-932162-05-6	6,60			

**Arbeitshefte
müssen über
mehrere Jahre
ausleihfähig
sein!**

Schulstempel

Türkisch	Jahrgangsstufe	Bestellnummer	Einzelpreis Euro	Anzahl	Gesamtpreis Euro	Vermerke
A Sprachunterricht (Lese- und Sprachbücher, Grammatik usw.)						
ANADOLU-VERLAG						
136. Oyunlarla Dilimizi Geliştirelim Spielend erweitern wir unsere Sprache	2-5	978-3-86121-009-2	10,70			
137. Balık Suyu Sever Fische mögen Wasser	4-6	978-3-923143-29-0	5,80			
138. Ünitelerle Türkçe Türkisch in Einheiten	5-9	978-3-923143-66-5	6,40			
139. Adım Adım Dil ve Yazım Öğreniyorum Ich lerne schrittweise die Sprache und das Schreiben	1-2	978-3-86121-045-0	5,50			
140. Adım Adım Dil ve Yazım Öğreniyorum Ich lerne schrittweise die Sprache und das Schreiben	3-4	978-3-86121-053-5	5,50			
C						
141. Günümüzde Türkler Die Türken heute	5-10	978-3-86121-021-4	6,90			
A Sprachunterricht (Lese- und Sprachbücher, Grammatik usw.)						
BİLGİ YAYINEVİ						
142. Deliler Ülkesinde Keloğlan Masalları 1 Im Land der Irren	3-7	975-494-743-0	2,00			
143. Görünmez Adam Keloğlan Masalları 2 Der unsichtbare Mann	3-7	975-494-742-2	2,00			
144. Büyülü Sofra Keloğlan Masalları 3 Der Zaubertisch	3-7	975-494-741-4	2,00			
145. Mavi Kahkaha Çiçeği Anadolu Masalları 1 Die blaue Ackerwinde	3-7	975-494-740-6	2,00			
146. Ayşe'cik ile Fatma'cık Anadolu Masalları 2 Ayşelein und Fatmalein	3-7	975-494-739-2	2,00			

**Arbeitshefte
müssen über
mehrere Jahre
ausleihfähig
sein!**

Schulstempel

Türkisch

	Jahrgangsstufe	Bestellnummer	Einzelpreis Euro	Anzahl	Gesamtpreis Euro	Vermerke
147. Mercan Kız Anadolu Masalları 3 Das Korallenmädchen	3-7	975-494-748-1	2,00			
148. Altın Oğlan ile Altın Kız Anadolu Masalları 4 Der Goldjunge und das Goldmädchen	3-7	975-494-763-5	2,00			
149. Çıtıptı Hanım Anadolu Masalları 5 Die feine Dame	3-7	975-494-762-7	2,00			
150. Balkız ile Daloğlan Anadolu Masalları 6 Balkız und Daloğlan	3-7	975-494-771-6	2,00			
151. İncili Salkım Anadolu Masalları 7 Der Perlenprinz	3-7	975-494-770-8	2,00			
A Sprachunterricht (Lese- und Sprachbücher, Grammatik usw.)						
CAN ÇOCUK -VERLAG						
152. Emekli Vagon Der alte, traurige Waggon	2-4	978-975-07-0921-0	2,50			
153. Kuyruksuz Der Vorgel ohne Schwanz	2-3	975-070668-4	2,50			
154. Deniz Masalı Märchen einer Wasserschildkröte	1-3	975-07-0671-4	2,20			
155. Kırmızı Başlıklı Kız Das Rotkäppchen	2-4	975-07-0674-09	2,20			
156. Şamatalı Köyün Çocukları Kinder aus Bullerbü	3-6	975-273-309-3	4,00			
157. Parmakkız Däumling	2-4	978-975-07-0762-9	2,20			
A Sprachunterricht (Lese- und Sprachbücher, Grammatik usw.)						
ÇÖLGEÇEN-VERLAG						

**Arbeitshefte
müssen über
mehrere Jahre
ausleihfähig
sein!**

Schulstempel

Türkisch

	Jahrgangsstufe	Bestellnummer	Einzelpreis Euro	Anzahl	Gesamtpreis Euro	Vermerke
158. Nazım Hikmet, Yaşamı ve Yapıtları Nazım Hikmet, Sein Leben / Seine Werke	8-10	3-925206-58-2	10,20			
A Sprachunterricht (Lese- und Sprachbücher, Grammatik usw.)						
ENDİKU-VERLAG						
159. Postacı Çocuk 1, „Kayıp Mektuplar,, Kind als Briefträger 1 „Die verlorenen Briefe“	2-4	978-9944-207-03-4	3,60			
160. Postacı Çocuk 2, „Piranda’ya Mektup,, Kind als Briefträger 2 „Brief an Piranda“	2-4	978-9944-207-04-1	3,60			
161. Postacı Çocuk 3, „Sürpriz Davet,, Kind als Briefträger 3 “Überraschungseinladung“	2-4	978-9944-207-09-6	3,60			
162. Dev Şalgam Die riesen Rübe	1-3	9944-207-00-3	4,80			
163. Bulut Canavarları Wolke, das Ungeheuer	1-3	978-9944-207-06-5	4,80			
164. Zıpzıp Tavşan Der klopfende Hase	1-3	978-9944-207-01-0	2,70			
FİLİZ						
C						
165. Noel Baba Sankt Nikolaus	4-6	975-97791-2-9	4,50			
166. Anadolu-Binbir Mitolojik Öykü-1 Anatolien-Tausendundeine mythologische Geschichten-1	6-9	975977918-8	7,80			
167. Anadolu-Binbir Mitolojik Öykü-2 Anatolien-Tausendundeine mythologische Geschichten-2	6-9	975977918-8	7,80			
168. Gökyüzü Binbir Renk Tausendundeine Farben am Himmel	5-7	975639620-2	7,80			
169. Türk Kahvesi ve Lokumun Öyküsü Türkischer Kaffee und die Geschichte von Lokum	6-9	975-6396-14-8	7,80			
A Sprachunterricht (Lese- und Sprachbücher, Grammatik usw.)						

**Arbeitshefte
müssen über
mehrere Jahre
ausleihfähig
sein!**

Schulstempel

Türkisch

GÜNIŞIĞI KİTAPLIĞI

170. Patenli Kız

Das Mädchen mit Rollschuhen

171. Bataklığın Kıyısındaki Ev

Das Haus am Rande eines Sumpfes

172. Köstebek Kuki

Maulwurf Kuki

173. 5 Çocuk 5 İstanbul

5 Kinder 5 İstanbul

174. Kedilerin Kaybolma Mevsimi

Die Jahreszeit, in der Katzen verschwinden

A

Sprachunterricht

(Lese- und Sprachbücher, Grammatik usw.)

ORTADOĞU-VERLAG

175. Dünya Güzeli, Masallar

Märchensammlung:
Das schönste Mädchen

176. Saka Kuşları, Masallar

Märchensammlung: Die Distelfinken

177. Bizim İnce Kızlar, Öyküler

Unsere erfolgreichen Mädchen,
Erzählungen

178. En Güzel Öyküler-

28 Türk Yazarından Bir Seçki

Die schönsten Geschichten
Eine Anthologie von 28 türkischen Schriftstellern

179. Dağların Sultanı

Sultan der Berge

180. 15 Türk Masalı

15 türkische Märchen

A

Sprachunterricht

(Lese- und Sprachbücher, Grammatik usw.)

Jahrgangsstufe	Bestellnummer	Einzelpreis Euro	Anzahl	Gesamtpreis Euro	Vermerke
ab 5	978-975-6227-69-5	4,00			
ab 5	978-975-6227-80-0	4,10			
3-4	978-975-6227-94-7	3,50			
4-6	975-6227-08-7	4,50			
3-6	978-9944-717-13-7	4,50			
ab 4	978-3-925206-30-6	7,60			
ab 4	978-3-925206-31-3	7,60			
ab 4	978-3-925206-72-6	7,60			
ab 6	978-3-925206-94-8	11,80			
ab 6	978-3-925206-50-4	7,60			
ab 5	978-3-925206-87-0	7,60			

**Arbeitshefte
müssen über
mehrere Jahre
ausleihfähig
sein!**

Schulstempel

Türkisch

	Jahrgangsstufe	Bestellnummer	Einzelpreis Euro	Anzahl	Gesamtpreis Euro	Vermerke
ÖNEL-VERLAG						
181. Resimlerin Dili 1-2 Die Sprache in Bilder 1-2	1-2	3-924542-98-8	5,90			
182. Resimlerin Dili 3 Die Sprache der Bilder 3	3	3-924542-39-0	5,90			
183. Resimlerin Dili 4 Die Sprache der Bilder 4	4	3-924542-82-1	5,90			
184. Resimlerin Dili 5 Die Sprache der Bilder 5	5	3-929490-50-1	5,90			
185. Resimlerin Dili 6 Die Sprache der Bilder 6	6	3-929490-68-4	5,90			
186. Resimlerin Dili 7 Die Sprache der Bilder 7	7	3-929490-74-9	5,90			
187. Resimlerin Dili 8 Die Sprache der Bilder 8	8-9	3-924542-89-9	5,90			
188. Dilimizi Geliştirme Çalışmaları Übungen zu unserer Sprache	1-2	3-924542-69-4	5,90			
189. Dilimizi Geliştirme Çalışmaları Übungen zu unserer Sprache	3	3-924542-28-7	5,90			
190. Dilimizi Geliştirme Çalışmaları Übungen zu unserer Sprache	4	3-924542-27-9	5,90			
191. Dilimizi Geliştirme Çalışmaları Übungen zu unserer Sprache	5	3-924542-81-3	5,90			
192. Kolay Türkçe 1 Sözcük Dağırcığı Alıştırmaları Lükheft Westermann, das einfache Türkisch 1, Wortschatzübungen	1-2	3-933348-30-7	5,80			
193. Kolay Türkçe 2 Lükheft Westermann Das einfache Türkisch 2	1-2	975-7248-29-3	5,80			
194. Türkçe YUP-Set -4 Kitap Türkisch YUP-Set – 4 Bücher	3-4	975-7248-66-5	29,00			
195. Türkçe YUP-Set 5 -Kontrol Aracı Türkisch YUP-Set 5 - Antwortschlüssel	1-2	975-7248-65-7	29,00			

**Arbeitshefte
müssen über
mehrere Jahre
ausleihfähig
sein!**

Schulstempel

Türkisch

	Jahrgangsstufe	Bestellnummer	Einzelpreis Euro	Anzahl	Gesamtpreis Euro	Vermerke
196. Mini LÜK Set 6 2 Kitap - Kontrol Aracı Kontrollblätter	1-2	975-7248-24-	19,90			
197. Mini LÜK Set 7 2 Kitap - Kontrol Aracı Kontrollblätter	1-2	975-7248-37-1	19,90			
198. Çocuklar Binbir Çiçek Hamdi Taneses -Notalı-Renkli Kitap Frohe Kinder – Farbige Musikbuch	1-4	3-933348-20-X	12,50			
199. Dil ve Okuma Kitabı Türkçe Almanca Alıştırma 2. Sınıf Deutsch türkische Übungen 2.Klasse	2	3-933348-38-2	5,80			
200. Kolay Alfabe Das einfache Alphabet	1	3-929490-23-4	4,90			
201. Mevlana, Göldeste, (Seçmeler) Ausgewählte Texte von Mevlana	4-8	975-7248-32-0	7,80			
202. Keloğlan'ın Dünyası, Masallar Keloğlans Welt, Märchensammlung	3-4	975-7248-26-6	5,80			
203. Lafonten Orman Mahkemesinde Lafonten am Waldgericht	3-4	3-924542-06-4	3,90			
204. Gözü Boynuz İle İzi Yıldız Gözü Boynuz mit İzi Yıldız	3-4	3-929490-22-6	3,90			
205. Işık Melekleri Die Engel des Lichtes	3-4	975-7248-85-1	3,50			
206. Bir Daha Susma Yüreğim Schweige nicht mehr mein Herz	6-9	3-933348-65-X	6,90			
207. Bir Gök Dolusu Güvercin Tauben in Hülle und Fülle	5-6	3-924542-72-4	3,90			
208. Anadolu Efsaneleri Legenden aus Anatolien	Ab 5	3-929490-34-X	3,90			
209. Nasreddin Hoca, Eğlence Köyü Das feiernde Dorf	3-4	975-7248-81-9	3,50			
C						
210. Atatürk Söylev Atatürks Rede	5-10	975-379-044-9	4,50			

**Arbeitshefte
müssen über
mehrere Jahre
ausleihfähig
sein!**

Schulstempel

Türkisch

	Jahrgangsstufe	Bestellnummer	Einzelpreis Euro	Anzahl	Gesamtpreis Euro	Vermerke
211. Testli Uygulamalı Güzel Türkiyem I Meine schöne Türkei I	5-8	3-923143-49-4	4,60			
212. Testli Uygulamalı Güzel Türkiyem II Meine schöne Türkei II	6-10	3-923143-12-5	4,90			
213. Resimli Türkiye Coğrafyası Türkische Geographie mit Bildern	7-10	3-923143-12-5	8,90			
214. Atatürk ve Serdar Anıtkabir’de Atatürk und Serdar im Atatürks Mausoleum	4-6	975-7248-83-5	3,50			
215. Atatürk ve Serdar Yalova’da Atatürk und Serdar in Yalova	4-6	975-7248-82-7	3,50			
A Sprachunterricht (Lese- und Sprachbücher, Grammatik usw.)						
TUDEM-VERLAG						
216. Arkadaşım Horoz, Leylek ve Diğerleri Meine Freunde: der Hahn, der Storch und die Anderen	ab 2	978-975-9081-04-1	3,00			
217. Çalı Çiçeği Die Blume im Busch	ab 2	978-975-6451-68-7	3,00			
218. Çılgın Geliyor Der verrückte Hund kommt	ab 2	978-975-8275-84-7	2,80			
219. Kurtuluş Kartalı Der Adler der Befreiung	ab 2	978-975-8275-70-0	2,50			
220. Işıklı Ayakkabılar Leuchtende Schuhe	ab 3	978-975-6451-25-0	2,90			
221. Kırmızı Kartal Der rote Adler	ab 3	978-975-6451-65-6	3,00			
222. Tuna’nın Büyülü Gemisi Tunas Zauberschiff	ab 3	978-975-6451-45-8	3,00			
223. Kirli Benek Die schmutzige Benek	ab 3	978-9944-69-190-1	2,10			
224. Güneş Ana , Işık Kız Mutter Sonne, leuchtendes Mädchen	1-2	978-9944-69-286-1	2,10			

**Arbeitshefte
müssen über
mehrere Jahre
ausleihfähig
sein!**

Schulstempel

Türkisch

	Jahrgangsstufe	Bestellnummer	Einzelpreis Euro	Anzahl	Gesamtpreis Euro	Vermerke
225. Menekşe'yi Kim Çaldı? Wer hat Menekşe gestohlen?	ab 3	978-9944-69-195-6	2,60			
226. Mustafa Kemal'in Süvarileri Mustafa Kemals Reiter	ab 4	978-975-8275-69-4	2,10			
227. Düş Sokağı Çocukları Kinder der Traumstrasse	ab 4	978-975-8275-83-0	2,50			
228. Trenler Ne Güzeldir So schön sind die Züge	ab 4	978-975-6451-80-9	2,50			
229. Kuş Kulesi Der Vogelturm	ab 4	978-975-6451-44-1	2,80			
230. Rüzgar Kanatlılar Fliegen mit dem Wind	ab 4	978-975-8275-26-7	3,00			
231. Çöl Çiçeği Die Blume der Wüste	ab 4	978-975-8275-51-9	2,50			
C						
232. Hava Das Wetter	ab 4	978-9944-69-133-8	3,00			
233. Su Das Wasser	ab 4	978-9944-69-134-5	3,00			
234. Dinozorlar Die Dinosaurier	ab 4	975-9081-19-9	3,00			
235. Işık Neden Zıplar? Warum bricht der Lichtstrahl?	ab 4	978-9944-69-140-6	3,00			
236. Rüzgar Neden Eser? Warum weht der Wind?	ab 4	978-9944-69-141-3	3,00			
237. Neden Uçakların Kanatları Vardır? Warum haben die Flugzeuge Flügel?	ab 4	978-9944-69-139-0	3,00			
238. İnsan Vücudu Der Körper des Menschen	ab 4	975-9081-25-3	3,00			
239. Beni Ben Yapan Ne? Woraus bestehe ich?	ab 5	975-9081-35-0	3,00			

**Arbeitshefte
müssen über
mehrere Jahre
ausleihfähig
sein!**

Schulstempel

Türkisch

	Jahr- gangs- stufe	Bestell- nummer	Einzel- preis Euro	An- zahl	Gesamt- preis Euro	Ver- merke
240. Mikroskop Das Mikroskop	ab 5	975-9081-18-0	6,50			
241. Enerji Die Energie	ab 5	975-9081-20-2	6,50			
242. Matematik Die Mathematik	ab 5	975-9081-17-2	6,00			
243. Kuvvet Die Kraft	ab 5	994469065-1	5,00			
244. Bir Sayı Düşün Denk dir eine Zahl aus	ab 6	975-9081-34-2	8,90			
245. Antik Yunan Griechenland in der Antike	ab 6	9944-69-059-7	8,50			
246. Elementler Her Yerde Elemente überall	ab 6	978-9944-69-164-2	3,50			
247. Kaşifler Die Entdecker	ab 4	975-9081-78-4	3,50			
248. Dünya Harikaları Die Wunder der Welt	ab 4	975-6451-93-9	3,50			
249. Okyanuslar Die Ozeane	ab 4	975-9081-81-4	3,50			
250. Antik Roma Rom in der Antike	ab 6	975-9081-79-2	3,50			
A Sprachunterricht (Lese- und Sprachbücher, Grammatik usw.)						
UÇANBALIK-VERLAG						
251. Küçük Mor Balık Der bunte Fisch	1-2	975-587-014-8	2,00			
252. Kırçıl Horoz Der alte Hahn	1-2	975-8039-69-5	2,00			
253. Demet'in Bahçesi Demets Garten	1-2	975-587-100-4	2,00			

**Arbeitshefte
müssen über
mehrere Jahre
ausleihfähig
sein!**

Schulstempel

Türkisch	Jahrgangsstufe	Bestellnummer	Einzelpreis Euro	Anzahl	Gesamtpreis Euro	Vermerke
254. Minik Yeşil Kurbağa Das grüne Fröschlein	1-2	975-587-077-6	2,00			
255. Soru Balonları Die Frageballons	1-3	975-8039-97-0	1,80			
256. Dünyanın En Güzel Ağacı Der schönste Baum der Welt	1-3	978-975-8039-45-6	1,80			
A Sprachunterricht (Lese- und Sprachbücher, Grammatik usw.)						
OZAN YAYINCILIK						
257. Dedemin Kitabı Das Buch meines Opas	5-8	978-605-5414-25-2	5,40			
Bücher, die sowohl für die Klassenbücherei als auch zum Einsatz als Ganzschrift Klassenstückzahl bestellt werden können (Nur in Türkisch)						
aVERLAG						
B						
258. Bilgi Küpü Serisi -Yalpaze- Din ve Ahlak I Wissenskrug, Serie, Religion und Ethik I	2-4	3-932162-16-1	6,60			
259. Bilgi Küpü Serisi -Yalpaze- Din ve Ahlak II Wissenskrug, Serie, Religion und Ethik II	5-9	3-932162-24-2	6,60			
C						
260. Bilgi Küpü Serisi -Yalpaze- Türkçe 1 (6-7 yaş) Wissenskrug, Serie, Türkisch 1	1-2	3-932162-10-2	6,60			
261. Bilgi Küpü Serisi -Yalpaze- Türkçe 2 (8-9 yaş) Wissenskrug, Serie, Türkisch 2	3-4	3-932162-23-4	6,60			
262. Bilgi Küpü Serisi -Yalpaze- Türkçe 3 (9-10 yaş) Wissenskrug, Serie, Türkisch 3	4-5	3-932162-15-3	6,60			

**Arbeitshefte
müssen über
mehrere Jahre
ausleihfähig
sein!**

Schulstempel

Türkisch

- 263. Bilgi Küpü Serisi** -Yalpaze-
Türkçe 4 (10-11 yaş)
Wissenskrug, Serie, Türkisch 4
- 264. Bilgi Küpü Serisi** -Yalpaze-
Türkçe 5 (12-13 yaş)
Wissenskrug, Serie, Türkisch 5
- 265. Bilgi Küpü Serisi** -Yalpaze-
Türkçe 6 (14-15 yaş)
Wissenskrug, Serie, Türkisch 6

A
Sprachunterricht
(Lese- und Sprachbücher, Grammatik usw.)

ANADOLU-VERLAG

- 266. Alfabem Çalışma Defteri**
Arbeitsheft zum ABC
- 267. Türkçe Anadil Dersleri Çalışma Defteri 1**
Türkisch im muttersprachlichen Unterricht – Arbeitsheft 1
- 268. Türkçe Anadil Dersleri Çalışma Defteri 2**
Türkisch im muttersprachlichen Unterricht – Arbeitsheft 2
- 269. Türkçe Anadil Dersleri Çalışma Defteri 3**
Türkisch als Muttersprachlicher Unterricht – Arbeitsheft 3
- 270. Türkçe Anadil Dersleri Çalışma Defteri 4**
Türkisch im muttersprachlichen Unterricht – Arbeitsheft 4
- 271. Türkçe Anadil Dersleri Çalışma Defteri 5**
Türkisch im muttersprachlichen Unterricht – Arbeitsheft 5
- 272. Türkçe Anadil Dersleri Çalışma Defteri 6**
Türkisch im muttersprachlichen Unterricht – Arbeitsheft 6
- 273. Türkçe Anadil Dersleri Çalışma Defteri 7**
Türkisch im muttersprachlichen Unterricht – Arbeitsheft 7
- 274. Türkçe Anadil Dersleri Çalışma Defteri 8**
Türkisch im muttersprachlichen Unterricht – Arbeitsheft 8

Jahrgangsstufe	Bestellnummer	Einzelpreis Euro	Anzahl	Gesamtpreis Euro	Vermerke
5-6	3-932162-23-4	6,60			
7-8	3-932162-15-3	6,60			
9-10	3-932162-15-3	6,60			
1-2	978-3-923143-54-2	4,80			
1	978-3-86121-127-3	4,90			
2	978-3-86121-129-7	4,90			
3	978-3-86121-131-0	4,90			
4	978-3-86121-145-7	4,90			
5-6	978-3-86121-243-0	4,90			
6-7	978-3-86121-244-7	4,90			
7-8	978-3-86121-299-7	4,90			
8-9	978-3-86121-404-5	4,90			

**Arbeitshefte
müssen über
mehrere Jahre
ausleihfähig
sein!**

Schulstempel

Türkisch	Jahrgangsstufe	Bestellnummer	Einzelpreis Euro	Anzahl	Gesamtpreis Euro	Vermerke
275. Türkçe 1 - Çalışma Defteri Türkisch 1- Arbeitsheft	5-6	978-3-86121-101-3	4,90			
276. Türkçe 2 - Çalışma Defteri Türkisch 2 - Arbeitsheft	7-8	978-3-86121-147-1	4,90			
277. Bağımsız Öğrenme Yöntemiyle Türkçe Çalışma Defteri Nach freier Arbeitsmethode Türkisch 1 Arbeitsheft	7-8	978-3-86121-186-0	9,80			
278. Bağımsız Öğrenme Yöntemiyle Türkçe 2 Çalışma Defteri Nach freier Arbeitsmethode Türkisch 2 Arbeitsheft	9-10	978-3-86121-175-4	9,80			
279. Dilim Türkçe Çalışma Defteri 5 Meine Sprache: Türkisch – Arbeitsheft 5	5-6	978-3-86121-001-6	4,90			
280. Dilim Türkçe Çalışma Defteri 6 Meine Sprache: Türkisch – Arbeitsheft 6	6-7	978-3-86121-020-7	4,90			
281. Dilim Türkçe Çalışma Defteri 7 Meine Sprache: Türkisch – Arbeitsheft 7	7-8	978-3-86121-052-8	4,90			
282. Dilim Türkçe Çalışma Defteri 8 Meine Sprache: Türkisch – Arbeitsheft 8	8-9	978-3-86121-059-7	4,90			
283. Dilim Türkçe Çalışma Defteri 9 Meine Sprache: Türkisch – Arbeitsheft 9	9-10	978-3-86121-079-5	4,90			
284. Dilim Türkçe Çalışma Defteri 10 Meine Sprache: Türkisch – Arbeitsheft 10	10	978-3-86121-093-1	4,90			
285. MT Çalışma Kitabı 5 Türkisch lernen mit Texten- Arbeitsbuch 5	5	978-3-923143-26-9	4,90			
286. MT Çalışma Kitabı 6 Türkisch lernen mit Texten- Arbeitsbuch 6	6	978-3-923143-17-7	4,90			
287. MT Çalışma Kitabı 7 Türkisch lernen mit Texten- Arbeitsbuch 7	7	978-3-923143-11-5	4,90			
288. MT Çalışma Kitabı 8 Türkisch lernen mit Texten- Arbeitsbuch 8	8	978-3-923143-81-8	4,90			
289. MT Çalışma Kitabı 9 Türkisch lernen mit Texten- Arbeitsbuch 9	9	978-3-923143-38-2	4,90			
290. Pilot 1 - Çalışma Defteri Sprachbuch Pilot 1 – Arbeitsheft	1-2	978-3-86121-276-5	5,90			

**Arbeitshefte
müssen über
mehrere Jahre
ausleihfähig
sein!**

Schulstempel

Türkisch

	Jahrgangsstufe	Bestellnummer	Einzelpreis Euro	Anzahl	Gesamtpreis Euro	Vermerke
291. Pilot 2 - Çalışma Defteri Sprachbuch Pilot 2 – Arbeitsheft	2	978-3-86121-278-1	5,90			
292. Pilot 3 - Çalışma Defteri Sprachbuch Pilot 3 – Arbeitsheft	3	978-3-86121-306-2	5,90			
293. Pilot 4 - Çalışma Defteri Sprachbuch Pilot 4 – Arbeitsheft	4	978-3-86121-332-1	5,90			
294. Pilot 5 - Çalışma Defteri Sprachbuch Pilot 5 – Arbeitsheft	5-6	978-3-86121-372-7	5,90			
295. Pilot 6 - Çalışma Defteri Sprachbuch Pilot 6 - Arbeitsheft	6	978-3-86121-378-9	6,90			
296. Türkçe Sözlük - Ali Püsküllüoğlu Türkisches Wörterbuch	5-10	978-3-923143-94-8	15,50			
297. Resimli Deyimler Sözlüğü Wörterbuch für Redewendungen mit Bildern	4-10	975-8052-66-7	8,50			
298. Resim ve Öykülerle Ünlü Deyimler Berühmte Redewendungen mit Bildern und Geschichten	4-10	978-3-86121-159-4	9,50			
299. Sevgi Üstüne Texte über die Liebe	6-10	978-3-86121-037-5	12,30			
300. Kolay Türkçe 1-2 Einfaches Türkisch	1-2	978-3-86121-217-1	5,50			
301. Kolay Türkçe 3-4 Einfaches Türkisch	3-4	978-3-86121-218-8	5,90			
302. Bulmacalı Sözcük Dağarcığı Wortschatz mit Rätsel	5-6	978-3-925206-63-4	4,60			
303. Almanca-Türkçe-Okul Sözlüğü Deutsch-türkisches Schulwörterbuch	4-10	978-3-923143-68-9	7,90			
304. Kontrollü Harf ve Sözcük Kartları Lautdiskriminierungskarten - Selbstkontrolle	1	AK02	16,80			
305. Harf Treni Sınıfa asmak için Buchstabenzug	1-2	978-3-86121-050-4	8,90			
306. Oynayarak Öğeniyoruz 1 Wir lernen spielend	1	A114	12,80			

**Arbeitshefte
müssen über
mehrere Jahre
ausleihfähig
sein!**

Schulstempel

Türkisch	Jahrgangsstufe	Bestellnummer	Einzelpreis Euro	Anzahl	Gesamtpreis Euro	Vermerke
307. Oynayarak Öğreniyoruz 2 Wir lernen spielend	1	A116	12,80			
308. Harfler-Önses Kartondan-Asmak için Buchstaben-Anlaut aus Karton	1-2	978-3-86121-241-6	11,80			
C						
309. İşte Türkiye I (S. Bilgiler) Das ist die Türkei I	4-6	978-3-932162-08-4	6,90			
310. İşte Türkiye II Das ist die Türkei II	6-10	978-3-86121-288-1	8,90			
A Sprachunterricht (Lese- und Sprachbücher, Grammatik usw.)						
ÖNEL-VERLAG						
311. Resimlerle ABC Okulu Çalışma Defteri ABC – Schule mit Bildern- Arbeitsheft	1/2	3-924542-47-3	6,80			
312. Güzel Alfabem Çalışma Kitabı Mein schönes ABC, Arbeitsbuch	1/2	3-933348-14-5	4,90			
313. Gel Birlikte Anlatalım Çalışma Defteri Lass uns gemeinsam erzählen - Arbeitsheft	1/2	3-929490-41-2	6,80			
314. Turkuaz Türkçe 1 – Çalışma Defteri Turkuaz Türkisch 1 Arbeitsbuch	1-2	978-3-939372-50-9	4,90			
315. Turkuaz Türkçe 2 Çalışma Defteri Turkuaz Türkisch 2 Arbeitsbuch	2-3	978-3-939372-51-6	4,90			
316. Turkuaz Türkçe 3 Çalışma Defteri Turkuaz Türkisch 3 Arbeitsbuch	3-4	978-3-939372-54-7	4,90			
317. Turkuaz Türkçe 4 Çalışma Defteri Turkuaz Türkisch 4 Arbeitsbuch	4	978-3-939372-55-4	4,90			
318. Yeni Türkçe - Çalışma Kitabı 1 Neues Türkisch Arbeitsbuch 1	1	3-929490-75-7	4,90			
319. Yeni Türkçe - Çalışma Kitabı 2 Neues Türkisch Arbeitsbuch 2	2	3-929490-77-3	4,90			

**Arbeitshefte
müssen über
mehrere Jahre
ausleihfähig
sein!**

Schulstempel

Türkisch

	Jahrgangsstufe	Bestellnummer	Einzelpreis Euro	Anzahl	Gesamtpreis Euro	Vermerke
320. Yeni Türkçe - Çalışma Kitabı 3 Neues Türkisch Arbeitsbuch 3	3	3-929490-78-1	4,90			
321. Yeni Türkçe - Çalışma Kitabı 4 Neues Türkisch Arbeitsbuch 4	4	3-929490-49-8	4,90			
322. Yaşayan Dilimiz Türkçe Çalışma Kitabı 2 Unsere lebendige Sprache, Türkisch Arbeitsbuch 2	2	3-924542-14-7	4,90			
323. Yaşayan Dilimiz Türkçe Çalışma Kitabı 3 Unsere lebendige Sprache, Türkisch Arbeitsbuch 3	3	3-924542-15-5	4,90			
324. Yaşayan Dilimiz Türkçe Çalışma Kitabı 4 Unsere lebendige Sprache, Türkisch Arbeitsbuch 4	4	3-924542-16-3	4,90			
325. Yaşayan Dilimiz Türkçe Çalışma Kitabı 5 Unsere lebendige Sprache, Türkisch Arbeitsbuch 5	5	3-924542-34-1	4,90			
326. Yaşayan Dilimiz Türkçe Çalışma Kitabı 6 Unsere lebendige Sprache, Türkisch Arbeitsbuch 6	6	3-924542-36-8	4,90			
327. Yaşayan Dilimiz Türkçe Çalışma Kitabı 7 Unsere lebendige Sprache, Türkisch Arbeitsbuch 7	7	3-924542-38-4	4,90			
328. Yaşayan Dilimiz Türkçe Çalışma Kitabı 8 Unsere lebendige Sprache, Türkisch Arbeitsbuch 8	8	3-924542-40-6	4,90			
329. Yaşayan Dilimiz Türkçe Çalışma Kitabı 9 Unsere lebendige Sprache, Türkisch Arbeitsbuch 9	9	3-924542-42-2	4,90			
330. Güzel Dilimiz 5 – Çalışma Defteri Unsere schöne Sprache 5 – Arbeitsheft	5	3-924542-68-6	4,90			
331. Güzel Dilimiz 6 – Çalışma Defteri Unsere schöne Sprache 6 – Arbeitsheft	6	3-924542-85-6	4,90			
332. Güzel Dilimiz 7 – Çalışma Defteri Unsere schöne Sprache 7 – Arbeitsheft	7	3-924542-73-0	4,90			
333. Güzel Dilimiz 8 – Çalışma Defteri Unsere schöne Sprache 8 – Arbeitsheft	8	3-929490-84-6	4,90			

**Arbeitshefte
müssen über
mehrere Jahre
ausleihfähig
sein!**

Schulstempel

Türkisch	Jahrgangsstufe	Bestellnummer	Einzelpreis Euro	Anzahl	Gesamtpreis Euro	Vermerke
334. Güzel Dilimiz 9 – Çalışma Defteri Unsere schöne Sprache 9 – Arbeitsheft	9	3-929490-92-7	4,90			
335. Güzel Dilimiz 10 – Çalışma Defteri Unsere schöne Sprache 10 – Arbeitsheft	10	3-929490-53-6	4,90			
336. Oyunlu Okuma Treni Lesezug	1-4	3-929490-70-6	14,80			
337. Oyunlarla Okuma Alıştırmaları (Puzzle) Leseübungen mit Spielen	1-3	3-933348-73-0	16,80			
338. Öykülerle Atasözleri Sprichwörter mit Geschichten	4-9	975-7248-39-8	8,80			
339. Yaratıcı Sözcük Çalışmaları Kreative Wörterarbeit	1-2	978-3-933348-35-7	4,90			
340. Sözcük Yelpazesi Fächer mit Wörtern	1	3-933348-74-9	8,80			
341. Sözcüklerle Tombala 1 Tombola mit Wörtern	1	ÖM03	12,80			
342. Sözcüklerle Tombala 2 Tombola mit Wörtern	1	ÖM04	12,80			
343. Sesle Okuma Yazma Lautierend Lesen und Schreiben	1-2	3-933348-33-1	4,90			
A Sprachunterricht (Lese- und Sprachbücher, Grammatik usw.)						
344. TDK Resimli Okul Sözlüğü TDK Schulwörterbuch	1-4	975-16-00643-8	2,30			
345. İki Dilli Sözlük – Langenscheidt Euro-Wörterbuch Türkisch/Deutsch		978-3-468-12370-2	15,95			
C						
346. Büyük Tarih Atlası Der große Geschichtsatlas	5-10	975-402-012-4	2,30			
İki Dilli Yayınlar - Zweisprachige Angebote						

**Arbeitshefte
müssen über
mehrere Jahre
ausleihfähig
sein!**

Schulstempel

Türkisch

	Jahrgangsstufe	Bestellnummer	Einzelpreis Euro	Anzahl	Gesamtpreis Euro	Vermerke
ANADOLU-VERLAG						
347. Resimli Sözlüğüm Almanca/Türkçe Mein Bilderwörterbuch -Dt/Tr	1-2	978-3-86121-197-6	12,80			
348. Pembe/Rosa Eine Geschichte in Deutsch u. Türkisch	1-2	978-3-86121-281-2	12,80			
349. Damlacık Das Tröpfchen	1-3	978-3-86121-292-8	2,90			
350. Kardelen Das Schneeglöckchen	1-3	978-3-86121-293-5	2,90			
351. Bahar Çiçekleri Die Frühlingsblumen	1-3	978-3-86121-291-1	2,90			
352. Kağıt Uçak Der Papierflieger	2-4	978-3-86121-323-9	8,80			
353. Vita Ay'da Vita landet auf dem Mond	1-3	978-3-86121-228-5	9,80			
354. Fatma ile Martha Fatma und Martha	4-7	978-3-86121-270-6	9,80			
355. Karagöz; Türk Gölge Oyunu Türkisches Schattenspiel	5-10	978-3-86121-338-3	9,80			
356. Schattenspiel in den Schulen Okullarda Gölge Oyunu	ab 3	978-3-86121-198-3	8,50			
357. Die Geschichten von Nasreddin Hoca (Nur in Deutsch)	1-6	978-3-86121-137-2	10,20			
358. Balık Suyu Sever Fische mögen Wasser	5-8	978-3-86121-363-5	8,80			
359. Balina'nın Bebeği Wal-Baby	5-9	978-3-86121-364-2	9,80			
360. Uçurtmam Bulut Şimdi Mein Drachen ist jetzt eine Wolke	5-9	978-3-86121-355-0	9,80			
361. Gökdelen Giren Bulut Die Wolke im Hochhaus	2-4	978-3-86121-362-8	9,80			

**Arbeitshefte
müssen über
mehrere Jahre
ausleihfähig
sein!**

Schulstempel

Türkisch

	Jahrgangsstufe	Bestellnummer	Einzelpreis Euro	Anzahl	Gesamtpreis Euro	Vermerke
362. Pelin ile Selin'i Tanıtalım Wir lernen Pelin und Selin kennen	2-4	978-3-86121-327-7	8,80			
363. Camı Sıkılan Palyaço Der Clown hat schlechte Laune	2-4	978-3-86121-155-6	3,90			
364. Yavru Balık Sürüsü Der Jungfischschwarm	2-4	978-3-86121-150-1	3,90			
365. Kicki geht auf Reisen Cici Yolculuğa Çıkıyor	1-4	978-3-86121-268-3	4,80			
366. Sporcu Yunuslar Die sportlichen Delfine	1-4	978-3-86121-236-2	3,90			
367. Kırmızı Mantarlar Fliegenpilze	1-4	978-3-86121-235-5	3,90			
368. İki Küçük Kurbağa Zwei kleine Frösche	1-4	978-3-86121-153-2	3,90			
369. Rüzgar, Tohum, Çiçek Wind, Samen und Blume	1-4	978-3-86121-152-5	3,90			
370. Yavru Karınca Das Ameisenkind	1-4	978-3-86121-225-0	3,90			
371. Çocuk ve Gökkuşuğu Das Kind und der Regenbogen	1-4	978-3-86121-151-8	3,90			
372. Fred und Leyla in der Wüste Fred ile Leyla Çölde	3-6	978-3-86121-333-8	9,80			
373. Uyurgezer Fil Der schlafwandelnde Elefant	4-6	978-3-86121-337-6	9,80			
374. Rüzgarın Üzerindeki Şehir Die Stadt auf dem Wind	4-6	978-3-86121-336-9	9,80			
375. Kedi Adası Die Katzeninsel	4-6	978-3-86121-335-2	9,80			
376. Nur Ana Tante Nur	6-9	978-3-86121-316-1	9,80			
377. Penguenler Flüt Çalamaz Pinguine können nicht flöten	5-9	978-3-86121-357-4	9,80			

**Arbeitshefte
müssen über
mehrere Jahre
ausleihfähig
sein!**

Schulstempel

Türkisch

	Jahrgangsstufe	Bestellnummer	Einzelpreis Euro	Anzahl	Gesamtpreis Euro	Vermerke
378. Elveda Kumru Leb wohl, Turteltaube	5-9	978-3-86121-360-4	9,80			
379. Yürekte Kalan İzler Spuren im Herz	5-9	978-3-86121-365-9	9,80			
380. Bugün Ne Cadılık Yaptım? Was ich heute wieder ausgefressen habe?	6-9	978-3-86121-317-8	8,80			
381. Uçurtmam Bulut Şimdi Mein Drachen ist jetzt eine Wolke	6-10	978-3-86121-355-0	9,80			
382. Wolfgang İstanbul'da Wolfgang in Istanbul	1-3	978-3-86121-318-5	9,80			
383. Şarkıcı Olmak İsteyen Küçük Kurbağa Der kleine Frosch will Sänger werden	2-4	978-3-86121-234-8	3,90			
384. Okul Balosu Der Abschlussball	3-4	978-3-86121-319-2	9,80			
385. Sürpriz Die Überraschung	1-3	978-3-86121-325-3	9,80			
386. Korkulu Düş Der Alptraum	1-3	978-3-86121-320-8	9,80			
387. Küçük Mimar Der kleine Baumeister	1-4	978-3-86121-322-2	9,80			
388. Dudu Bir Arkadaş Buluyor Dudu findet einen Freund	1-4	978-3-86121-352-9	9,80			
389. Küçük Ejderha Buzcan Der kleine Drache	1-4	978-3-86121-313-0	9,80			
390. Küçük Beyaz Güvercin Die kleine weisse Taube	3-5	978-3-86121-359-8	9,80			
C						
391. Nikolaus von Myra Demreli Nikolaus	2-4	978-3-86121-330-7	8,80			
392. Anadolu Anlatıyor Anatolien erzählt	5-9	978-3-86121-353-6	9,80			

**Arbeitshefte
müssen über
mehrere Jahre
ausleihfähig
sein!**

Schulstempel

Türkisch

393. Lara ve Sırlar Şehri
Lara und die Stadt der Geheimnisse

394. Merhaba Sevgili Fare-Vücutum
Hallo, liebe Maus – Mein Körper

A
Sprachunterricht
(Lese- und Sprachbücher, Grammatik usw.)

Edition bi:libri

395. Pia Okula Başlıyor
Pia kommt in die Schule

EDITION LINGUA MUNDI -VERLAG

396. Kartopu
Schneeball

397. Yalancı Yarasa
Die Fledermaus, die keine war

**398. Yokoko-
Maceralı Bir Yolculuk**
Eine wundersame Reise

FİLİZ YAYINCILIK

C
Anadolu Binbir Renk -DinA4
Farbenreiches Anatolien
Bilder und Text, 3 Sprachig;
Türkisch, Deutsch, Englisch

399. Karagöz ve Hacivat I
Karagöz und Hacivat I

400. Karagöz ve Hacivat II
Karagöz und Hacivat II

401. Nemrut Dağı
Nemrut-Berg

402. Efes – Selçuk
Ephesus-Selçuk

403. Peri Bacaları
Kappadokien

Jahrgangsstufe	Bestellnummer	Einzelpreis Euro	Anzahl	Gesamtpreis Euro	Vermerke
4-5	978-3-86121-513-4	9,80			
1-2	978-3-86121-381-9	9,80			
1-4	978-3-938735-92-3	9,95			
2-4	978-3-940267-01-6	12,90			
2-4	978-3-940267-05-4	12,90			
5-8	978-3-940267-00-9	12,90			
3-4	975-6396-26-1	4,50			
3-4	975-6396-30-8	4,50			
3-4	975-6396-31-5	4,50			
3-4	975-6396-32-2	4,50			
3-4	975-6396-33-9	4,50			

**Arbeitshefte
müssen über
mehrere Jahre
ausleihfähig
sein!**

Schulstempel

Türkisch	Jahrgangsstufe	Bestellnummer	Einzelpreis Euro	Anzahl	Gesamtpreis Euro	Vermerke
404. Çatalhöyük Das älteste Städtchen der Welt	3-4	975-6396-21-0	4,50			
405. Noel Baba Nikolaus	3-6	975-9779-14-5	4,50			
406. Mevlana'dan Binbir Güzel Söz -Türkisch- 1001 schöne Zitate von Mevlana	2-9	978-975-6396-29-2	3,00			
407. 1001 schöne Zitate von Mevlana Deutsch, Englisch, Französisch	2-9	978-975-6396-29-1	5,00			
A Sprachunterricht (Lese- und Sprachbücher, Grammatik usw.)						
FREIE @KADEMIE E.V.						
408. İpek Giysi Das Seidenkleid	5-8	978-3-86121-346-8	9,50			
409. Lamba Şişesi Nasıl Ampul Oldu? Die Lampe	5-8	3-00-016732-3	9,50			
410. Ayakkabının Öyküsü Die Schuhe	5-8	978-3-86121-349-9	9,50			
411. Köprü Olmak İsteyen Çivi Der Nagel	5-8	978-3-86121-345-1	9,50			
412. Çikolatalı Pasta Der Schokoladenkuchen	5-8	978-3-86121-348-2	9,50			
413. Sihirli Köpükler Der Zauberschäum	5-8	978-3-86121-347-5	9,50			
A Sprachunterricht (Lese- und Sprachbücher, Grammatik usw.)						
NORD-SÜD VERLAG						
414. Gökkuşığı Balığı Der Regenbogenfisch	2-4	978-331-400-6647	15,95			
A Sprachunterricht (Lese- und Sprachbücher, Grammatik usw.)						

**Arbeitshefte
müssen über
mehrere Jahre
ausleihfähig
sein!**

Schulstempel

Türkisch	Jahrgangsstufe	Bestellnummer	Einzelpreis Euro	Anzahl	Gesamtpreis Euro	Vermerke
TALİSA-VERLAG						
415. Ormandaki Apartman Das Hochhaus im Wald	2-4	978-3-939619-03-1	5,95			
416. Rengini Arayan Top Der Ball, der seine Farbe suchte	2-4	978-3-939619-00-0	5,95			
417. Çikolata Çocuk Das Schokoladenkind	2-4	978-3-939619-02-4	5,95			
418. Yaramaz Trafik Lambası Die freche Ampel	2-4	978-3-939619-06-2	5,95			
419. Kimin Yatağı Uçuyor Das fliegende Bett	2-4	978-3-939619-12-3	5,95			
420. Kızamık Olan Fil Der Elefant, der Masern hatte	2-4	978-3-939619-12-3	5,95			
421. Dilek Ağacı Der Wunschbaum	2-4	978-3-939619-12-3	5,95			
422. Küçük Kertenkele Die kleine Eidechse	2-4	978-3-939619-05-5	5,95			
423. Yeni komşular, yeni arkadaşlar Neue Nachbarn, neue Freunde	3-4	978-3-939619-20-8	12,95			
A Sprachunterricht (Lese- und Sprachbücher, Grammatik usw.)						
ÖNEL-VERLAG						
424. Kalbin ve Bilincin Resimleri Resimli Sözlük Herzbilder-Kopfbilder Ein türkisch-deutsches Bilderwörterbuch		3-933348-94-3	14,80			
425. Atasözleri Sözlüğü-Türkçe-Almanca Sprichwörter von A bis Z Türkisch-Deutsch	3-6	3-933348-81-4	9,80			
426. Dedem Almanya'ya Geldiğinde Als mein Opa nach Deutschland kam	4-6	3-933348-87-0	12,80			
427. Ali'nin Gizemli Yolu Alis wunderbarer Weg	3-4	978-3-939372-11-0	13,80			

**Arbeitshefte
müssen über
mehrere Jahre
ausleihfähig
sein!**

Schulstempel

Türkisch

	Jahrgangsstufe	Bestellnummer	Einzelpreis Euro	Anzahl	Gesamtpreis Euro	Vermerke
428. Minarede Bir Kuş Var Ein Vogel auf dem Minarett	4-7	3-933348-88-9	12,80			
429. Uçurtmam Bulutlara Takıldı Wie mein Drache in den Wolken hängenblieb	4-7	3-933348-87-0	12,80			
430. Yavrusunu Arayan Kuş Das verlorene Spatzenjunge	5-7	3-933348-89-7	12,80			
431. Uzaktaki Yıldızlar Sterne aus der Ferne	5-7	978-3-939372-17-2	12,80			
432. Küçük Leoparın Sevinci Die Freude des kleinen Leoparden	3-5	978-3-939372-14-1	5,80			
433. Cesur Prenses Die mutige Prinzessin	3-5	978-3-939372-15-8	5,80			
434. Ak Sakallı Dede Der bärtige Greis	5-6	3-933348-91-9	12,80			
435. Nasrettin Hoca Sinifimizda	3-4	978-3-939372-59-2	9,80			
436. Dogamiz, Tabiat Bilgisi (Sachkunde-Türkisch-Deutsch)	3-4	978-3-939372-70-7	9,80			
437. Hayalimdeki Okul Meine Traumschule	4-6	978-3-933348-58-6	12,80			
C						
438. Nikolaus Noel Baba	2-3	3-933348-48-7	3,50			

Öffentliche und private Schulen mit Italienisch und Spanisch
Im Schuljahr 2017/2018

<i>Schulname</i>	<i>Ort</i>	<i>Sprachenfolge</i>	<i>Rang</i>	<i>Bemerkung</i>
<i>Elisabethenschule</i>	<i>Frankfurt a. M.</i>	<i>Spanisch-Englisch</i>	<i>a) Spanisch 1. Fremdsprache</i>	
<i>Eleonorenschule</i>	<i>Darmstadt</i>	<i>Spanisch-Englisch</i>		
<i>Georg-Büchner-Schule</i>	<i>Frankfurt a. M.</i>	<i>Spanisch-Englisch</i>		
<i>Carlo-Mierendorff-Schule</i>	<i>Frankfurt a. M.</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>	<i>b) Spanisch 2. Fremdsprache</i>	<i>Erfassungsmethode mit Fremdsprachenfolge</i>
<i>Erich-Kästner-Schule</i>	<i>Darmstadt</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>Theißtalschule</i>	<i>Niedernhausen</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>Limesschule</i>	<i>Idstein</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>Obermayr Europa-Schule</i>	<i>Wiesbaden</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>International Montessori School</i>	<i>Frankfurt a. M.</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>Montessori-Zentrum Hofheim</i>	<i>Hofheim am Taunus</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>Freie Christliche Schule Wiesbaden</i>	<i>Wiesbaden</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>Aktive Schule Frankfurt</i>	<i>Frankfurt a. M.</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>Metropolitan School Frankfurt</i>	<i>Frankfurt a. M.</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>Phorms Frankfurt</i>	<i>Steinbach</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>IGS Herder</i>	<i>Frankfurt a. M.</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>Gymnasium Riedberg</i>	<i>Frankfurt a. M.</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>Rackow-Schule Frankfurt GmbH</i>	<i>Frankfurt a. M.</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>IGS West</i>	<i>Frankfurt a. M.</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>Montessori-Schule e.V. -Integrierte Gesamtschule-</i>	<i>Idstein</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>Campus Klarenthal</i>	<i>Wiesbaden</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>Alexej von Jawlensky-Schule</i>	<i>Wiesbaden</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>Metropolitan Internation School</i>	<i>Viernheim</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>Neues Gymnasium</i>	<i>Rüsselsheim</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>Sophie-Opel-Schule</i>	<i>Rüsselsheim am Main</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>Obermayr Europa-Schule Campus Neuhof</i>	<i>Taunusstein-Neuhof</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>Ziehenschule</i>	<i>Frankfurt a. M.</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		

Öffentliche und private Schulen mit Italienisch und Spanisch
Im Schuljahr 2017/2018

<i>Schulname</i>	<i>Ort</i>	<i>Sprachenfolge</i>	<i>Rang</i>	<i>Bemerkung</i>
<i>Liebigschule</i>	<i>Frankfurt a. M.</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>Anna-Schmidt-Schule</i>	<i>Frankfurt a. M.</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>Rheingauschule</i>	<i>Geisenheim</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>Elly-Heuss-Schule</i>	<i>Wiesbaden</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>Helene-Lange-Schule</i>	<i>Wiesbaden</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>Humboldt-Schule</i>	<i>Wiesbaden</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>Albert-Schweitzer-Schule Alsfeld</i>	<i>Alsfeld</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>Goethe-Gymnasium</i>	<i>Bensheim</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>Gymnasium Michelstadt</i>	<i>Michelstadt</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>Prälat-Diehl-Schule</i>	<i>Groß-Gerau</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>Max-Planck-Schule</i>	<i>Rüsselsheim</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>Humboldtschule</i>	<i>Bad Homburg</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>Luise-Büchner-Schule</i>	<i>Groß-Gerau</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>Georg-Büchner-Schule</i>	<i>Frankfurt a. M.</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>Herderschule</i>	<i>Gießen</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>Oswald-v.-Nell-Breuning-Schule</i>	<i>Rödermark</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>Oberzent-Schule</i>	<i>Beerfelden</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>Heinrich-Böll-Schule</i>	<i>Bruchköbel</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>Gesamtschule Schwingbach</i>	<i>Hüttenberg</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>Ernst-Reuter-Schule II</i>	<i>Frankfurt a. M.</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>Gesamtschule Wallrabenstein</i>	<i>Hünstetten</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>Bertha-von-Suttner-Schule</i>	<i>Mörfelden-Walldorf</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>Gesamtschule der Stadt Kelsterbach</i>	<i>Kelsterbach</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>Heinrich-von-Kleist-Schule</i>	<i>Eschborn</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>Heinrich-Böll-Schule</i>	<i>Hattersheim am Main</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>Friedrich-Ebert-Schule</i>	<i>Schwalbach am Taunus</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		

Öffentliche und private Schulen mit Italienisch und Spanisch
Im Schuljahr 2017/2018

<i>Schulname</i>	<i>Ort</i>	<i>Sprachenfolge</i>	<i>Rang</i>	<i>Bemerkung</i>
<i>Martin-Buber-Schule</i>	<i>Groß-Gerau</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>IGS Eschersheim</i>	<i>Frankfurt a. M.</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>Schillerschule</i>	<i>Offenbach</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>Clemens-Brentano-Europaschule</i>	<i>Lollar</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>Carl-von-Weinberg-Schule</i>	<i>Frankfurt a. M.</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>Altkönigschule</i>	<i>Kronberg</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>Ortenbergschule</i>	<i>Frankenberg (Eder)</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>Heinrich-Schütz-Schule</i>	<i>Kassel</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>Jugenddorf-Christophorusschule Oberuff</i>	<i>Bad Zwesten</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>Landschulheim Steinmühle</i>	<i>Marburg</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>Gustav-Stresemann-Gymnasium</i>	<i>Bad Wildungen</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>Richtsbergschule</i>	<i>Marburg</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>Drei-Burgen-Schule</i>	<i>Felsberg</i>	<i>Englisch-Spanisch</i>		
<i>Schule am Sportpark</i>	<i>Erbach</i>	<i>Spanisch 2. Fremdsprache</i>	<i>c) Spanisch 2. Fremdsprache</i>	<i>Erfassungsmethode ohne Fremdsprachenfolge</i>
<i>Freie Montessori Schule Sekundarschule Main-Kinzig-Kreis</i>	<i>Linsengericht</i>	<i>Spanisch 2. Fremdsprache</i>		
<i>Stadtteilschule Arheilgen</i>	<i>Darmstadt</i>	<i>Spanisch 2. Fremdsprache</i>		
<i>König-Heinrich-Schule</i>	<i>Fritzlar</i>	<i>Spanisch 2. Fremdsprache</i>		
<i>Hermann-Lietz-Schule Schloss Bieberstein</i>	<i>Hofbieber</i>	<i>Spanisch 2. Fremdsprache</i>		
<i>Isaak-Emil-Lichtigfeld-Schule</i>	<i>Frankfurt a. M.</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>	<i>d) Spanisch 3. Fremdsprache</i>	
<i>Carlo-Mierendorff-Schule</i>	<i>Frankfurt a. M.</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Dietrich-Bonhoeffer-Schule</i>	<i>Rimbach</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Limesschule Altstadt</i>	<i>Altstadt</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Carl-Weyprecht-Schule</i>	<i>Bad König</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Adolf-Reichwein-Schule Friedberg</i>	<i>Friedberg</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Theißtalschule</i>	<i>Niedernhausen</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Jakob-Mankel-Schule</i>	<i>Weilburg</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		

Öffentliche und private Schulen mit Italienisch und Spanisch
Im Schuljahr 2017/2018

<i>Schulname</i>	<i>Ort</i>	<i>Sprachenfolge</i>	<i>Rang</i>	<i>Bemerkung</i>
<i>Geschwister-Scholl-Schule</i>	<i>Rodgau</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Limesschule</i>	<i>Idstein</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Obermayr Europa-Schule</i>	<i>Wiesbaden</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Freie Christliche Schule Wiesbaden</i>	<i>Wiesbaden</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Gymnasium Riedberg</i>	<i>Frankfurt a. M.</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Mundanis - Frankfurter Stadtschule</i>	<i>Frankfurt a. M.</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>IGS Süd</i>	<i>Frankfurt a. M.</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Gymnasium Nord (Westhausen)</i>	<i>Frankfurt a. M.</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Alexej von Jawlensky-Schule</i>	<i>Wiesbaden</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Obermayr Europa-Schule Campus Rüsselsheim</i>	<i>Rüsselsheim</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Gesamtschule Fischbach</i>	<i>Kelkheim</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Elisabethenschule</i>	<i>Hofheim am Taunus</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Wöhlerschule</i>	<i>Frankfurt a. M.</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Carl-Schurz-Schule</i>	<i>Frankfurt a. M.</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Ziehenschule</i>	<i>Frankfurt a. M.</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Bettinaschule</i>	<i>Frankfurt a. M.</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Helene-Lange-Schule</i>	<i>Frankfurt a. M.</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Helmholtzschule</i>	<i>Frankfurt a. M.</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Freiherr-vom-Stein-Schule</i>	<i>Frankfurt a. M.</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Liebigschule</i>	<i>Frankfurt a. M.</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Leibnizschule</i>	<i>Frankfurt a. M.</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Anna-Schmidt-Schule</i>	<i>Frankfurt a. M.</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>St. Ursula-Schule</i>	<i>Geisenheim</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Eleonorenschule</i>	<i>Darmstadt</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Hohe Landesschule</i>	<i>Hanau</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Albert-Schweitzer-Schule</i>	<i>Offenbach</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		

Öffentliche und private Schulen mit Italienisch und Spanisch
Im Schuljahr 2017/2018

<i>Schulname</i>	<i>Ort</i>	<i>Sprachenfolge</i>	<i>Rang</i>	<i>Bemerkung</i>
<i>Leibnizschule</i>	<i>Offenbach</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Elly-Heuss-Schule</i>	<i>Wiesbaden</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Gutenbergschule Wiesbaden</i>	<i>Wiesbaden</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Helene-Lange-Schule</i>	<i>Wiesbaden</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Leibnizschule</i>	<i>Wiesbaden</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Oranienschule</i>	<i>Wiesbaden</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Humboldt-Schule</i>	<i>Wiesbaden</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Albert-Schweitzer-Schule Alsfeld</i>	<i>Alsfeld</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Altes Kurfürstliches Gymnasium</i>	<i>Bensheim</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Goethe-Gymnasium</i>	<i>Bensheim</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Liebfrauenschule</i>	<i>Bensheim</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Martin-Luther-Schule</i>	<i>Rimbach</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Lahntalschule Biedenkopf</i>	<i>Biedenkopf</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Wolfgang-Ernst-Gymnasium</i>	<i>Büdingen</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Max-Planck-Gymnasium</i>	<i>Groß-Umstadt</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Gymnasium Michelstadt</i>	<i>Michelstadt</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Georg-Büchner-Gymnasium</i>	<i>Bad Vilbel</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Weidigschule</i>	<i>Butzbach</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Sankt-Lioba-Schule</i>	<i>Bad Nauheim</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Grimmelshausen-Gymnasium</i>	<i>Gelnhausen</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Gymnasium Gernsheim</i>	<i>Gernsheim</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Prälat-Diehl-Schule</i>	<i>Groß-Gerau</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Max-Planck-Schule</i>	<i>Rüsselsheim</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Franziskanergymnasium Kreuzburg</i>	<i>Großkrotzenburg</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Private Marienschule</i>	<i>Limburg</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Albert-Einstein-Schule</i>	<i>Schwalbach am Taunus</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		

Öffentliche und private Schulen mit Italienisch und Spanisch
Im Schuljahr 2017/2018

<i>Schulname</i>	<i>Ort</i>	<i>Sprachenfolge</i>	<i>Rang</i>	<i>Bemerkung</i>
<i>Gymnasium Philippinum</i>	<i>Weilburg</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Humboldtschule</i>	<i>Bad Homburg</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Adolf-Reichwein-Gymnasium</i>	<i>Heusenstamm</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Dreieichschule</i>	<i>Langen</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Friedrich-Ebert-Gymnasium</i>	<i>Mühlheim</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Ricarda-Huch-Schule</i>	<i>Dreieich</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Pestalozzischule</i>	<i>Idstein</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Lessing-Gymnasium</i>	<i>Lampertheim</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Albert-Einstein-Schule</i>	<i>Maintal</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>August-Hermann-Francke-Schule</i>	<i>Gießen</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Gymnasium Eltville</i>	<i>Eltville</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Gymnasium Oberursel</i>	<i>Oberursel</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Luise-Büchner-Schule</i>	<i>Groß-Gerau</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Herderschule</i>	<i>Gießen</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Freiherr-vom-Stein-Schule - Europaschule</i>	<i>Gladenbach</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Albert-Einstein-Schule</i>	<i>Groß-Bieberau</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Kopernikusschule Freigericht</i>	<i>Freigericht</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Fürst-Johann-Ludwig-Schule</i>	<i>Hadamar</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Gesamtschule Giessen-Ost</i>	<i>Gießen</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Theo-Koch-Schule Grünberg</i>	<i>Grünberg</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Gesamtschule Hungen</i>	<i>Hungen</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Erich-Kästner-Schule</i>	<i>Maintal</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Käthe-Kollwitz-Schule</i>	<i>Langenselbold</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Johannes-Gutenberg-Schule</i>	<i>Ehringshausen</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Gesamtschule Schwingbach</i>	<i>Hüttenberg</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Gesamtschule Solms</i>	<i>Solms</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		

Öffentliche und private Schulen mit Italienisch und Spanisch
Im Schuljahr 2017/2018

<i>Schulname</i>	<i>Ort</i>	<i>Sprachenfolge</i>	<i>Rang</i>	<i>Bemerkung</i>
<i>Eichendorff-Schule</i>	<i>Wetzlar</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>August-Bebel-Schule</i>	<i>Wetzlar</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Brüder-Grimm-Schule Gießen</i>	<i>Gießen</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Liebigschule Gießen</i>	<i>Gießen</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Friedrich-Magnus-Gesamtschule</i>	<i>Laubach</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Ernst-Reuter-Schule II</i>	<i>Frankfurt a. M.</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Otto-Hahn-Schule</i>	<i>Hanau</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Gesamtschule Am Gluckenstein</i>	<i>Bad Homburg</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Marienschule</i>	<i>Offenbach</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Nikolaus-August-Otto-Schule</i>	<i>Bad Schwalbach</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Heinrich-von-Kleist-Schule</i>	<i>Eschborn</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Eichendorffschule</i>	<i>Kelkheim-Münster</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Gymnasium Taunusstein</i>	<i>Taunusstein</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>IGS Eschersheim</i>	<i>Frankfurt a. M.</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Otto-Hahn-Schule</i>	<i>Frankfurt a. M.</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Graf-Stauffenberg-Gymnasium</i>	<i>Flörsheim am Main</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Georg-Büchner-Schule</i>	<i>Rodgau</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Carl-von-Weinberg-Schule</i>	<i>Frankfurt a. M.</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Philipp-Reis-Schule</i>	<i>Friedrichsdorf</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Taunusgymnasium Königstein</i>	<i>Königstein</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Weingartenschule</i>	<i>Kriftel</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Heinrich-Heine-Schule</i>	<i>Dreieich</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Freiherr-vom-Stein-Schule</i>	<i>Eppstein</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Schule Schenkelsberg</i>	<i>Kassel</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Marienschule Fulda</i>	<i>Fulda</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Heinrich-Schütz-Schule</i>	<i>Kassel</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		

Öffentliche und private Schulen mit Italienisch und Spanisch
Im Schuljahr 2017/2018

<i>Schulname</i>	<i>Ort</i>	<i>Sprachenfolge</i>	<i>Rang</i>	<i>Bemerkung</i>
<i>Wilhelmsgymnasium</i>	<i>Kassel</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Carl-Strehl-Schule (Deutsche Blindenstudienanstalt)</i>	<i>Marburg</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Elisabethschule</i>	<i>Marburg</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Gymnasium Philippinum</i>	<i>Marburg</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Martin-Luther-Schule</i>	<i>Marburg</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Edertalschule</i>	<i>Frankenberg (Eder)</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>König-Heinrich-Schule</i>	<i>Fritzlar</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Gustav-Stresemann-Gymnasium</i>	<i>Bad Wildungen</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Alte Landesschule</i>	<i>Korbach</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Melanchthon-Schule</i>	<i>Willingshausen</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Hermann-Lietz-Schule Schloss Hohenwehrda</i>	<i>Haunetal</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Alfred-Wegener-Schule Kirchhain</i>	<i>Kirchhain</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Gesamtschule Kaufungen</i>	<i>Kaufungen</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Söhre-Schule</i>	<i>Lohfelden</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Wilhelm-Filchner-Schule</i>	<i>Wolfhagen</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Freiherr-vom-Stein-Schule</i>	<i>Hessisch Lichtenau</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Gesamtschule Guxhagen</i>	<i>Guxhagen</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Blumensteinschule</i>	<i>Wildeck</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Burgsitzschule</i>	<i>Spangenberg</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Georg-August-Zinn-Schule</i>	<i>Kassel</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Ursulinenschule</i>	<i>Fritzlar</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Gesamtschule Geistal</i>	<i>Bad Hersfeld</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Konrad-Duden-Schule</i>	<i>Bad Hersfeld</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Elisabeth-Selbert-Schule</i>	<i>Zierenberg</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Dr.-Georg-August-Zinn-Schule</i>	<i>Gudensberg</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Gesamtschule Niederaula</i>	<i>Niederaula</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		

Öffentliche und private Schulen mit Italienisch und Spanisch
Im Schuljahr 2017/2018

<i>Schulname</i>	<i>Ort</i>	<i>Sprachenfolge</i>	<i>Rang</i>	<i>Bemerkung</i>
<i>Adam-von-Trott-Schule</i>	<i>Sontra</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Johann-Amos-Comenius-Schule</i>	<i>Kassel</i>	<i>Spanisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Freiherr-vom-Stein-Schule</i>	<i>Frankfurt a. M.</i>	<i>Englisch-Italienisch</i>	<i>e) Italienisch 2. Fremdsprache</i>	
<i>Ernst-Reuter-Schule II</i>	<i>Frankfurt a. M.</i>	<i>Englisch-Italienisch</i>		
<i>Elisabethenschule</i>	<i>Frankfurt a. M.</i>	<i>Italienisch 3. Fremdsprache</i>	<i>f) Italienisch 3. Fremdsprache</i>	
<i>Bettinaschule</i>	<i>Frankfurt a. M.</i>	<i>Italienisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Heinrich-von-Gagern-Gymnasium</i>	<i>Frankfurt a. M.</i>	<i>Italienisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Musterschule</i>	<i>Frankfurt a. M.</i>	<i>Italienisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Georg-Büchner-Schule</i>	<i>Darmstadt</i>	<i>Italienisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Hohe Landesschule</i>	<i>Hanau</i>	<i>Italienisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Karl-Rehbein-Schule</i>	<i>Hanau</i>	<i>Italienisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Elly-Heuss-Schule</i>	<i>Wiesbaden</i>	<i>Italienisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Gutenbergschule Wiesbaden</i>	<i>Wiesbaden</i>	<i>Italienisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Humboldt-Schule</i>	<i>Wiesbaden</i>	<i>Italienisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Altes Kurfürstliches Gymnasium</i>	<i>Bensheim</i>	<i>Italienisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Goethe-Gymnasium</i>	<i>Bensheim</i>	<i>Italienisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Gymnasium Gernsheim</i>	<i>Gernsheim</i>	<i>Italienisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Albert-Einstein-Schule</i>	<i>Schwalbach am Taunus</i>	<i>Italienisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Gymnasium Eltville</i>	<i>Eltville</i>	<i>Italienisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Christian-Wirth-Schule</i>	<i>Usingen</i>	<i>Italienisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Theodor-Fliegener-Schule</i>	<i>Wiesbaden</i>	<i>Italienisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Freiherr-vom-Stein-Schule - Europaschule</i>	<i>Gladenbach</i>	<i>Italienisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Kopernikusschule Freigericht</i>	<i>Freigericht</i>	<i>Italienisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Gesamtschule Giessen-Ost</i>	<i>Gießen</i>	<i>Italienisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Gesamtschule Hungen</i>	<i>Hungen</i>	<i>Italienisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Georg-Büchner-Schule</i>	<i>Erlensee</i>	<i>Italienisch 3. Fremdsprache</i>		

Öffentliche und private Schulen mit Italienisch und Spanisch
Im Schuljahr 2017/2018

<i>Schulname</i>	<i>Ort</i>	<i>Sprachenfolge</i>	<i>Rang</i>	<i>Bemerkung</i>
<i>August-Bebel-Schule</i>	<i>Wetzlar</i>	<i>Italienisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Brüder-Grimm-Schule Gießen</i>	<i>Gießen</i>	<i>Italienisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Geschwister-Scholl-Schule</i>	<i>Bensheim</i>	<i>Italienisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Schule am Ried</i>	<i>Frankfurt a. M.</i>	<i>Italienisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Vogelsbergschule Schotten</i>	<i>Schotten</i>	<i>Italienisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Gesamtschule Busecker Tal</i>	<i>Buseck</i>	<i>Italienisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Georg-August-Zinn-Schule</i>	<i>Reichelsheim (Odenwald)</i>	<i>Italienisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Otto-Hahn-Schule</i>	<i>Hanau</i>	<i>Italienisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Heinrich-von-Kleist-Schule</i>	<i>Eschborn</i>	<i>Italienisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Weibelfeldschule</i>	<i>Dreieich</i>	<i>Italienisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Kurt-Schumacher-Schule</i>	<i>Karben</i>	<i>Italienisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Martin-Niemöller-Schule</i>	<i>Riedstadt</i>	<i>Italienisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Elisabethschule</i>	<i>Marburg</i>	<i>Italienisch 3. Fremdsprache</i>		
<i>Gymnasium Philipppinum</i>	<i>Marburg</i>	<i>Italienisch 3. Fremdsprache</i>		